Limburgs Dagblad

Nog eend!

Dinsdag 7 augustus 1990. 72e jaargang nr. 185.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Diesel morgen duurder

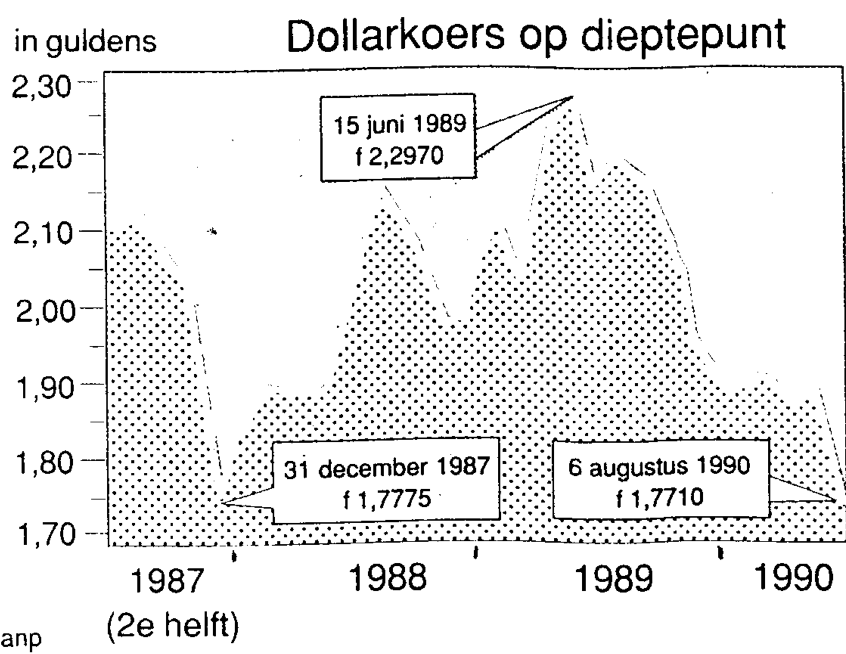
ROTTERDAM – Shell verhoogt de prijzen voor diesel, gasolie, huisbrandolie en petroleum morgen met ... cent per liter. De adviesprijs voor diesel komt daarmee op 1,088 gulden per liter (zelftank). De prijs voor benzine blijft ongewijzigd. Minister Andriessen van economische zaken voelt vooralsnog niets voor ingrijpen van de overheid in de stijgende brandstofprijzen. Wel wil hij een herverdeling van de olie-aanvoeren naar Europa, omdat ons land onevenredig zwaar wordt getroffen door het olie-embargo tegen Irak.

De organisatie van vrije oliehandelaren, de NOVOK, beraadt zich nog op een mogelijke verdere prijzenverhoging. Waarschijnlijk valt daarover vandaag een beslissing.

Shell heeft de prijzen van zowel benzines als diesel, gasolie, huisbrandolie en petroleum gisteren al met drie cent per liter verhoogd. De prijsverhoging is volgens Shell een gevolg van de recente prijsontwikkelingen op de internationale markt. Het concern sluit een verdere prijsstijging op korte termijn niet uit. Dat geldt ook voor benzine.

Woordvoerders hebben de grote partijen in de Tweede Kamer kritiek geuit op de prijsstelling van de oliemaatschappijen. Maar volgens Andriessen hebben de oliemaatschappijen duidelijk kunnen maken dat de prijsstijgingen niet exorbitant zijn.

● Zie ook pagina 5



AMSTERDAM – De koers van de Amerikaanse dollar is gisteren op de wisselmarkten weggezakt tot een na-oorlogs dieptepunt. Na een nieuwe daling met ruim twee cent kwam de munteenheid op een slotkoers van ƒ 1,7710 (vrijdag ƒ 1,7935). Het voorgaande laagterecord van de dollar dateert van 31 december 1987: ƒ 1,7775.

De werkgelegenheidscijfers uit de VS duiden op een uiterst matige economische bedrijvigheid. Gisteren werd bekend dat de produktiviteit van de Amerikaanse werknemers in 1989 is afgenomen met 0,3 procent.

● Zie verder pagina 5

Jongste overleden

Vijfling in Maastricht

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – In het Academisch Ziekenhuis te Maastricht is zondag een vijfling geboren. Het jongste kindje is evenwel gisteren helaas overleden.

Moeder Eveline Mooren-Grijmans beviel na zeven maanden, achtereenvolgens van zoon Mick (1400 gram), dochters Claire (1330 gram), Manon (1250 gram) en Sanne (1170 gram) en vervolgens nog van zoon Stan (1080), die echter gisteren om 13.00 uur overleed.

De gezondheidstoestand van de overige vier kinderen en de moeder is naar omstandigheden goed. De kinderen liggen vanwege hun geringe gewicht in de couveuse. Theo en Eveline Mooren uit Venlo hadden al twee dochtertjes, Robin en Janine (2 en 5 jaar).

De bevalling werd begeleid door een uitgebreid team van de afdeling gynaecologie van het Maastrichtse ziekenhuis onder leiding van prof. de Haan.

Veiligheidsraad kondigt totaal verbod op handel met Bagdad af

Irak gijzelt buitenlanders



● *Koeweitse vrouwen demonstreerden gisteren voor de Iraakse ambassade in Den Haag tegen de bezetting door Bagdad van Koeweit. De bijeenkomst was georganiseerd door het IKV (Interkerkelijk Vredesberaad) en Pax Christi.*

Van onze redactie buitenland

TEL AVIV/DEN HAAG – Het Iraakse bezettingsleger in Koeweit heeft gisteren enkele honderden buitenlanders opgepakt en naar Bagdad overgebracht. Het gaat om Amerikanen, Britten, Fransen en Westduitsers. Volgens het Britse ministerie van buitenlandse zaken zijn zeker 366 buitenlanders gevangen genomen. De gijzeling is bedoeld om economische en militaire sancties tegen Irak te voorkomen. Desondanks kondigde de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties gisteravond een totaal verbod op de handel met Irak en Koeweit af, een van de zwaarste sancties uit de 45-jarige geschiedenis van de VN. Dat betekent onder meer dat de olie-import uit beide landen wordt stilgelegd en dat er aan Irak en Koeweit geen wapens mogen worden geleverd.

De door Irak gegijzelde buitenlanders zijn voor het merendeel passagiers van een vliegtuig van British Airways, dat donderdag bij de Iraakse inval in Koeweit niet meer van het vliegveld kon vertrekken. Aan boord van het vliegtuig zou zich ook een Nederlandse zakenman hebben bevonden. Eerder al werden 11 Amerikanen en 35 Britse militairen door het bezettingsleger opgepakt en naar Bagdad overgebracht.

In Koeweit verblijven in totaal drieduizend Amerikanen, drieduizend Britten, 450 Westduitsers en 350 Fransen. In Irak wonen bovendien nog eens tweeduizend Britten. Engeland heeft de Iraakse ambassadeur om opheldering gevraagd en de gijzeling 'onaanvaardbaar' genoemd.

Spanning

Inmiddels loopt de spanning in het Midden-Oosten verder op. De Iraakse president Saddam Hoessein heeft een boodschap gestuurd naar zijn Amerikaanse collega George Bush, waarin hij Amerika waarschuwt tegen 'iedere actie die de stabiliteit in het gebied in gevaar zou kunnen brengen'.

In Irak zijn gisteren grootscheepse oefeningen gehouden voor een evacuatie van de vier miljoen inwoners van Bagdad en van andere grote steden. Het leger heeft tienduizenden leden van de regerende Ba'ath-partij voorzien van automatische geweren.

● Zie verder pag. 3 en 4

ANC schort gewapende strijd op

PRETORIA – De Zuidafrikaanse anti-apartheidsorganisatie ANC heeft gisteren gezegd dat het met onmiddellijke ingang haar gewapende strijd tegen de blanke overheersing in Zuid-Afrika opschort.

In een gezamelijke verklaring met de Zuidafrikaanse regering die na meer dan 15 uur onderhandelen werd uitgegeven, heet het dat 'in het belang van het zo snel mogelijk bereiken van een vreedzame oplossing via onderhandelingen en in het licht van de bereikte overeenkomst, het ANC aankondigt dat het met onmiddelijke ingang alle gewapende acties opschort'.

Het communiqué lijkt de weg vrij te maken voor formele onderhandelingen om een einde te maken aan het systeem van apartheid en om de zwarte meerderheid volledige politieke rechten toe te kennen.

De negen punten tellende verklaring is opgesteld door een vijf man sterke delegatie van de regering en de anti-apartheidsorganisatie. Nelson Mandela leidde de ANC-afvaardiging. President Frederik de Klerk voerde de regeringsdelegatie aan. Beide partijen aanvaardden tevens een programma dat voorziet in de geleidelijke vrijlating van politieke gevangenen.

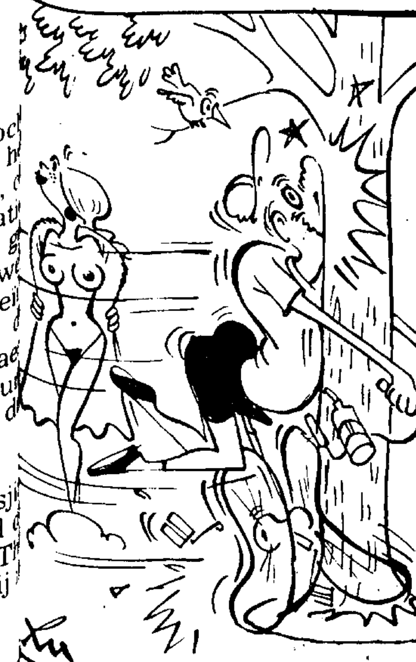
max. 21º C
min. 11º C

PERIODEN MET ZON
Aan de oostflank van een hogedrukgebied, met een kern boven de Oceaan, wordt boven onze omgeving een noordwestelijke stroming in stand gehouden. Met deze stroming wordt bewolking van de Noordzee aangevoerd. Hieruit kan in de ochtend in het noorden van Limburg nog een enkele buitje vallen. In de middag komt er geleidelijk meer zon. De middagtemperatuur wordt circa 21 graden en er staat een matige wind uit noordwestelijke richting.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:			
Zon op:	06.09	onder:	21.21
Maan op:	21.32	onder:	07.04
MORGEN:			
Zon op:	06.11	onder:	21.19
Maan op:	21.45	onder:	08.24

Topsport en sex gaan samen



Onmiddellijk na aanleg oost-westbaan

Nachtrust van 4.000 Limburgers bedreigd

Van onze verslaggevers

HEERLEN – Zeker 4.000 mensen die in de verlengde van de geplande oost-westbaan op Luchthaven Maastricht wonen, zullen wakker worden door dalende en opstijgende vliegtuigen. Feitelijk zijn dat er 40.000, maar door een 200 miljoen gulden kostend isolatieprogramma waarbij de in West-Duitsland ontwikkelde strenge 'Griefahn-norm' wordt toegepast, kan dat aantal tot 4.000 worden gereduceerd. Van nog eens tien procent van die 40.000 Zuid-Limburgers kan de slaap door oost-westbaan worden gestoord zónder wakker te worden.

Deze getallen zijn genoemd in het Aanvullend Milieu-Effect Rapport (MER) dat gisteren door de ministeries van Verkeer en Waterstaat en VROM is uitgebracht. Het Aanvullende MER stuit op forse kritiek van de Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek. Voorzitter W. Willems hekelt de wijze waarop het kabinet de Griefahn-norm wil toepassen. Volgens Willems mag bij de juiste toepassing daarvan 's nachts niemand wakker worden. Bovendien twijfelt Willems aan de cijfers in het Aanvullende MER.

De bovengenoemde cijfers gelden als vliegtuigen al cirkelend boven Zuid-Limburg zullen opstijgen en landen met de nadruk op passagiersvervoer. De meest milieuvriendelijke oplossing vormt volgens het Aanvullend MER een combinatie met een scenario waarbij uiteindelijk van het Belgische luchtruim gebruik gemaakt mag worden.

● Zie verder pagina 13

Salmonella-D in eierklutsmachine

VENLO – Alleen op een garde van de eierklutsmachine in de keuken van het verpleeghuis Maria Auxiliatrix in Venlo is de salmonella-bacterie type D aangetroffen. Nader onderzoek van de Keuringsdienst van Waren naar kiemen die in de keuken zijn aangetroffen heeft dat uitgewezen.

De Keuringsdienst van Waren heeft al eerder laten weten dat er geen salmonella-bacteriën waren aangetroffen in eieren, melkpoeder en gedroogde puddingresten in de keuken.

De directie van het verpleeghuis zei gisteravond niet bevoegd te zijn nadere mededelingen te doen over het onderzoek van de Keuringsdienst van Waren. De directie acht het wel waarschijnlijk dat de kok die de reeds klaargemaakte pudding met eierschuim heeft opgeklopt, gebruik heeft gemaakt van de bewuste machine. Dat staat evenwel nog niet voor 100 procent vast.

● Zie verder pagina 11

Eenden onder invloed van rum

OUDENBOSCH – De rijkspolitie in Oudenbosch heeft gisteren proces-verbaal opgemaakt tegen het bedrijf Internationale Controle Maatschappij (ICM) in die plaats dat eind vorige week een grote hoeveelheid oude rum in het open riool heeft gedumpt. De rum is in een vijver in Oudenbosch terechtgekomen. Omwonenden hadden de rijkspolitie gebeld omdat eenden en vissen in de vijver zich zo vreemd gedroegen. Ook dreven er dode vissen.

Van onze correspondente

'Diva Divan Divente' amusante uitvoering

Theaterwerkplaats komt met eerste produktie

MAASTRICHT – De nieuwe theaterwerkplaats Limburg, Het Kruis van Bourgondië, lanceert haar eerste produktie. In het kader van het Limburgs Straattheaterfestival is dat de amusante, bijna een uur durende uitvoering van Diva Divan Diventen. Diva en divan zijn bekende begrippen, maar 'diventen' is in geen enkel woordenboek te vinden. Sjeng Verheijden, één van de drie acteurs in het toneelspel, lost het raadsel lachend op. 'Diventen' staat voor 'die venten'. Voeg een diva, een divan en 'die venten' samen en de woordspeling doet een licht opgaan.

Onderdrukking en erotiek, passie en dood in een griezelig komisch verhaal, zo wordt het stuk aangekondigd. Een mengeling van acrobatische gevechten, opera en veel populaire muziek (accordeon, trommel) vormt de omlijsting van deze van humor druipende thriller.

Acteur Sjeng Verheijden (30) vertelt enthousiast: „Qua karakter ben ik in dit stuk een man die denkt dat hij alles weet, expert is, een macho, maar oh lala, hij krijgt mooi de kous op de kop".

Marjon Prieckaerts stapt in de rol van „schele Marieke", een dorpsmeisje dat niet bepaald de schoonheidsprijs wegkaapt en bovendien door de macho-man in een nederige positie wordt gedrukt. Ze mag echter toch meikoningin zijn.

Verheijden: „In het stuk komen gedragsvormen aan de orde, de spanningvelden tussen man en vrouw, verborgen angsten worden blootgelegd. De rode draad is in feite de kroon van de meikoningin die gestolen wordt".

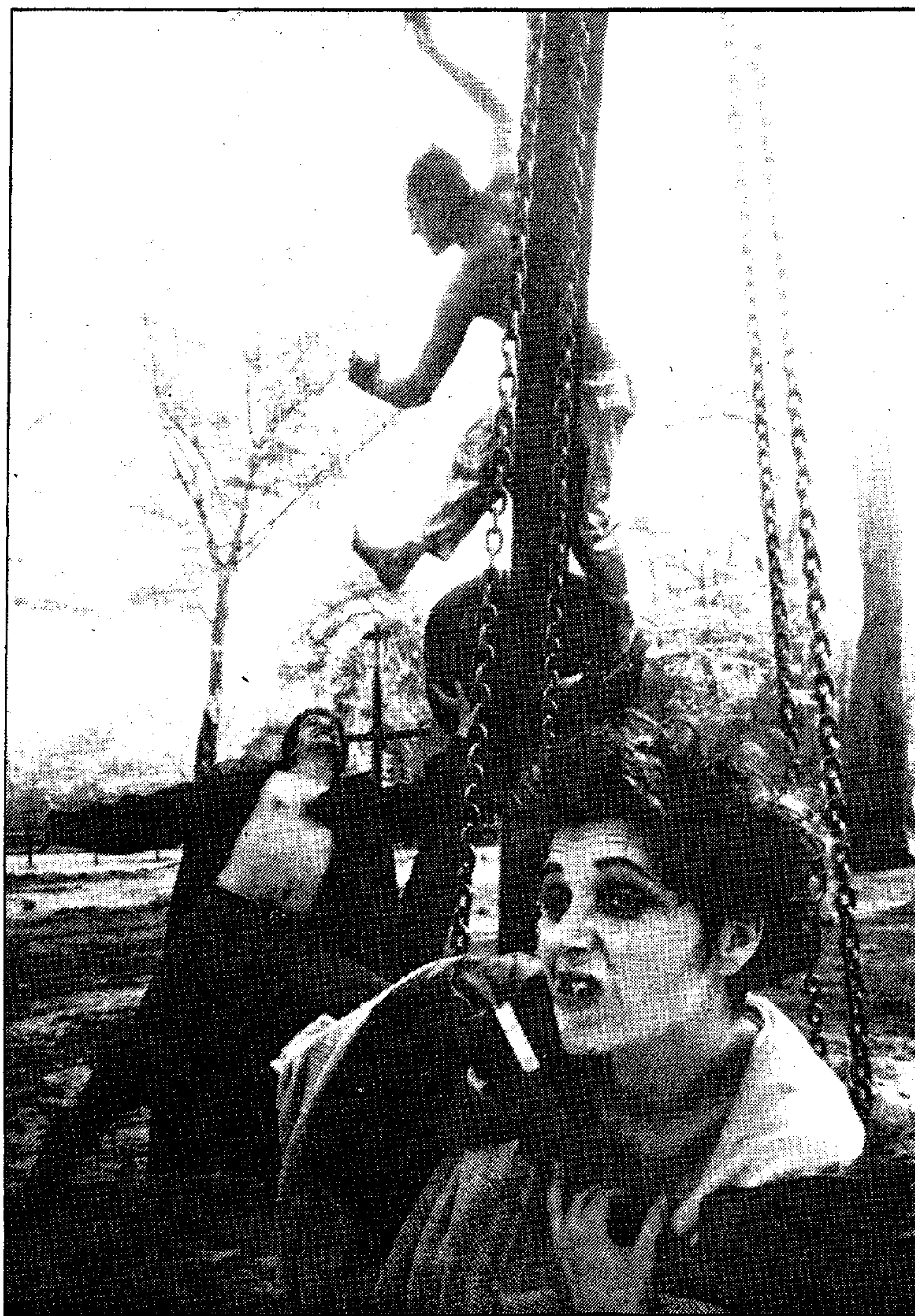
Spiegel

Kees Rullens (30): „Mijn rol is die van de puberale, verlegen jongeman, die verliefd is op de meikoningin. Wij maken in het spel gebruik van een veelheid van stijlen en theatertechnieken. Het begint heel gewoon, niet spectaculair, maar gaandeweg wordt het gekker, extremer, tot in het absurdistische toe.

Het spel is doorspekt met technische vaardigheden en variaties. Aan het einde vindt een 'levensgevaarlijk' stokgevecht plaats.

De scènes tonen het gedrag van mensen in een groteske vorm. Straattheater is immers een spiegel die je het publiek voorhoudt. Maar 't blijft komisch allemaal". Prieckaerts en Rullens zijn afkomstig van theatergroep 'Confetti'.

„Is het niet heerlijk dat wij temidden van buitenlandse straattheaterfenomenen nu ook vanuit het Limburgse beroepstheater onze partij meeblazen?" jubelt Marjon Prieckaerts.



● 'Het begint heel gewoon, maar gaandeweg wordt het gekker.'

Regisseur

Om toch maar vooral het beste te kunnen presteren heeft de groep de Engelse regisseur Bim Mason (37) aangetrokken. Hij is een internationaal bekend straattheater-acteur/regisseur. Mason, oftewel mister Quicksilver, studeerde drama aan de universiteit van Bristol, deed mime bij Desmond Jones en volgde een theateropleiding van Jacques Lecoq in Parijs. In 1978 startte hij professioneel als clown/nar, sloot zich aan bij de experimentele Kaboodle theatercompany en ontwikkelde met haar maskertechnieken. Hij is oprichter van Mummer & Dadda, dat via straattheaterstukken thans is uitgegroeid tot het meest vernieuwende theatergezelschap in Groot Brittanië en internationaal optreedt.

Voorkeur

De veelzijdige artiest Mason vertelt dat hij speciale voorkeur heeft voor straattheater, hij schrijft er zelfs een boek over. Daarin vergelijkt hij straattheater met de magische cirkel van waaruit religieuze rituelen ontstaan, een krachtbron waarbinnen energie wordt ontwikkeld en op anderen overgebracht.

Mason: „Bij straattheater moet je in vijf weken tijds iets maken, iedere minuut van de voorstelling wordt in details gecreëerd. Voor de spelers komt het erop aan een punt te vinden waar hun persoonlijke stijl en opvatting in elkaar grijpen. Bij straattheater heb je, in tegenstelling tot zaalprodukties, rechtstreeks voeling met het publiek. Je moet meer spontaan, meer direkt, eerlijker zijn. Je kunt je niet veroorloven fouten te maken. Daarentegen kunnen zich eventualiteiten voordoen die je op moet vangen. De reakties van het publiek, een hond die plotseling opduikt."

Populair

Over de hele wereld is straattheater bezig razend populair te worden. Dat is, volgens Mason, geen tijdelijke opleving maar een blijvende zaak. TV en film leggen geen rechtstreeks contact met het publiek, bij straattheater is dat uniek. Het decor, naar een idee van Riki Gorissen, bestaat uit een multifunctionele metalen stellage waarop en waarrond het totaalgebeuren zich afspeelt. Hoewel het allemaal uiterst luchtig blijft, worden bij de goede verstaander gedachten op tilt gezet. Het is, volgens de groep, en flitsende, meeslepende familievoorstelling, maar zeker niet choquerend, voor volwassenen noch kinderen.

De première van deze produktie heeft zaterdag 11 augustus om 14.30 uur plaats in Voerendaal. Om 21 uur treedt de groep in Venlo op. Zaterdag 12 augustus in Hoensbroek en Sittard. In Beek op 14 augustus, Maastricht 15, Beringen (B) 16, Landgraaf (Waubach) 17, Maasbree 18 en Sevenum op 19 augustus.

mya maas

k

Vuurwerk bij concert HBO

Op 8 september wordt in Den Bo[...] voor het eerst in Nederland 'Mu[...] for the royal fireworks' van G. F[...] del uitgevoerd. Het Brabants Ork[...] speelt dat werk op een sch[...] eilandje in de Zuiderplas aan [...] rand van Den Bosch. Het wordt [...] geleid door een groots vuurwe[...] Het begint om 22.30 uur.

Kunstweek in Brunssum

BRUNSSUM – Een tentoonstelling en een prijsvraag vormen de belangrijkste ingrediënten van de Brunssumse Kunstweek die van 8 tot en met 18 augustus wordt gehouden. Brunssum Promotion heeft de kunstweek zo gepland dat ze samenvalt met voorstellingen in het kader van het Limburgs Straattheater Festival. De meeste optredens vinden plaats op het V&D-plein.

De kunstweek gaat woensdag overigens van start met een damsimultaanwedstrijd op het V&D-terrein. Om 15 uur neemt de Rus Koeperman het op tegen veertig tegenstanders. Wie de Rus verslaat of remise speelt, ontvangt een door Koeperman gesigneerde tekening. Bij slecht weer wordt uitgeweken naar winkelcentrum de Parel.

Vanaf zaterdag 11 augustus kan geprobeerd worden de kunstprijsvraag op te lossen. Deelnameformulieren zijn verkrijgbaar bij alle Brunssumse winkeliers.

De prijsvraag, een speurpuzzel heeft alles te maken met een tentoonstelling van kunstwerken, te zien in de etalages van verschillende Brunssumse zaken. Monique Bruls, Corneille, Vincent van Gogh, Fon Klement, Nico Molenkamp, Anton Heijboer en Wim Steins zijn enkele namen van kunstenaars die werk tonen in Brunssum. Naast schilderijen, zijn ook plastieken, acquarellen, zeefdrukken en houtgravures te zien in de etalages.

Zaterdag 11 augustus zijn twee optredens geprogrammeerd in het kader van het festival, om 11 en 13 uur. Het Natural Theatre uit Engeland maakt met zijn bijzondere act, het infiltreren in het publiek, doorgaa[...] een speciale indruk. Om 12 [...] voert Stalkerstilt Theatre [...] Australië een ballet op stelten op[...] Op donderdag 16 augustus tre[...] het Canadese La Boîte à Pand[...] op, een duo met de hond Monsi[...] en om 19 uur is Daniël Rovai [...] Friends te zien, een groep were[...] clowns. Het programma verme[...] op zaterdag 18 augustus om 11 u[...] een show van het Spaanse Escar[...] te Circus. Omstreeks 16 uur word[...] de winnaars van de kunstwedstr[...] bekend gemaakt.

Bij voldoende interesse wordt op [...] middagen van 16,17 en 18 august[...] een kunstmarkt gehouden op tw[...] lokaties, het plein voor Jacq[...] Hermans en het V&D-plein.

Oplossing van gisteren

K L I P A N K E
L Y N – M – O L
O F – D O G – S
K – B L O E D –
K A R – M – A B
E R I N – K N E
S E T – K – T O
T – S E R I E –
O L – R O K – S
E E N – O – L E
L A T I N I S M E

Amerikaanse muzikanten te gast in Epen

Waterways-orkest in amfi-theater

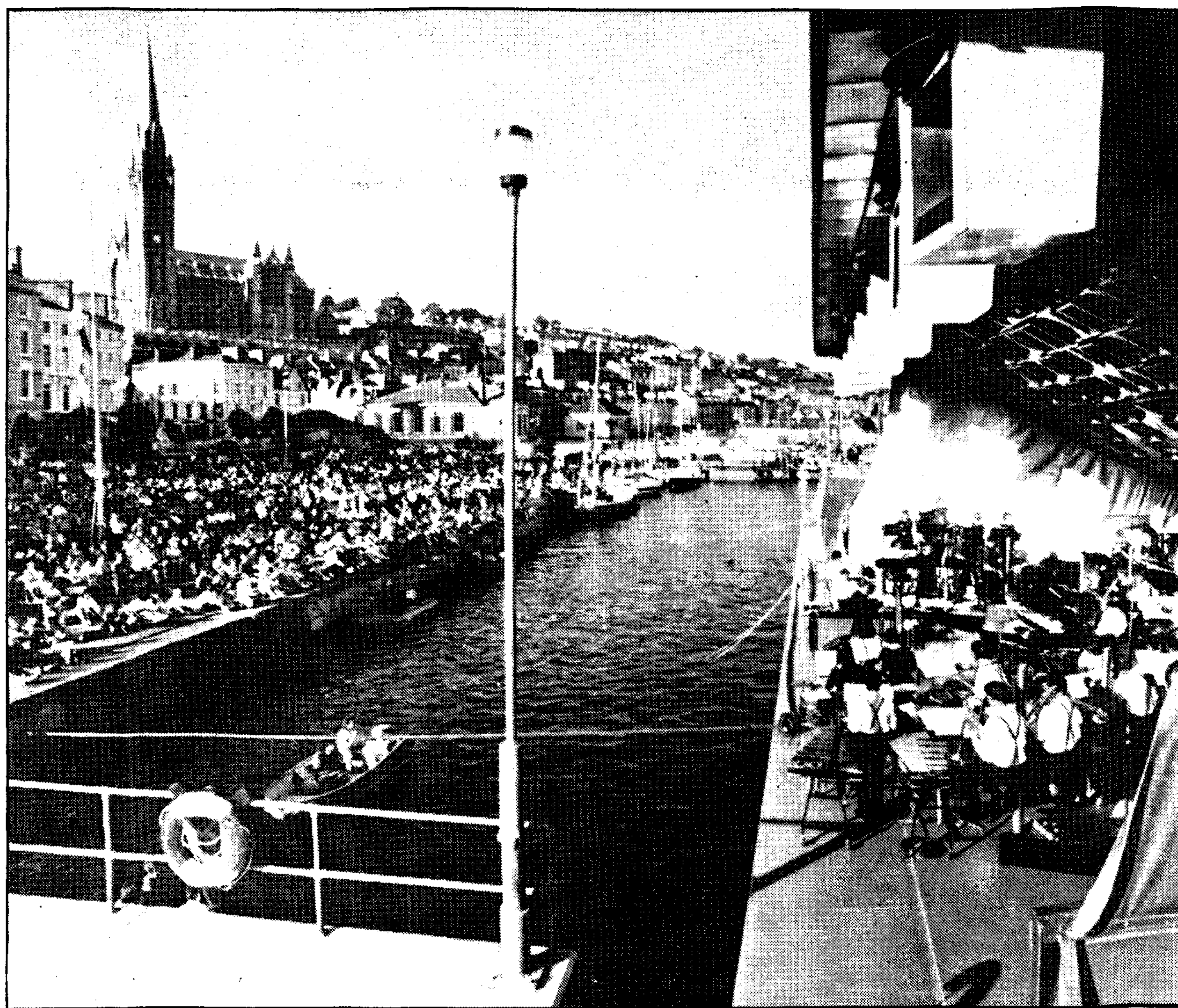
EPEN – Het befaamde Amerikaanse 'Waterways Wind Orchestra' verzorgt woensdagavond vanaf acht uur een concert in het Amfi-theater aan de Wilhelminastraat in Epen. Onder leiding van Robert Austin Boudreau wordt een gevarieerd programma uitgevoerd waarin zowel klassieke als meer hedendaagse concertwerken aan bod komen. Dirigent Boudreau laat het uiteindelijke programma meestal afhangen van de omstandigheden ter plaatse. De entree voor het concert in Epen bedraagt slechts vijf gulden. Bij slechte weersomstandigheden vindt het concert plaats in de grote feesthal, eveneens aan de Wilhelminastraat.

Het 'Waterways'-orkest was vorig jaar ook al te gast in Limburg. Het optreden in de Rodahal was toen een van de absolute hoogtepunten in de serie galaconcerten bij het Wereldmuziekconcours.

Het 'Waterways'-orkest bevindt zich meestal op het schip Point Counterpoint II. Het schip doet dan dienst als concertpodium. Het 'Waterways Wind Orchestra' is vorig jaar begonnen aan een toernee, die drie jaar duurt. De Point Counterpoint II bevaart daarbij vrijwel alle grote Europese rivieren en het orkest verzorgt dan concerten vanaf zijn eigen boot. Naast concerten in tal van Europese landen staan volgend jaar ook uitvoeringen in Syrië, Israël, Egypte en Libië op het programma.

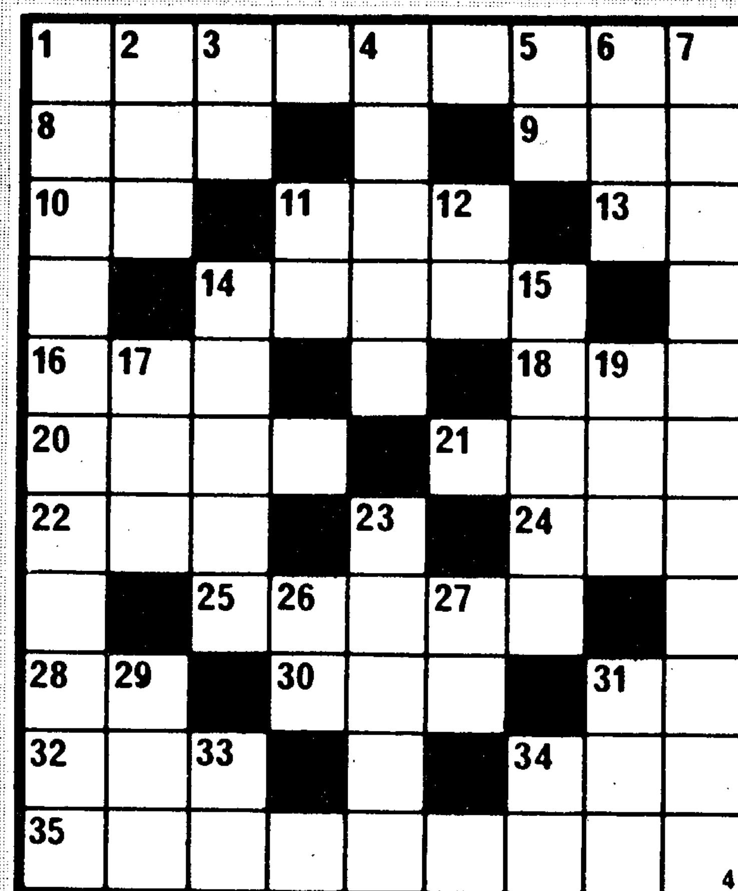
Robert Austin Boudreau is de 'schepper' van het 'Waterways Wind Orchestra'. Hij behaalde eerst zijn universitaire graden in de Engelse literatuur en in de rechten. Hij studeerde orkestdirectie aan het conservatorium van Parijs. In 1957 verhuisde hij naar Pittsburg en daar kreeg zijn droom om 'water en muziek' te combineren gestalte. In het 'Waterways'-orkest bracht hij jonge talentvolle musici samen. Eerst werden alle grote rivieren in Amerika en Canada bevaren, nu vertoeft het orkest het grootste deel van het jaar in Europa. In 1992 keert men voorgoed terug naar Amerika.

Het concert in Epen is zeer onverwacht tot stand gekomen. 'Waterways Wind Orchestra' is vanuit Amsterdam op doorreis naar Duitsland, waar men deze week nog enkele concerten verzorgt. Door de goede contacten die Epenaar Joost Meijer met de leiding van het orkest heeft is men erin geslaagd een optreden in Limburg te organiseren.



● Het 'Waterways Wind Orchestra' tijdens een optreden in Cobh (Ierland).

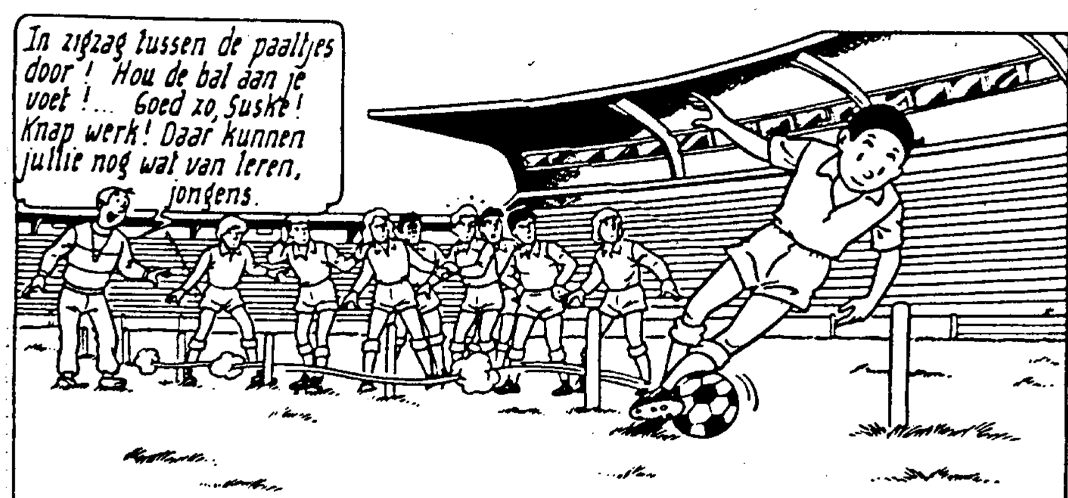
puzzel van de dag



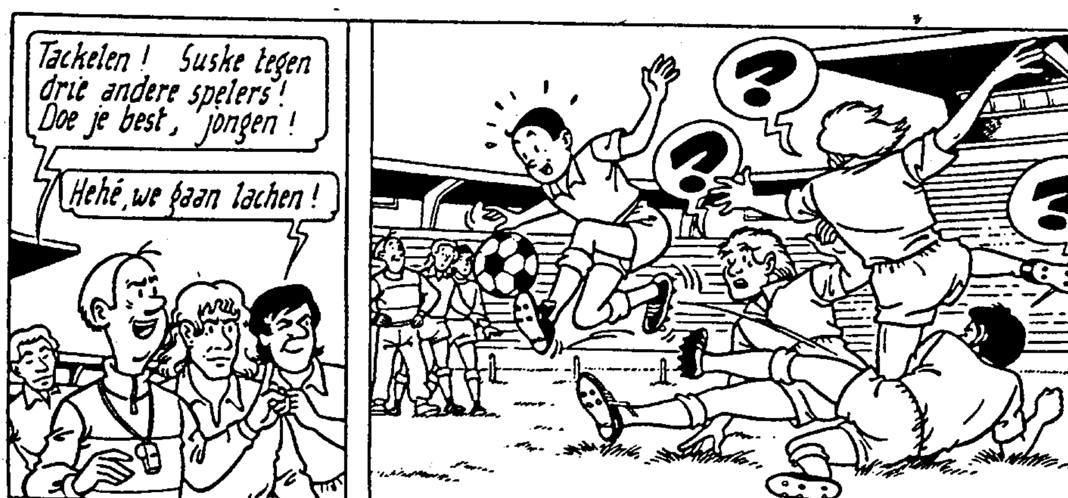
Horizontaal: 1. werktuig v.e. beeldhouwer; 8. boom; 9. honingdrank; 10. namelijk (afk.); 11. bekende luchtvaartmaatschappij (afk.); 13. dat is (afk.); 14. vloeistof; 16. ik (Latijn); 18. kunstprodukt; 20. vogel van de familie der kraaien; 21. verbond; 22. stijging van de waterstand; 24. bijbelse naam; 25. onenigheid; 28. Groot-Brittannië (afk.); 30. alvorens; 31. deel van India; 32. gelofte; 34. flauwhartig; 35. land in Europa.

Verticaal: 1. vierwielig vervoermiddel; deel v.h. oor; 3. voorzetsel; 4. stoppla[...]; 5. 0.01 meter (afk.); 6. plechtige ver[...]ring; 7. tijd van het jaar waarin vele men[...] op reis gaan; 11. walkant; 12. onbekle[...] toonde vorm van mij; 14. onherbergza[...] 15. appelsoort; 17. deel van Indië; 19. d[...] venhok; 23. orgaan v.e. vis; 26. perso[...] lijk vnw.; 27. senior (afk.); 29. vogel; [...] watervlakte; 33. muzieknoot; 34. was ge[...]kend (afk.);

de goalgetter

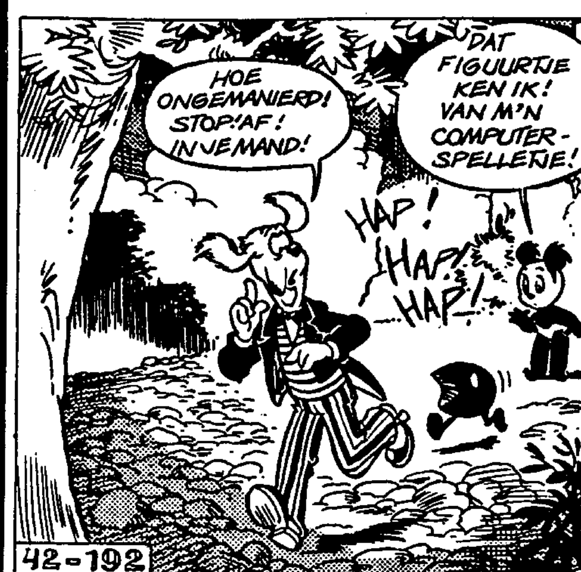


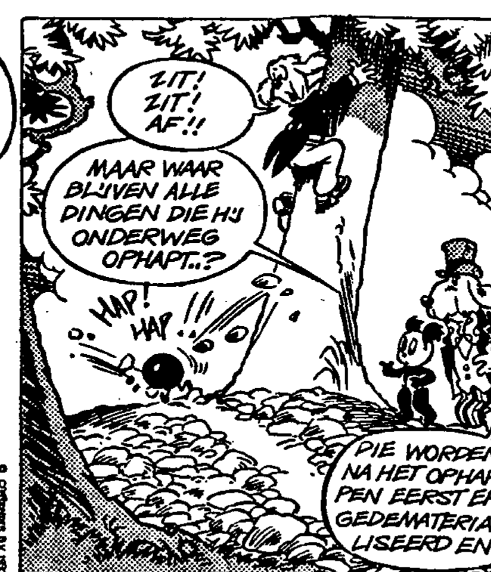


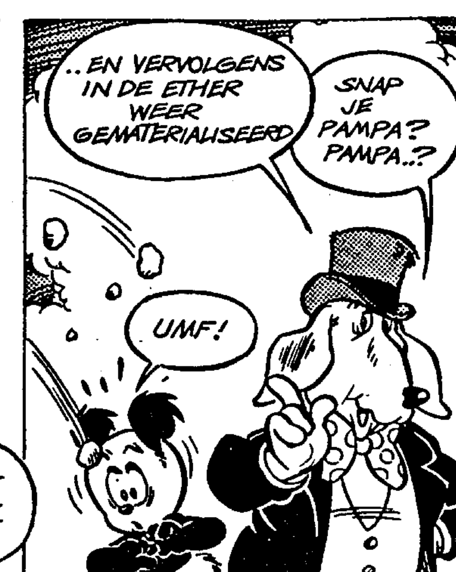




panda en de meester-futuroloog







recept

IJsbergsalade met taugé en mandarijn

IJsbergsla komt oorspronkelijk uit Amerika, maar wordt in ons land in kassen en in de volle grond geteeld. Ze is verkrijgbaar van april tot oktober. De sla combineert eigenlijk overal bij. De smaak is zo fris dat ze zowel bij vlees-, als bij vis-, kip-, kaas en eiergerechten thuishoort. Maar ook in combinatie met groentes als spinazie, witlof, tomaten of komkommers.

Benodigdheden voor 4 personen: 100 g geroosterde amandelen, 1 krop ijsbergsla, 200 g taugé, 2 slauitjes of sjalotjes, 1 blikje mandarijntjes. Voor de dressing: 4 el (noten)olie, 2 el (wijn)azijn, 2 tl suiker of sap van de mandarijnen, zout & peper.

Was en droog de sla en pluk deze klein. Was de taugé op een zeef en verwijder de groene stukjes. Houd men niet van al te rauw, overgiet de taugé dan met kokend water. Snipper de sla-uitjes of sjalotjes fijn. Laat de mandarijntjes uitlekken, vang iets van het sap op om eventueel aan de dressing toe te voegen.

Maak deze dressing door de ingrediënten te vermengen. Schep daarna alle ingrediënten luchtig door elkaar.

huub meijer

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
rubrieksadvertenties 045-719966

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2563[...]
Geleen 04490-468[...]
Heerlen-Centrum 045-7177[...]
Kerkrade 045-452932/4555[...]
Maastricht 043-2544[...]
Schaesberg 045-3117[...]
Roermond 04750-184[...]
Sittard 04490-155[...]
Valkenburg 04406-150[...]

Fax:
redactie 045-7392[...]
advertenties 045-7393[...]

Telex:
redactie 5612[...]
overige afdelingen 5607[...]

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 75,[...]
per maand f 25,[...]
losse nummers f 1,[...]
Bfr. [...]

Gespannen situatie na moord op hoofdinspecteur

Politie Suriname in staking gegaan

PARAMARIBO – De Surinaamse politie is gisteren voor onbepaalde tijd in staking gegaan. De staking is een protest tegen de moord op hoofdinspecteur Herman Gooding en de beschieting van het centrale politiebureau in Paramaribo in de nacht van zaterdag op zondag. De Nederlandse regering heeft met bezorgdheid gereageerd op de gebeurtenissen.

De Surinaamse politiebond SPB heeft gisteren een aantal tot nu toe onbekende eisen aan de regering gesteld. Minister Jules Ajodha van justitie en politie heeft enkele uren respijt gevraagd om op die eisen te reageren.

Ondertussen is de situatie in de Surinaamse hoofdstad zeer gespannen. Zowel militairen als burgerpolitieagenten lopen met zware wapens door de straten. De politie schrijft de moord op Gooding en de beschieting van het hoofdpolitiebureau toe aan leden van de MP, nadat een militair in een dancing in Paramaribo was aangehouden.

Maar de commandant van de militaire politie, Iwan Graanoogst, heeft betrokkenheid van zijn manschappen gisteren ontkend. Graanoogst belegde een persconferentie, terwijl legerleider Bouterse in het paleis besprekingen voerde met de president, de vice-president en de minister van defensie. Over deze ontmoeting zijn nog geen bijzonderheden bekend.

Steun

Volgens de voorzitter van de SPB, Josef Beck, hebben verscheidene maatschappelijke groeperingen steun betuigd aan de politie. „Er zijn zelfs stemmen opgegaan voor een algemene staking", aldus Beck.

President Ramsewak Shankar heeft zondagavond verklaard dat er een justitieel onderzoek is ingesteld naar de moord op de hoofdinspecteur en de beschieting van het politiebureau.

Gooding was belast met het onderzoek naar beschietingen op politiebureaus die in de laatste weken van december plaatsvonden. Hij werd begin dit jaar door de leiders van de Tucayana indianen met de dood bedreigd.

Basisbeurs gaat omhoog

AMSTERDAM – De basisbeurs voor studenten wordt per 1 januari 1991 verhoogd. Studenten die bij hun ouders wonen, krijgen bijna twaalf gulden per maand meer dan ze nu ontvangen; uitwonende studenten gaan er bijna 29 gulden per maand op vooruit.

De Informatiseringsbank van het ministerie van onderwijs maakte dit bekend bij de start van de voorlichtingscampagne 'De OV-Studentenkaart laat je niet lopen', gisteren in Amsterdam.

De verhoging is een gevolg van de verhoging van het normbedrag voor levensonderhoud in de bijstandsuitkering voor alleenstaande 18-jarigen, waaraan de hoogte van de basisbeurs gekoppeld is.

De verhoging betekent dat de studenten niet ook daadwerkelijk meer beurs zullen krijgen. Op 1 januari worden zij voor de invoering van de OV-studentenkaart immers gekort. Hiermee rekening houdend worden de nieuwe basisbeurzen: 242,92 gulden voor studenten die bij hun ouders wonen en 586,58 gulden voor studenten die uitwonend zijn.

Afhankelijk van het inkomen van hun ouders kunnen studenten bovenop hun basisbeurs aanvullende financiering (een lening of een lening en een aanvullende beurs) aanvragen. De bedragen die daar nu voor staan, veranderen niet.

Dordrecht: geen persconferentie extreem-rechts

DORDRECHT – De loco-burgemeester van Dordrecht, P. Janse, heeft een voor vandaag geplande persconferentie van het Vlaams Blok en de Centrumpartij in die stad verboden. Deze zou worden gehouden in het huis van de algemeen secretaris van de CP'86 in Dordrecht.

Janse heeft voor zijn verbod gebruik van gemaakt van een artikel in de gemeentewet die de burgemeester de mogelijkheid biedt om bijeenkomsten waarbij gevaar dreigt voor verstoring van de openbare orde, te verbieden.

De twee partijen slaagden er eerder niet in om ruimte te vinden in Amsterdam nadat het gemeentebestuur eerst een dergelijke conferentie in het stadhuis verbood en later zaalhouders niet bereid waren om ruimte ter beschikking te stellen. De twee partijen willen tijdens de bijeenkomst hun grieven kenbaar maken tegen de tentoonstelling 'Eigen volk eerst' in het Anne Frankhuis.

De leden van het Vlaams Blok en de Centrumpartij zijn vastbesloten de persconferentie toch te laten doorgaan. Zij stellen zich op het standpunt dat de loco-burgemeester een besloten bijeenkomst in een privéwoning niet kan verbieden.

Weer zinloze mishandeling in Dinxperlo

Van onze correspondent

DINXPERLO – Een fietspad tussen Dinxperlo en De Heurne is het afgelopen weekeinde weer het sinistere strijdtoneel geweest van een zinloze mishandeling. Een 22-jarige jongeman uit De Heurne werd rond een uur in de nacht van zondag op maandag zonder enige aanleiding mishandeld door twee mannen. Twee weken geleden werd een vijftienjarige plaatsgenote op dezelfde plaats het slachtoffer van een mishandeling. Het meisje ligt nog steeds in coma in het ziekenhuis in Nijmegen. De gevolgen voor de jongen bleven beperkt tot wat schrammen en builen omdat hij dermate fel van zich afmepte dat z'n twee belagers op de vlucht sloegen.

Het ligt voor de hand te veronderstellen dat er enig verband bestaat tussen beide zaken. De omstandigheden zijn opvallend identiek: net als het 15-jarige meisje was de jongen op weg naar huis nadat hij een bezoek had gebracht aan discotheek Roquetas in Dinxperlo.

Irak bang voor luchtaanval VS

Vervolg van pagina 1

TEL AVIV/DEN HAAG – In Irak heerst een aan hysterie grenzende angst voor een luchtaanval van de VS, Israël of beide landen. Het Amerikaanse televisiestation NBC meldde gisteravond dat er een gezamenlijke militaire actie mag worden verwacht van de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk als Irak zich niet volledig terugtrekt uit Koeweit.

Westerse [illegible] hebben gemeld dat een Russisch oorlogsschip op weg is naar de Golf. Het schip, uitgerust met acht lanceerinrichtingen voor raketten en twee helicopters, werd gisteren waargenomen op twee uur varen van de Straat van Hormoez. In de Perzische Golf bevindt zich al een Amerikaanse vloot van acht schepen, twee Britse onderzeebootjagers en twee Franse fregatten. Het Amerikaanse vliegdekschip Independence is op weg naar het gebied, evenals twee Britse oorlogsschepen en een Frans fregat dat is uitgerust met Exocet-raketten.

Volgens het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken is Irak bezig zijn troepen aan de grens met Saoedi-Arabië te versterken. Saoedi-Arabië zou ook legereenheden naar de grens hebben gestuurd, maar dat wordt door de Saoedi's krachtig ontkend. Irak heeft bij monde van zijn ambassadeur in Parijs opnieuw ontkend dat een inval in Saoedi-Arabië voor de deur staat.

Pijpleiding

Irak heeft gisteren een van de twee oliepijpleidingen naar Turkije afgesloten. Westerse diplomaten menen dat Irak zelf de kraan heeft dichtgedraaid om gezichtsverlies te voorkomen. De VS had sterke politieke druk op Turkije uitgeoefend om de pijplijn af te sluiten. Ook Saoedi-Arabië staat onder druk van de Amerikanen om de olietoevoer vanuit Irak af te breken.

Gearresteerd na hinderlijk chaufferen

BREDA – De Bredase politie heeft de 22-jarige Bredanaar P.R. gearresteerd op verdenking van doodslag. Hij zou afgelopen zaterdagavond op de noordelijke rondweg van Breda zo hinderlijk gereden hebben, dat de 65-jarige Bredase automobiliste E. van Hout een aanrijding kreeg en ter plaatse overleed.

Volgens getuigen was R. de automobiliste diverse keren gepasseerd om dan voor haar rijdend sterk af te remmen. Na een kilometer of zeven werd dit mevrouw Van Hout fataal.

Toen zij weer plotseling moest afremmen, verloor zij de macht over het stuur en reed tegen een lichtmast. Een met haar meerijdend buurjongetje van de camping waar zij haar vakantie vierde, raakte bij het ongeluk gewond.

Het parket in Bre[illegible] aangekondigd [illegible] wegens de [illegible] stellen tegen mens[illegible] telijk [illegible] sen waar ander[illegible] gewond raken [illegible] overlijden. Tot [illegible] daarvoor artikel [illegible] genverkeerswet [illegible].

De verdachte Bredanaar [illegible] gens een woonw[illegible] gemeentepolitie [illegible] verzekering gesteld [illegible] vandaag of morgen [illegible] voorgeleid aan de [illegible] justitie.

● *In het Park voor de Vrede in Hiroshima vond gisteren de jaarlijkse bijeenkomst plaats ter herdenking van de Amerikaanse atoombom op de stad op 6 augustus 1945.*

De Japanse premier Toshiki Kaifu zei tijdens de plechtigheid de laatste overeenkomsten tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie om het aantal nucleaire wapens terug te dringen, te begroeten. Hij riep tevens op tot verdere ontwapening 'nu de Koude Oorlog is beëindigd'. Meer dan 55.000 overlevenden, nabestaanden en andere gasten woonden de herdenkingsdienst bij.

Bij de bom op Hiroshima kwamen in 1945 meer dan 140.000 mensen om het leven. Op 15 augustus 1945 wierpen de Amerikanen een tweede atoombom af boven Nagasaki. Daarbij vielen 70.000 doden.

De twee bommen hadden een versnelde overgave van Japan aan het einde van de Tweede Wereldoorlog tot doel.

VS gaan door met evacuatie mensen

Buitenlanders in Liberia gegijzeld

WASHINGTON – De Liberiaanse opstandelingenleider Prince Johnson heeft gisteren 14 of 15 buitenlanders gevangen genomen. Zij zijn overgebracht naar zijn hoofdkwartier.

Woordvoerster Margaret Tutwiler van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken zei dat de buitenlanders, onder wie een Amerikaan, gevangen werden genomen in het African Hotel in Monrovia. Zo ver bekend zijn zij ongedeerd. Johnson dreigde zaterdag alle buitenlanders in de hoofdstad te zullen oppakken om zo een buitenlandese interventie af te dwingen.

De Verenigde Staten gingen gisteren verder met de evacuatie van groepen buitenlanders. De VS houden al twee maanden 2.000 mariniers in paraatheid voor de kust van Liberia waar een burgeroorlog woedt tussen het leger van president Samuel Doe en verschillende guerrilla-eenheden. De Amerikaanse luchtbrug begon zondag na het dreigement van Johnson.

De twee Bolswarders Jan Gerard Kuijper en Boudewijn Boekema, die nog steeds in gijzeling worden gehouden door Liberiaanse rebellen, vrezen voor hun leven. Hun viskotter Treesie, al meer dan een maand in handen van de manschappen van Charles Taylor, is volgens Kuijper omgebouwd tot een oorlogsschip.

Voedselhulp

De VN zal 25.000 ton voedselhulp sturen om de vluchtelingen te helpen die naar de buurlanden zijn gevlucht om aan de gevechten te ontkomen. Geschat wordt dat meer dan 300.000 mensen hun toevlucht hebben gezocht in de buurlanden Sierra Leone, Ivoorkust en Guinee. Dat aantal neemt nog steeds toe.

In Banjul, de hoofdstad van Gambia, zijn momenteel Westafrikaanse leiders bijeen om zich te beraden over de toestand in Liberia. Gesproken wordt over het sturen van een multi-nationale vredesmacht om een einde te maken aan de al meer dan een half jaar durende oorlog.
De vergadering is gistermiddag afgebroken en wordt vanmorgen voortgezet. Volgens vertegenwoordigers van de ECOWAS-landen is het de bedoeling dat Nigeria en Ghana troepen vanaf een aantal oorlogsschepen voor de kust van de Liberiaanse hoofdstad Monrovia lanceren. Liberia's directe buren Sierra Leone en Guinee zullen vanaf hun grenzen opereren. Op die manier kunnen zij de wegen in en uit Liberia veilig stellen en de route naar Monrovia openen. Hun landgenoten worden daardoor in staat gesteld de Liberiaanse hoofdstad zonder gevaar te verlaten.

Ultimatum aan Mohawks

MONTREAL – De premier [illegible] Canadese provincie [illegible] gisteren een ultimatum [illegible] de Mohawk-indianen [illegible] Oka, die al drie weken [illegible] een weg naar Montreal [illegible] met barricades.

De indianen versperden [illegible] toen de politie een bos [illegible] dat andere Mohawks [illegible] en als hun territorium [illegible] bos dreigde gebruikt [illegible] den als golfterrein.
Als de barricaden niet [illegible] worden afgebroken [illegible] teruggaan naar de [illegible] lingstafel om over de [illegible] praten die de regering [illegible] ceerde, dan zal de regering van Quebec 'maatregelen' [illegible] premier, die eraan [illegible] indianen met [illegible] komen die hij [illegible] acht.
De zwaar gewapende [illegible] noemde het ultimatum [illegible] premier pure bluf en zeiden [illegible] len wijken voor 'de [illegible] gantie van Quebec'.

Opnieuw moord op islamieten in Sri Lanka

COLOMBO – Vermoedelijk Tamil-Tijgers hebben achttien Srilankaanse moslims vermoord die deel uitmaakten van een groep [illegible] islamieten die zondag [illegible] werden, zo is gisteren [illegible] bronnen van het leger en [illegible] limleiders.

Waffa Farook, de [illegible] van het Srilankaans Moslim Congres vertelde dat de 18 moslims [illegible] dag met 22 anderen [illegible] oogst in het [illegible] voerd werden door verzetsstrijders van de Bevrijdingstijgers van de Tamil Eelam (LTTE). De LTTE [illegible] voor een eigen Tamil-staat.
Afgelopen vrijdag [illegible] de Tamil-Tijgers twee moskeeën in Kathankudy, in het aan [illegible] grenzende Batticaloa district [illegible] nen waar zij het vuur openden op biddende gelovigen. Het [illegible] kostte ten minste 14[illegible] ven.
Een woordvoerder van de Tamil Tijgers in Parijs heeft [illegible] kend dat de LTTE verantwoordelijk is voor deze aanslag.

Ruzie over CAO-kruiswerk

Van onze Haagse [illegible]

DEN HAAG – Midden in de vakantietijd is ruzie ontstaan rond de CAO voor het kruiswerk. De vakbonden VVIO en NMV [illegible] collega-vakbond A[illegible] zou de werkgevers onder druk hebben gezet om het principe-akkoord deze week al te tekenen. [illegible] zou de vergadering van de [illegible] ke Vereniging Thuiszorg zijn vervroegd. In plaats van in september wordt die nu donderdag [illegible] augustus gehouden. Maar de werkgevers spreken dat tegen.

Namens de werkgevers [illegible] LVT-directeur drs L. Hoon[illegible] dat er sprake zou zijn van 'uitgeoefende druk'. Volgens hem is afgewacht [illegible] de CAO-ontwikkelingen in de sectoren ziekenhuizen en bejaardenoorden nog tot betere resultaten zouden kunnen leiden. „Er is echter geen uitzicht op nieuwe onderhandelingen en daarom wordt de leden van onze organisatie nu voorgesteld de knoop door te hakken".

● BENAZIR BHUTTO:
...samenzweringen faalden...

Premier Benazir Bhutto ontslagen

Noodtoestand in Pakistan

ISLAMABAD – De president van Pakistan, Ghulam Ishaq Khan, heeft gisteren de noodtoestand afgekondigd. Eerder had Khan de premier van Pakistan, Benazir Bhutto, ontslagen en het parlement ontbonden. Volgens het presidentiëel decreet is de situatie in Pakistan ernstig. 'De veiligheid van Pakistan wordt bedreigd door externe agressie en door interne onrust die niet door de provinciale regeringen beheerst kan worden'.

Bhutto heeft de handelswijze van de president veroordeeld. Op een persconferentie in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad sprak zij van een 'constitutionele staatsgreep' en noemde de actie van de president 'illegaal'.

Bhutto zei dat al vele pogingen waren gedaan om haar regering te laten vallen sinds zij in december 1988 tot eerste vrouwelijke premier van een islamitisch land werd gekozen. „Omdat al deze samenzweringen faalden, bleef uiteindelijk slechts de constitutionele coup over", aldus Bhutto, die geen antwoord wilde geven op de vraag of het leger een rol in de kwestie heeft gespeeld.

Corruptie

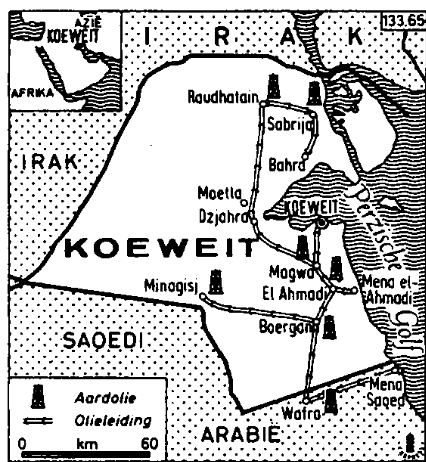
President Khan beschuldigde Bhutto van nepotisme en corruptie. Bovendien toonde de premier volgens Khan een gebrek aan politieke daadkracht bij de bestrijding van de groeiende onrust binnen het land, met name in haar eigen provincie Sind. De president zei dat hij binnen de grondwet handelde.

De nieuwe verkiezingen zullen op 24 oktober gehouden worden. De nu ontslagen Bhutto zei alle vertrouwen te hebben deze verkiezingen weer te zullen winnen.

Benazir Bhutto had in november 1988 de verkiezingen in Pakistan gewonnen die noodzakelijk waren geworden door de dood van president Zia ul-Haq. Zia was bij een vliegtuigongeluk om het leven gekomen.

● [illegible]
● Naar Albanië
● Dak gestolen
● Katechismus
● Onderen
● Rellen
● Emigratie
● Mislukt

Oliesjeiks offerden goud en goed, maar...



Van onze correspondent

TEL AVIV – De geschiedenis van Koeweit lijkt op het leven van een arme man die plotseling rijk wordt en niet goed weet hoe hij zich afpersers van het lijf moet houden. Als nee verkopen niet helpt, biedt hij geld aan, als geld niet helpt, zoekt hij steun bij zijn vrienden. Maar onafwendbaar komt de dag waarop geld noch zogenaamde vriendschappen hem meer kunnen redden en hij berooid in de goot belandt. Voor de dynastie van Al Sabach in Koeweit was het gisteren zo ver.



● De emir van Koeweit, sjeik Jaber al Achmed al-Jaber al Sabach, de (ex-)heerser in een alles-is-gratis-cultuur.

Saddam Hoessein eiste alles

De familie Al Sabach heeft Koeweit sinds het begin van de achttiende eeuw met vaste hand bestuurd, maar de echte geschiedenis van het sjeikdom begon eigenlijk pas veertig jaar geleden, toen de Golf te maken kreeg met een pijlsnel stijgende vraag naar olie. De kleine gemeenschap van honderdduizend Bedouïnen, vissers, zeelieden en handwerkslieden, met een kleine toplaag van handelaren (onder wie de Sabachs) zag zich gedwongen deskundigheid en arbeidskrachten uit het buitenland te halen. In de jaren vijftig verdubbelde de bevolking, in de volgende tien jaar opnieuw. Nu telt Koeweit zo'n 1,8 miljoen inwoners, maar slechts veertig procent van hen heeft het fel begeerde staatsburgerschap.

Koeweit was nauwelijks door het olievirus aangetast of de naam van het sjeikdom werd een synoniem voor onvoorstelbare weelde, verspilling en luxe. Amerikanen en Westeuropeanen, die in de regel zelf niet slecht af waren, droomden weg bij televisieprogramma's en tijdschriftartikelen waarin de rijkdom van de sjeiks breed werd uitgemeten. Koeweit was het land van glanzende limousines, voortzoevend over nieuw aangelegde zesbaanswegen in de woestijn, overdadige architectuur, paleizen als suikertaarten met gouden kranen in zalen van badkamers. En in geen reportage ontbrak de kameel naast de Rolls-Royce, want waren de primitieve Koeweiti's niet zo van de middeleeuwen in onze moderne tijd gestapt?

Sprookje

Een beschrijving van het dagelijks leven van de Koeweiti's klinkt als een sociaal sprookje. Een hele generatie is inmiddels opgegroeid in een alles-is-gratis-cultuur. Onderwijs, van peuterspeelzaal tot universiteit, kost niets. In het buitenland studeren mag ook: de overheid betaalt het studiegeld, de boeken, een toelage van drieduizend gulden per maand en eenmaal per jaar een retourticket naar huis. Benzine kost een paar dubbeltjes en elektriciteit vrijwel niets. Binnenlandse telefoongesprekken zijn voor rekening van de PTT en een waterrekening bestaat niet, extra opmerkelijk omdat het drinkwater via een ingewikkelde ontzoutingsprocedure uit zeewater wordt gewonnen.

Land om een huis op te bouwen is gratis beschikbaar en de overheid verstrekt hypotheken tegen een schertsrente. Geld op de effectenbeurs verspeeld? Geen nood, bij een crach in 1977 compenseerde de regering de verliezers. Per 10.000 inwoners zijn er twaalf artsen en 96 ziekenhuisbedden beschikbaar, uiteraard kosteloos. En hetzelfde geldt voor medische behandeling in het buitenland. Dat zoiets banaals als inkomstenbelasting niet bestaat behoeft nauwelijks vermelding.

De sjeiks wonen in paleizen, de ambtenaren in villa's met tien kamers en vier auto's voor de deur. Niet minder dan zeventig procent van de Koeweiti's is in dienst van de overheid en wat zouden ze anders moeten doen? De oudere generatie kan in veel gevallen lezen noch schrijven. De jongere is niet gewend werk te verrichten en flaneert liever in de winkelgalerijen die de Oosterse sook hebben vervangen, met peperdure juweliers, modemagazijnen en interieurspecialisten.

Het echte werk in Koeweit wordt verricht achter de Dynasty-façade, op de olievelden, in de havens en de raffinaderijen. Niet door de Koeweiti's, maar door de bijna zestig procent van de bevolking die het ongeluk heeft een buitenlands paspoort te bezitten: Jordaniërs, Egyptenaren, Libanezen, Europeanen en niet te vergeten 350.000 Palestijnen. Zij vallen buiten het alles-is-gratis-circuit, mogen geen onroerend goed bezitten in Koeweit en betalen huizenhoge woonlasten. Maar hun aanwezigheid heeft meer bijgedragen aan de verandering van de Koeweitse samenleving dan de olierijkdom op zichzelf.

Overigens heeft Koeweit in de loop van de jaren tachtig een steeds strikter beleid toegepast tegen de 'buitenlanders', vooral als gevolg van een recessie in de olie-economie. Hier ligt een deel van de verklaring voor het feit dat Saddam Hoessein aanzienlijke steun geniet onder de 'massa's' in de Arabische wereld, voor wie het conflict tussen Irak en Koeweit een gevecht is van arm tegen rijk.



● Voor massa's Arabieren is het conflict Irak-Koeweit een gevecht tussen arm en rijk, ook voor deze demonstranten in de straten van Bagdad, die steun betuigen aan de operatie van Saddam Hoessein tegen het oliesjeikdom aan de Golf.

Emir sjeik Jaber al-Achmed al Sabach staat niet bekend als een filantroop. Hetzelfde geldt voor zijn omvangrijke familie en de ongeveer twintig andere familieclans die Koeweits heersende elite vormen. De generositeit tegenover de bevolking komt voort uit de filosofie dat alles zijn prijs heeft, ook aanhankelijkheid. De gemiddelde Koeweiti zal men dan ook niet horen morren achter het stuur van zijn Bentley.

En wat de regerende families betreft: de oliebronnen zijn vrijwel onuitputtelijk, ook al moet het Opec-quotum soms ruim worden overschreden. Maar de Sabachs putten hun weelde al vele jaren ook uit andere bron. Ze hebben zwaar geïnvesteerd in Amerikaanse en Europese banken, chemische en pharmaceutische firma's, metaalbedrijven en vele andere takken van industrie. En met de inkomsten uit die investeringen praat je niet over een tekort op de begroting van 4,3 miljard dollar.

Shatt-al-Arab

Maar sinds vorige week lijkt het erop dat het succesverhaal van Koeweit in de verleden tijd moet worden geschreven. De Irakezen zijn binnengedrongen en er is geen twijfel aan dat ze niet zullen vertrekken zonder een grondige verbouwing van alles wat de Koeweiti's, – echte Koeweiti's wel te verstaan – lief is. Welke ambtenaren zullen straks nog in een villa wonen, als de aanhangers van de egalitaire Ba'ath-beweging de schatkist hebben geplunderd? Welke sjeik zal zich nog de luxe van een paleis kunnen veroorloven, als de republikeinen het voor het zeggen hebben?

Maar niemand in Koeweit kan beweren dat hij niet is gewaarschuwd. De geschiedenis van de betrekkingen met Irak vertoont wat dat betreft een duidelijk beeld, waarbij twee factoren steeds weer terugkeren: Iraakse jaloezie over de driehonderd kilometer lange Koeweitse kustlijn langs de Golf, en onbeschaamde geldzucht.

Koeweit heeft vanaf het begin van de achttiende eeuw nauwe economische betrekkingen onderhouden met Irak, dat de Koeweiti's voorzag van groente, fruit, graan en zelfs zoet water uit de Shatt al-Arab. Koeweit was arm en Irak was rijk en daarom nam de adviserende raad van het sjeikdom in 1939 een aantal resoluties aan waarin werd aangedrongen op een unie met het buurland. Maar de Britten staken daar een stokje voor. De Iraakse koning Ghazi al Faisal werd eraan herinnerd dat hij in 1932 het verloop van de grens tussen zijn land en Koeweit had bevestigd.Er volgden rellen in Koeweit en koning Ghazi stond op het punt binnen te vallen. Hij zou het waarschijnlijk niet bij een voornemen hebben gelaten als hij niet bij een verkeersongeluk om het leven was gekomen.

Koeweit, aldus door de bel gered, stond in 1961 voor hetzelfde probleem. Het sjeikdom was nog geen zes dagen onafhankelijk van de Britten of Irak rook zijn kans. De Hashemitische monarchie was er in 1958 afgezet en de Iraakse premier, generaal-majoor Abdul Karim Kassim, kondigde brutaalweg aan dat hij Koeweit wilde opnemen in zijn republiek.

Net als deze week president Saddam Hoessein had hij een doorzichtige rechtvaardiging bi[j de] hand. Koeweit, zei hij, ma[akte] ooit deel uit van het district [Bas]ra (de Iraakse havenstad) in [het] Ottomaanse Rijk en vlak voo[r de] Eerste Wereldoorlog hadden [de] Britten op slinkse wijze I[raks] recht op Koeweit ontnomen. [In] werkelijkheid was Koeweit [nooit] een integraal onderdeel van [Bas]ra, ondanks vele pogingen [van] de Turkse heersers het sjeik[dom] in te lijven, en bovendien ha[d de] koninklijke Iraakse regering [in] 1932 de Iraaks-Koeweitse g[ren]zen officieel erkend.

Eind

De komst van Britse troepe[n,] ter vervangen door eenh[eden] van Saoedi-Arabië, Egypt[e en] Jordanië, deed Kassim va[n be]sluit veranderen. Maar tot [zijn] dood in 1963 zou hij blijven [her]halen dat Koeweit bij Ira[k] hoort. Zijn opvolgers erke[nden] in 1963 openlijk de soeverei[niteit] en onafhankelijkheid van [Koe]weit binnen de grenzen van [1932.] Minder openlijk deden ze [over] de prijs die Koeweit daa[rvoor] moest betalen: een 'lening' [van] 85 miljoen dollar en de to[ezeg]ging dat het defensieverdrag [met] de Britten zo snel mogelijk o[nge]daan gemaakt moest wo[rden.] Dat laatste gebeurde in 196[?], [en] nog nooit zijn de Koeweits-I[raak]se verhoudingen zo uitste[kend] geweest als in dat jaar.

Maar aan alles komt een ein[d. In] 1972 zat de Iraakse regering [weer] eens krap bij kas en een flink[e le]ning van buurman Koe[weit] moest uitkomst bieden. H[elaas] trof Bagdad de emir in een [krenterige] bui. Prompt verzam[elde] Irak, met coming man Sad[dam] Hoessein als vice-voorzitter [van] de Revolutionaire Comma[ndo]raad, een troepenmacht in [het] grensgebied. Het was de le[iders] in Irak niet begonnen om d[e le]ning, maar om de 'terugg[ave'] door Koeweit van twee stra[tegi]sche eilanden bij de mon[ding] van Shatt al-Arab water[weg:] Warbah en Bubiyan. Dat b[leek] bij de onderhandelingen, [en] ook toen, eindigden met [een] Iraaks ultimatum.

Dat ultimatum had de vorm [van] een 'vriendschapsverdrag' e[n be]helsde toestemming van [Koe]weit voor de bouw van een g[root] aantal Iraakse olie-installatie[s op] het eiland Bubiyan. Irak [hoefde] daarvoor geen huur behoeve[n te] betalen, omdat in Koeweit [im]mers alles gratis is. „Irak wil [uitein]delijk een Golfstaat word[en",] verklaarde het ministerie [van] buitenlandse zaken in Bag[dad.] Toen Koeweit niet enthou[siast] genoeg reageerde, staken Ir[aak]se tanks en infanteristen op [twee] punten de grens over en k[l]... commando-eenheden gi[ngen] aan land op Bubiyan en War[bah.]

Maar in die tijd durfden [Koe]weits Arabische vrienden m[eer] dan nu. Saoedi-Arabië begon [zijn] troepen dreigend te verplaa[tsen] en de Arabische Liga deed [een]dermaal een dringend beroe[p op] Bagdad. De goed gevulde p[orte]feuille van de emir gaf uitei[nde]lijk opnieuw de doorslag. De [Ira]ki's dropen af, maar nieman[d in] het Golfgebied maakte zich [de] ge illusie dat de zaak daar[mee] was afgehandeld.

In de loop van de jaren tac[htig] was Iran aan de beurt, want [Sad]dam Hoessein had na de val [van] de sjah ten onrechte de in[druk] dat hij Teheran in een paar [we]ken zou kunnen veroveren. [De] strijd duurde nogal wat lange[r en] een flink deel van de reke[ning] werd betaald door de heerse[rs in] Koeweit, van wie sommigen [naar] het schijnt oprecht meenden [dat] Saddam Hoessein uit pure d[ank]baarheid zijn aanspraken op [het] sjeikdom zou vergeten. De [inval] van gisteren heeft ook aan d[ie il]lusie een eind gemaakt.

ad bloemend[al]

VVDM reageert positief op plan van Stemerdink

Frinking denkt in de richting van een beroepsleger

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – CDA-kamerlid Ton Frinking meent dat PvdA'er Stemerdink te vroeg komt met zijn plan de dienstplicht te bekorten tot vier maanden. Volgens Frinking gaat Stemerdink te veel uit van een blijvende ontspanning tussen Oost en West. Bovendien ziet de CDA'er het nut niet van vier maanden opleiding. „Dat lijkt een beetje op bezigheidstherapie."

Stemerdink wil de dienstplicht verkorten, omdat Amerikaanse studies aangeven dat de waarschuwingstijd is verlengd tot twee jaar. Daarom kan volgens de PvdA'er volstaan met een diensttijd van vier maanden. Eventueel kan die basisopleiding worden aangevuld met deelname aan grote oefeningen. De twee jaar waarschuwingstijd zijn bij oplopende internationale spanning voldoende om de opleiding te vervolmaken, meent Stemerdink.

Frinking vindt dat een halfbakken oplossing: „Als je meent dat de waarschuwingstijd voldoende is om een opleiding te voltooien, is een basisopleiding van vier maanden natuurlijk overbodig." De CDA'er vermoedt dat Stemerdinks plan geboren is uit de wens vast te houden aan de dienstplicht.

Frinking ziet in zo'n geval meer in het afschaffen van de opkomstplicht. Nederland zou dan een beroepsleger hebben. In tijden van spanning kunnen de dienstplichtigen worden opgeroepen.

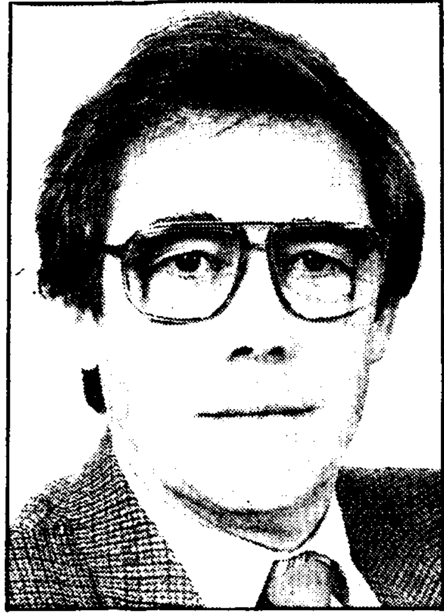
De VVDM, een belangenvereniging voor dienstplichtigen, staat niet afwijzend tegenover het plan van Stemerdink. „Tot nog toe staan wij een verkorting van de diensttijd met twee maanden tot een jaar voor, zoals dat ook voorgesteld wordt in de Contourennota Defensie van minister Relus ter Beek. Wij zijn echter niet tegen een verdere verkorting gekant, mits aan een aantal voorwaarden wordt voldaan," aldus VVDM-voorzitter Ronald van Woensel.

De belangrijkste voorwaarde is dat steeds eenzelfde percentage dienstplichtigen wordt opgeroepen. „We zien de laatste paar maanden een tendens dat steeds minder dienstplichtigen worden opgeroepen. Normaal moeten drie tot vier op de tien mensen die daarvoor in aanmerking komen, in dienst. Dat percentage wordt steeds kleiner en de verhoudingen dus steeds schever. Daar zijn we tegen."

Wat de ideale diensttijd zou zijn, kan de VVDM-voorzitter nog niet aangeven. „Tot nog toe hanteren wij als uitgangspunt een verkorting met twee maanden. Er gaan echter steeds meer stemmen op om de diensttijd nog verder te bekorten. Wij beraden ons ten aanzien hiervan nog op een standpunt."

Twee jaar

Van Woensel is het echter eens met het standpunt van Stemerdink dat het niet langer noodzakelijk is een grote parate troepenmacht op de been te houden om snel te kunnen reageren op een eventueel offensief uit het Oosten. Stemerdink wijst daarbij op een nota van het Amerikaanse ministerie van defensie, waaruit blijkt dat het Warschaupact niet meer in staat is op korte termijn een massale verrassingsaanval te doen.



● TON FRINKING ...Stemerdink komt te vroeg met zijn plan...

De VS gaan er momenteel vanuit dat het Oostblok twee jaar nodig heeft om een grote aanval te lanceren op de NAVO-landen. „Tijd genoeg dus om hier het leger paraat te krijgen," zo redeneert Stemerdink, die overigens niets ziet in een klein beroepsleger. „Dat is niet snel op te blazen tot grote eenheden en dat kan wel met dienstplichtigen die een basistraining hebben gehad."

Het bekorten van de diensttijd levert ook een bezuiniging op, maar volgens het PvdA-Kamerlid is nog niet precies te zeggen om welke bedragen het dan gaat. „Het gaat in elk geval om een structurele bezuiniging van enkele miljarden," aldus Stemerdink.

Oliemaatschappijen hebben nog grote goedkope voorraden

Politici verbaasd over verhoging benzineprijzen

Van onze redactie economie

N HAAG – Het Tweede-Kamerlid Vreugdenhil (CDA) an minister Andriessen van economische zaken weof hij het gerechtvaardigd vindt dat de oliemaatsppijen direct na het uitbreken van het conflict tussrak en Koeweit de benzineprijzen hebben verhoogd. zal over deze kwestie op korte termijn schriftelijke en stellen, zo liet hij gisteren weten.

Vreugdenhil zelf heeft zich nogal verbaasd getoond over de prijsverhoging, onder andere gezien de grote voorraadpositie van de diverse oliemaatschappijen. Hij wil van Andriessen weten of deze bereid is eventueel contact over deze kwestie op te nemen met de oliemaatschappijen, dan wel regulerend in te grijpen.

Slaatje

Het PvdA-Kamerlid Stemerdink is van mening dat de oliemaatschappijen proberen „een slaatje te slaan" uit het gewapende conflict in het Midden-Oosten. Het is volgens hem onnodig de benzineprijzen nu te verhogen, omdat de olie die nu tot eindprodukten verwerkt wordt nog tegen lagere prijzen is ingekocht. De minister van economische zaken heeft volgens Stemerdink geen instrumenten tot zijn beschikking om de verhoging ongedaan te maken.

VVD-woordvoerder Voorhoeve meent dat er voor de oliemaatschappijen geen reden is om uit te gaan van een blijvende situatie van verhoogde bezineprijzen de komende tijd. De eind vorige week aangekondigde verhoging is volgens Voorhoeve begrijpelijk op grond van de prijsverhogingen op de internationale oliemarkten, maar hij is er van overtuigd dat de prijzen zich over enige tijd weer zullen stabiliseren op het niveau van voor de Iraakse aanval op Koeweit.

Aanvullen

Volgens Voorhoeve zijn er voldoende de olieproducerende landen die bereid zullen zijn het gat dat ontstaat door het wegvallen van de produktie uit Irak en Koeweit aan te vullen. Bovendien is er in Nederland nog sprake van zeer grote voorraden olie die tegen de oude prijs zijn ingekocht, aldus Voorhoeve.

Speculatief

Ook de EG-commissie in Brussel ziet geen reden voor de speculatieve olieprijsstijging die zich op dit moment voordoet. De EG-landen hebben grote hoeveelheden olie in voorraad. Verder bestaat er genoeg reserve-produktiecapaciteit die snel kan worden ingezet.

Van de totale hoeveelheid olie die de Gemeenschap importeert komt 7,6 procent uit Irak en 3,3 procent uit Koeweit. Uit Irak komt jaarlijks 30,4 miljoen ton en uit Koeweit 13,1 miljoen ton. Volgens EG-statistieken voert Nederland jaarlijks 4,9 miljoen ton Iraakse olie in (10,4 procent van de totale Nederlandse import). Uit Koeweit importeert Nederland elk jaar 6,5 miljoen ton olie, ofwel 13,8 procent van de totale olie-invoer. De totale olie-invoer in Nederland is 47,1 miljoen ton per jaar.

● *Ongeveer een kwart van de wereldolieproduktie komt uit het Midden-Oosten, zeven procent komt uit Irak en Koeweit. Toch zien de oliemaatschappijen in de crisis in het Midden-Oosten genoeg aanleiding om de brandstofprijzen snel te verhogen.*

Foto: SHELL

Gastarief volgt olieprijs traag

Van onze redactie economie

DEN HAAG - De forse stijging van de aardolieprijzen op de wereldmarkt als gevolg van de crisis in het Midden-Oosten (en in mindere mate de platformstaking op de Noordzee) zal niet eerder dan op 1 januari 1991 doorwerken in de gasprijs voor de gezinnen. De stijging kan bovendien nooit hoger uitkomen dan drie cent per kubieke meter, zoals vastligt in het contract dat de gasbedrijven (Vegin) en de Gasunie voor meerdere jaren zijn overeengekomen. Dat heeft een woordvoerder van de Gasunie in Groningen gisteren gezegd.

In de contracten voor de industrie is geen plafond opgenomen. De aardgasprijzen voor de kleinverbruikers zijn op 1 juli aangepast en de volgende halfjaarlijkse aanpassing is op 1 januari van het volgend jaar. Tot die tijd gebeurt er helemaal niets.

De prijswijziging per 1 januari wordt bepaald door de ontwikkeling van de prijs van gasolieprodukten in de periode april-oktober (referteperiode) van dit jaar. De gasprijs voor de gezinnen volgt die van gasolie omdat dit in de Gasunie-optiek als het alternatief voor gas wordt beschouwd.

De woordvoerder van de Gasunie wijst erop dat bij een korte piek in de olieprijs gedurende de referteperiode grotendeels zal worden 'weggesmeerd' in de zesmaandsperiode. Houdt de hoge prijs per ruwe aardolie echter aan, dan zal het effect wel merkbaar zijn, al blijft het per half jaar tot drie cent beperkt. Bovendien heeft de lage dollarkoers (olie wordt in dollars genoteerd) een dempend effect op de prijsontwikkeling.

Dat laatste geldt ook bij de prijsbepaling van het gas voor de industriële grootverbruikers, maar zal veel geringer zijn omdat er geen maximum is gesteld aan de prijsstijging voor industrie-gas.

beurs en valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 6-08-1990 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:
Goud: onbewerkt f 21.470-f 22.070-, vorige f 21.280-f 21.880 ; bewerkt verkoop f 23.670, vorige f 23.480 laten.
Zilver: onbewerkt f 240-f 310 vorige f 240-f 310; bewerkt verkoop f 350 laten, vorige f 350 laten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,710	1,830
austr.dollar	1,33	1,45
belg.frank (100)	5,33	5,63
canad.dollar	1,49	1,60
deense kroon (100)	28,00	30,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,19	3,44
finse mark (100)	46,25	48,75
franse frank (100)	32,00	34,75
griekse dr. (100)	1,04	1,24
ierse pond	2,90	3,10
ital.lire (10.000)	14,45	16,15
jap.yen (10.000)	114,00	120,00
joeg.din. (100 nieuw)	14,00	18,00
noorse kroon (100)	27,60	30,10
oost.schill. (100)	15,70	16,25
port.escudo (100)	1,18	1,36
spaanse pes. (100)	1,74	1,90
zweedse kr. (100)	29,30	31,80
zwits.fr. (100)	130,00	134,50

Wisselmarkt Amsterdam

amerik.dollar	1,77275-1,77525
antill.gulden	0,9775-1,0075
austr.dollar	1,3975-1,4075
belg.frank (100)	5,4745-5,4795
canad.dollar	1,54275-1,54525
deense kroon (100)	29,505-29,555
duitse mark (100)	112,680-112,730
engelse pond	3,3240-3,3290
franse frank (100)	33,570-33,620
griekse dr. (100)	1,0950-1,1950
hongk.dollar (100)	22,6250-22,8750
ierse pond	3,0210-3,0310
ital.lire (10.000)	15,375-15,425
jap.yen (10.000)	118,46-118,56
nwzeel.dollar	1,0590-1,0690
noorse kroon (100)	29,015-29,065
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
saudi ar.ryal (100)	47,2250-47,4750
spaanse pes. (100)	1,8280-1,8380
surin.gulden	0,9750-1,0150
zweedse kr. (100)	30,625-30,675
zwits.franc (100)	133,515-133,565
e.c.u.	2,3325-2,3375

INDEX Amsterdam ANP/CBS

CBS-Koersindex (1983=100)		
algemeen	193,80	188,40
id excl.kon.olie	180,80	173,80
internationals	194,70	192,00
lokale ondernem.	194,60	185,90
id financieel	137,20	133,30
id niet-financ.	251,00	237,80
CBS-Herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	260,20	252,90
id excl.kon.olie	231,40	222,40
internationals	271,30	267,60
lokale ondernem.	247,40	236,40
id financieel	184,40	179,10
id niet-financ.	307,70	291,90
Stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	114,00	107,80
internation	97,80	95,10
lokaal	117,00	110,10
fin.instell	100,40	97,40
alg. banken	92,90	91,80
verzekering	108,70	103,70
niet-financ	121,90	113,90
industrie	125,40	118,30
transp/opsl	127,90	118,90

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):
AKZO 102,50-103,20 (103,00)
KLM 27,00-27,30 (27,00)
Kon.Olie 149,40-150,50 (149,40)
Philips 25,10-25,50 (25,30)
Unilever 145,00-147,70 (147,20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2711.63	991.24	206.24	954.71
Hoogst	2758.42	1006.57	207.24	968.74
Laagst	2683.17	970.07	203.41	941.31
Slot	2716.34	980.29	204.92	951.70
Winst verlies	−93.31	−58.76	−4.78	−37.62

Verlies voor Equity & Law

an onze redactie economie

HAAG – Equity & Law Leerzekeringen heeft over 1989 erlies geleden van f 9,9 miljoen er het voorgaande jaar een van f 3,1 miljoen te hebben kt. Dat blijkt uit het jaarver-Het verlies is ontstaan door op de winstgevendheid als gevan de sterke groei van het be- maar de directie ziet in die groei een uitstekende basis de toekomst en acht het nega- resultaat dan ook verantd.

nzet nam toe van f 474 miljoen 17,2 miljoen, waarbij de prenkomsten stegen van f 336,3 en tot f 409,4 miljoen en de begsopbrengsten van f 110,8 en tot f 127,8 miljoen. De waarctuaties van de beleggingsen leverden een negatieve uitt van f 19,9 miljoen op tegen ositieve van f 26,9 miljoen in

bedrijfsresultaat daalde van f miljoen tot f 22,9 miljoen. De ge baten en lasten mondden een verlies van f 3,9 miljoen leken met een winst van f 1,8 en in 1988. Equity & Law Leverzekeringen is de Nederlandstiging van de Britse Equity & Life Assurance Society, waare aandelen in het bezit zijn van anse Compagnie du Midi. Zode maakt E&L Levensverzeken deel uit van de Franse groep Midi.

rste Fokker-50 or Cityhopper

PHOL – Fokker heeft maanorgen de eerste Fokker-50 NLM Cityhopper/NetherLines deze maatschappij overgedra-Het toestel is de eerste machine gespoten in de nieuwe kleuren KLM Cityhopper, zoals het begaat heten als beide onderneen van de KLM, NLM en Neines, in de nabije toekomst en samengevoegd. De plechd vond plaats in bijzijn van diur A.J. Leyer van NLM Cityer/NetherLines en E.J. Neder, lid van de raad van bestuur Fokker.

Cityhopper is een regionale vaartmaatschappij die vooral ak heeft passagiers aan te voeoor het intercontinentale netvan de KLM. De Fokker-50 is aangeschaft door andere grote nale luchtvaartmaatschappij-Europa, zoals DLT, dochteronming van Lufthansa en Cros- dochteronderneming van sair. KLM heeft tien Fokkerestellen besteld die zullen worfgeleverd in de periode tussen juli 1991.

beurs-overzicht

Terugval

STERDAM – De koersen op Amsterdamse effectenbeurs maandag massaal onderuit aan. Al bij de opening gingen noteringen met guldens achit, waarbij de CBS-stemgsindex soms wel twee, drie aten per half uur inleverde. gens sommige handelaren echter niet worden gesproover een krach.

stemmingsindex sloot maan- 6,2 punten lager op 107,80 ten, ofwel een verlies van 5,4 cent. Eerder werd er voorlo- dieptepunt genoteerd van De koersindex, gericht op de gere termijn, ging 5,4 punten laag op 188,4. Ook de beurzen Parijs, Frankfurt en in mine mate Londen moesten door oorlogsgeweld in het Mid-Oosten sterk achteruit. angst en beven keken de delaren uit naar de opening Wall Street.

een eveneens zwaar getroffen ale markt daalden de certifien van Frans Maas met 13,51 cent op f 100, een achteruitg van twaalf gulden.

een hectische optiebeurs bed veel vraag naar puts. De tohandel bereikte een hoog niu van 92705 contracten. Ook de FTA was er een behoorlijomzet van 3649 contracten.

Vervolg van pagina 1

Grote tegenvallers voor bedrijfsleven

Economie in gevaar door zwakke dollar

Vorig jaar was de dollar op zijn hoogtepunt nog 2,30 gulden waard en ooit kostte de 'greenback' bijna vier gulden. De zwakte van de Amerikaanse munt wordt vooral geweten aan de bezorgdheid over een te langzame economische groei in de Verenigde Staten. De nu oplevende angst voor een recessie zou de president van de Federal Reserve Board (FED, het stelsel van centrale banken), Alan Greenspan, er toe moeten bewegen de rente te verlagen. Want als geld goedkoper wordt, en de rente is de prijs voor geld, nemen de economische activiteiten (investeringen, consumptie) in principe toe. Een verlaging van de rente betekent echter ook dat de dollar minder aantrekkelijk wordt voor beleggers. Die kunnen hun centen dan immers beter steken in bijvoorbeeld Duitse marken of Spaanse peseta's. Daardoor neemt de vraag naar dollars af en zakt de koers.

Aardgas

De Amerikaanse dollar beheerst nog steeds - zij het minder - de financiële situatie in de wereld. Elk dubbeltje minder op de dollarkoers scheelt de Nederlandse schatkist vele honderden miljoenen guldens per jaar aan inkomsten. De aardgasprijs is namelijk gekoppeld aan de olieprijzen en die worden, als de meeste andere grondstofprijzen, in dollars uitgedrukt. De omzet en het resultaat van bedrijven als Philips, KLM, Akzo worden in hoge mate door de dollarkoers beïnvloed. Over het algemeen is het Nederlandse bedrijfsleven beter af bij een hogere dollar. Het ligt dus voor de hand dat bij de presentaties van de cijfers over het eerste halfjaar de inmiddels roemruchte kreet 'valutaire tegenwind' in deze of soortgelijke bewoordingen weer veelvuldig zal vallen.

De belangrijkste valuta van de wereld, de Amerikaanse dollar, de Japanse yen en de Duitse mark (nu ook in de DDR), hebben de afgelopen jaren grote bewegingen ten opzichte van elkaar doorgemaakt. En dat is, zoals president Duisenberg van De Nederlandsche Bank altijd betoogt, ongunstig voor de wereldeconomie. Er is immers grote onzekerheid in de valutamarkten gekomen, met als gevolg een negatief effect op de wereldhandel.

Want hoe kan een bedrijf met goed fatsoen een contract afsluiten als niet vast staat of de dollar, de yen, de mark, de franc morgen nog wel hetzelfde waard is als gisteren. Indekken tegen koersrisico's is niet altijd mogelijk of het is gewoon te duur. Sinds er vanaf het begin van de jaren zeventig sprake is van zwevende wisselkoersen (de wisselkoers is een prijs, en wel van de ene geldhoeveelheid uitgedrukt in de andere geldeenheid), zijn internationale transacties onderworpen aan een valutarisico.

Als een onderneming ontvangsten in vreemde valuta krijgt, bestaat dat risico uit het vallen van de koers daarvan. Tienduizend dollar tegen een koers van 2 gulden is immers 2000 gulden meer dan dezelfde hoeveelheid dollars tegen een koers van 1,80 gulden. Heeft een bedrijf daarentegen verplichtingen in vreemde valuta, dan bestaat het risico uit een stijging van de koers omdat er, om bij het voorbeeld te blijven, voor 2000 gulden moet worden bijgekocht om de verplichting tegen een hogere prijs te kunnen nakomen. Om het anders te illustreren: als bijvoorbeeld de KLM veel dollarinkomsten heeft terwijl de kosten voor het overgrote deel in guldens luiden, is een forse daling van de dollarkoers ten opzichte van de gulden een financiële aderlating, die met de term 'valutaire tegenwind' nauwelijks gepast beschreven is.

Meer wisselkoersstabiliteit, daar zijn ongeveer alle geleerden het over eens, kan alleen worden verwacht bij een grotere internationale beleidscoördinatie (zoals in het 'klein' bij het Europees Monetair Systeem). Dat betekent echter dat alle landen bij hun binnenlandse beleid ook rekening moeten houden met de gevolgen daarvan voor het buitenland. De Verenigde Staten hebben, als het erop aankwam, echter vaak geweigerd om binnenlandse offers (terugbrengen van het begrotings- en betalingsbalanstekort) te brengen ter wille van die stabiliteit. Er is nog steeds geen enkel land waarin de binnenlandse economie zozeer overheerst als de Verenigde Staten. En er is ook geen enkel land waarvan de betalingsbalans zo wordt bepaald door kapitaalstromen.

Dr. T. de Vries, destijds verbonden aan de Nederlandse ambassade in Washington en daarvoor werkzaam bij het Internationaal Monetaire Fonds (IMF), zei in 1987: „Het gesloten karakter van de Amerikaanse economie brengt mee dat het land nogal gelaten reageert op koersschommelingen, natuurlijk binnen zekere grenzen". Maar die grenzen lagen toen en waarschijnlijk ook nu ver uit elkaar. Is de ondergrens van de dollar nu bereikt? Wie zal het zeggen? De markt gaat daar in ieder geval niet van uit.

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
AEGON	119,10	114,10
Ahold	133,00	128,00
Akzo	108,30	103,00
A.B.N.	35,20	34,30
Alrenta	159,30	159,10
Amev	54,70	50,90
Amro A. in F.	84,60	84,20
Amro-Bank	69,80	67,80
Borsumij W.	87,50	81,00
Bührm.Tet.	68,90	65,20
C.S.M.cert.	85,60	83,00
DAF	26,20	25,60
Dordt.Petr.	135,80	134,50
DSM	102,60	100,80
Elsevier	90,50	84,20
Fokker cert.	50,80	48,00
Gist-Broc. c.	30,10	28,10
HCS Techn.	15,60	14,60
Heineken	127,80	123,20
Hoogovens	62,60	60,00
Hunter Dougl.	92,00a	84,50
Int.Müller	84,00	66,70
KLM	28,70	27,00
Kon.Ned.Pap.	45,20	43,00
Kon. Olie	150,80	149,40
Nat. Nederl.	67,00e	65,20
NMB Postbank	42,40	43,20
Nedlloyd	71,50	64,50
Océ	58,00	52,00
Pakhoed Hold.	215,00	200,30
Philips	26,00	25,30
Polygram	34,20	31,90
Robeco	97,50	95,30
Rodamco	75,40	75,10
Rolinco	96,40	93,70
Rorento	59,80	59,50
Stork VMF	55,80	53,00
Unilever	149,50	147,20
Ver.Bezit VNU	97,10	93,00
Volmac Softw.	36,00	33,80
VOC	42,40	39,80
Wessanen	63,50	61,00
Wolters-Kluwer	52,80	49,40

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	75,80	70,00a
ACF-Holding	36,60	36,80
Ahrend Gr. c	240,00	232,00a
Air Holland	24,20	22,50
Alg.Bank.Ned	35,40	34,30
Asd Opt. Tr.	16,80	16,00
Asd Rubber	5,60	5,35
Ant. Verff.	421,10b	–
Atag Hold c	126,50	120,00a
Aut.Ind.R'dam	91,00	91,00
BAM Groep	96,00	93,00
Batenburg	119,00	116,00
Beers	127,00	117,50
Begemann	187,50	177,00
Belindo	335,50	334,00
Berkel's P.	1,85	1,70
Blydenst.-Will.	41,50a	39,70
Boer De, Kon.	317,00	310,00a
de Boer Winkelbedr.	75,00	71,00
Bols	188,00	175,00
Boskalis W.	19,00	18,20
Boskalis pr	20,10	19,40
Braat Beheer	40,00a	40,00a
Breevast	15,80	15,55
Bürgman-H.	2800,00	2800,00
Calvé-Delft pr	880,00	870,00
Calvé-Delft c	980,00	945,00
Center Parcs	62,80	60.00
CSM	84,50	82,00
Chamotte Unie	3,80	3,90
Cindu-Key	150,00	150,00
Claimindo	328,50	329,00
Content Beheer	24,50e	23,50
Cred.LBN	45,00	43,50
Crown v.G.c	125,50	119,50
Delft Instrum.	50,80	49,50
Desseaux	250,00a	247,00a
Dorp-Groep	44,20	41,00
Econosto	425,00a	399,20
EMBA	250.00	245,00a
Eriks hold.	140,00	129,00
Flexovit Int.	96,00	91,80
Frans Maas c.	112,00	100,00
Furness	139,00	134,20
Gamma Holding	97,50	94,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	33,50	31,00
Geveke	52,00	50,00
Giessen-de N.	264,00	260,00
Goudsmit Ed.	412,50	410,00a
Grasso's Kon.	117,50	114,00
Grolsch	150,00	143,00
GTI-Holding	218,00	216,00a
Hagemeyer	118,10	111,00
HAL Trust B	13,70	13,00
HAL Trust Unit	13,70	13,00
H.B.G.	185,00	182,00
Hein Hold	109,00	104,00
Hoek's Mach.	225,00	218,50
Heineken Hld	109,00	104,00
Holl.Sea S.	1,22	1,16
Holl. Kloos	473,00	473.00
Hoop Eff.bk.	8,40	8,10
Hunter D.pr.	3,70	3,20
IHC Caland	52,50	51,00
Industr. My	211,50	206,00
Infotheek	28,50	27,50
Ing.Bur.Kondor	711,00	705,00a
Kas-Ass.	39,50	38,80
Kempen Holding	12,50	12,50
KBB	97,50	93,00
Kon.Sphinx	165,00	160,50
Koppelpoort H.	294,00	288,00
Krasnapolsky	265,00a	260,00a
Landré & Gl.	69,00	65,20
Macintosh	37,00	35,00
Maxwell Petr.H.	121,00	119,50
Medicopharma	66,00	63,50
Melia Int.	6,60	6,60
Moeara Enim	1235,00	1215,00
M.Enim OB-cert	15800,00	15800,00
Moolen en Co	27,40	26,40
Mulder Bosk.	67,00	–
Multihouse	9,00	8,30
Mynbouwk. W.	390,50	390,00
Naeff	320,00	–
NAGRON	53,70	52,00
NIB	592,00	590,00a
NBM-Amstelland	13,50	12,80
NEDAP	436,00a	430,00a
NKF Hold.cert.	293,00	290,00a
Ned.Part.Mij	47,20	45,40
Ned.Springst.	10000,00	–
Norit	48,20	43,50
Nutricia gb	90,00	84,00
Nutricia vb	94,00	87,50
Nijv.t.Cate	105,30	97,50
Omnium Europe	14,70	14,50
Orco Bank c.	80,10	79,00
OTRA	224,60	215,00
Palthe	75,00	75,00a
Pirelli Tyre	24,30	22,60
Polynorm	125,00	117,00
Porcel. Fles	174,00	167,00a
randstad	47,50	46,50
Ravast	45,80	43,10
Reesink	75,70	74,00
Riva	48,00	47,50
Riva (cert.)	49,00	49,00
Samas Groep	84,20	79,50
Sarakreek	28,30	28,00
Schuitema	1400,00	1400,00
Schuttersveld	54,00	52,50
Smit Intern.	59,00	59,00
St.Bankiers c.	20,40	18,50
Stad Rotterdam c	47,20	44,40
Telegraaf De	99,50	94,50
Textielgr Twente	77,10	77,50
Tulip Comp.	44,50	39,90
Tw.Kabel Hold	147,50	143,50
Ubbink	100,80	100,00
Union Fiets.	54,50	52,80
Ver.Glasfabr.	358,00	350,00a
Verto	82,00	81,00
Volker Stev.	85,30	83,00a
Vredestein	14,00	13,60
VRG-Groep	74,10	70,70
Wegener Tyl	224,00	222,00
West Invest	24,50	24,00
West Inv. wb.	149,50	130,00a
Wolters Kluwer	211,00	195,00
Wyers	43,00	42,00

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,00	31,80
Aegon sav.plus	5,20	5,10
ABN Aand.f.	73,70	71,00
ABN Beleg.f.	60,60	56,60
ALBEFO	52,30	52,00
Aldollar BF $	22,00	22,00
Alg.Fondsenb.	248,00	236,00
Alliance Fd	10,30	10,30
Amba	48,60	–
America Fund	283,00	276,00
Amro Eur.F.	75,70	73,20
Amro Far E.F.	58,30	55,50
Amro Neth.F.	76,60	73,70
Amro N.Am.F.	60,10	58,80
Amro Obl.Gr.	157,60	157,20
Amvabel	68,20	66,60
AsianTigersFd	66,00	62,10
AsianSelFund	51,50	50,50
Austro Hung.F.	7,50	7,40a
Bemco Austr.	53,50	51,40
Bever Belegg.	5,40	5,40
CLN Obl.Waardef.	103,10	102,90
Delta Lloyd	44,00	43,40
DP Am. Gr.F.	25,80	24,80
Dp Energy.Res.	51,00	58,00
Eng-Holl.B.T.1	8,80	8,80
EMF rentefonds	60,50	60,10
Eur.Ass. Tr.	9,40	9,40
EOE DuStInF.	292,00	278,00
EurGrFund	67,80	65,40
Euro Spain Fd	8,40	8,40
Florente Fund	102,90	102,90
Gim Global	51,80	50,80
Groeigarant	1,34	1,33
Hend.Eur.Gr.F.	223,10	220,00
Henderson Spirit	65,90	65,00
Holland Fund	75,50	70,50
Holl.Eur.Fund	50,00	50,00
Holl.Obl.Fonds	120,00	118,50
Holl.Pac.F.	103,50a	97,50
Innovest	107,50	107,00
Interbonds	516,00	516,00
Intereff.500	47,10	45,50
Intereff.Warr.	270,00	250,00
Investa part	87,40	84,20
Jade Fonds	185,30	175,40
Japan Fund	24,50	23,70
Jap.Ind.Alpha Fd	10600,00	–
Japan Rot. Fund yen	9000,00	–
Korea Pac.$	9,35	–
Mal.Cap.F. $	7,80	7,80
Mees Obl.Div.Fonds	99,70	99,40
MK Int.Vent.	48,70	–
Nat.Res.Fund.	1400,00	1390,00
Nedufo A	126,00a	126,00a
Nedufo B	127,70	127,00a
NMB Dutch Fund	42,90	39,00
NMB Global F.	48,50	44,40
NMB Oblig.F.	36,30	33,30d
NMB Rente F.	106,40	105,00
NMB Vast Goed	36,80	36,80
New Asia Fund	9,50	–
Nomura Warr.Fund	6,80	6,50
Obam. Belegg.	227,50	215,00
OAMF Rentef.	12,65	12,65
Orcur.Ned.p.	47,20	47,20
Pac.Dimens.	106,80	101,50
Pac.Prop.Sec.f.	44,80	42,20
Pierson Rente	103,40	103,30
Postb.Belegg.f.	53,90	53,80
Prosp.Int.High.Inc.	6,00	–
Rabo Obl.inv.f.	74,90	74,70
Rabo Obl.div.f.	49,70	49,60
Rabo Onr.g.f.	81,60	81,80
Rentalent Bel.	133,30	132,90
Rentotaal NV	31,20	31,20
RG groen	51,20	50,70
RG blauw	49,90	49,70
RG geel	48,60	48,00
Rodin Prop.$	107,00	107,00
Rolinco cum.p	88,00	88,00
Sci Tech	18,40	18,40
Technology F.	17,70	17,70
Tokyo Pac. H.	255,00	–
Trans Eur.F.	85,10	84,10
Transpac.F.	445,00	413,00
Uni-Invest	117,00	120,00
Unico Inv.F.	81,00	81,00
Unifonds	38,20	36,10
VWN	61,00	61,00
Vast Ned	128,20	128,30
Venture F.N.	45,60	–
VIB NV	80,10	79,90
VSB Mix Fund	51,80	49,20
WBO Int.	68,50	67,30
Wereldhave NV	173,00	172,00
Yen Value Fund	81,90	81,40
ZOM Florida $	46,60	46,60

slotkoersen/optiebeurs

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	99,30	99,30
3½ EngWarL	30,00	30,00

Orig. n.amerik. aandelen

Alb. Fisher	1,30	–
Allied Signal Ind	33,00	–
Amer. Brands	67,50	65,30
Amer. Expres	28,00	26,00
Am.Tel.& Tel.	37,00d	34,25
Ameritech	61,30	60,20
Amprovest Cap.	115,00	–
Amprovest Inc.	218,00	–
ASARCO Inc.	29,30d	28,00
Atl. Richf.	135,50	133,60
BAT Industr.	5,70	5,50
Bell Atlantic	49,00	48,20
BellCanEnterpr	37,80	38,40
Bell Res.Adlr	0,21	–
Bell South	54,50	54,80
BET Public	2,60	–
Bethl. Steel	13,90	13,20d
Boeing Comp.	53,25	50,00
CDL Hotels Int.	0,85	–
Chevron Corp.	70,75	–
Chrysler	14,30	14,00
Citicorp.	19,00	18,50
Colgate-Palm.	68,75	66,00
Comm. Edison	31,00	30,70
Comp.Gen.El.	620,00	–
Control Data	15,10	14,70
Daehan Korean Tr	11,00	–
Dai-Ichi Yen	2160,00	2120,00
Daiwa Sec. yen	1270,00	1200,00
Dow Chemical	47,50	48,00
Du Pont	38,30	–
Eastman Kodak	42,00	39,25
Elders IXL	2,90	–
Euroact.Zw.fr.	135,00	–
Exxon Corp.	53,25	54,25
First Pac.HK$	1,45	–
Fluor Corp.	44,75	–
Ford Motor	39,80	39,80
Gen. Electric	70,60	69,25
Gen. Motors	43,60	43,40
Gillette	61,80	59,50
Goodyear	27,00	25,00
Grace & Co.	29,40	–
Honeywell	100,00	97,20
Int.Bus.Mach.	109,60	103,20d
Intern.Flavor	72,75	–
Intern. Paper	55,50	–
ITT Corp.	56,70	56,00d
K.Benson ®	5051,80	–
Litton Ind.	75,00	76,50
Lockheed	28,00	–
Minnesota Mining	89,00	–
Mitsub.Elect.	1030,00	–
Mobil Oil	66,00	66,00
Morgan $	35,20	35,30
News Corp Aus$	12,30	11,60
Nynex	75,20	74,80
Occ.Petr.Corp	26,20	25,70
Pac. Telesis	42,20	42,00
P.& O. ®	6,00a	6,00a
Pepsico	76,00	76,00
Philip Morris C.	45,00	43,20
Phill. Petr.	29,60	29,10
Polaroid	36,00	35,20
Quaker Oats	46,00	–
St.Gobin Ffr	505,00	495,00
Saralee	30,00	–
Schlumberger	68,50	67,00
Sears Roebuck	32,80	32,50
Sekisui House (yen)	–	–
Sony (yen)	52,50	51,00
Southw. Bell	54,00	53,50
Suzuki (yen)	916,00	–
Tandy Corp.	36,80	35,00
Texaco	65,75d	64,50
Texas Instr.	30,80	30,60
The Coastal C.	35,60	34,10
T.I.P Eur.	1,50	1,50a
Toshiba Corp.	980,00	900,00
Unidanmark DK	314,00	310,00
Union Carbide	19,50	–
Union Pacific	78,00	–
Unisys	11,00	10,50
USX Corp	34,50	34,60d
US West	37,10	37,00
Warner Lamb.	65,75	–
Westinghouse	34,30	34,20
Woolworth	29,70	29,00
Xerox Corp.	46,50	45,00

Certificaten Amerika

AMAX Inc.	46,50	45,50
Am. Home Prod.	193,00	–
ATT Nedam	65,00	61,00
ASARCO Inc.	44,50	–
Atl. Richf.	242,00	230,00
Boeing Corp.	95,00	–
Can. Pacific	29,50	29,00
Chevron Corp.	135,50	–
Chrysler	25,50	25,00
Citicorp.	32,50	32,00
Colgate-Palm.	123,00	117,00
Control Data	24,50	23,50
Dow Chemical	87,00	84,00
Eastman Kodak	74,00	71,50
Exxon Corp.	93,50	92,00
Fluor Corp.	90,00	–
Gen. Electric	124,00	121,00
Gen. Motors	77,00	74,00
Gillette	107,00	105,00
Goodyear	48,00	45,00
Inco	54,50	53,00
I.B.M.	195,00	189,50
Int. Flavors	135,00	–
ITT Corp.	101,50	99,00
Kroger	28,00	–
Lockheed	49,50	–
Merck & Co.	156,00	152,00a
Minn. Min.	159,00	–
Pepsi Co.	135,00	133,00
Philip Morris C.	84,00	78,50
Phill. Petr.	51,00	50,00
Polaroid	57,50	56,00
Procter & G.	154,00	–
Quaker Oats	88,00	–
Schlumberger	121,50	117,00
Sears Roebuck	57,50	56,00
Shell Canada	59,60	59,50
Tandy Corp.	65,00	60,50
Texas Instr.	59,00	58,50
Union Pacific	139,00	–
Unisys Corp	24,00	24,00
USX Corp	61,00	60,00
Varity Corp	3,90	–
Westinghouse	121,00	119,00
Woolworth	110,00a	105,00a
Xerox Corp.	82,00	80,00

Euro-obligaties & conv.

Aegon warr	12,60	12,50
10½ ABN 87	94,75	94,75
13Amev 85	99,10	99,10
10 Amev85	102,00	102,00
11 Amev 86	95,00	94,25
10½ Amro 86	96,85	96,85
10 Amro 87	95,00	95,00
5¾ Amro 86	91,50	91,50
Amro Bank wr	6,20	5,50
Amro zw 86	74,35	74,35
9 BMH ecu 85-92	97,00	97,00
7 BMH 87	95,75	95,75
10⅛ EEG-ecu 84	99,25	99,25
9¾ EIB-ecu 85	97,50	97,50
12½ HlAirl.F	98,25	98,25
11¼ NGU 83	100,00	100,00
2¼ NMB Pb.86	83,70	83,70
NMB Postb.war.	67,00	54,50
8¾ Phil. 86	98,25	98,25
11 Rabo 83	101,50	101,50
9 Rabo 85	97,50	97,50
7 Rabo 84	98,25	98,25

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bobel	5,20	5,00
Bredero aand.	22,00	–
Bredero cert.	23,00	–
11 Bredero	20,00	–
ICA Holding	12,50	12,50
Klene's	1315,00	1315,00
LTV Corp.	0,95	0,95
5 Nederh. 68-78	24,50	24,50

Parallelmarkt

Alanheri	24,00	23,80
Berghuizer	47,50	45,50
Besouw Van c.	67,00	66,40e
Biogrond Bel.	10,00	9,95
CBI Barin Oc.yen	2100,00	2050,00
Comm.Obl.F.1	97,20	96,90
Comm.Obl.F.2	96,70	96,50
Comm.Obl.F.3	97,30	97,10
De Drie Electr.	25,30	25,00
Dico Intern.	112,20	108,00a
DOCdata	11,50	10,90
Ehco-KLM Kl.	42,50	40,00
E&L Belegg.1	68,90	67,70
E&L Belegg.2	72,20	71,30
E&L Belegg.3	75,20	74,60
Free Rec.Sh.	36,50	34,20
Geld.Pap.c.	84,00	77,00
Gouda Vuurv c	105,20	103,50
Groenendijk	43,60	42,00
Grontmij c.	233,00	223,50
HCA Holding	57,80	55,50
Helvoet Holding	59,80	59,80
Hes Beheer	277,50	270,00a
Highl.Devel.	14,70	–
Homburg cert	4,05	3,90
Interview Eur.	6,30	5,70
Inv. Mij Ned.	49,00	45,50
Kuehne+Heitz	52,70	50,20
LCI Comp.Gr.	16,10	15,60e
[illegible]le	[illegible]38,00	297,00a
Nedcon Groep	29,30	27,50
Nedschroef	136,00	130,00
Neways Elec.	9,60	8,80
pan pacific	12,50	12,50
Pie Med.	11,50	10,30
Simac Tech.	18,20	18,00
Sligro Beh.	66,00a	62,90
VHS Onr. Goed	11,00	9,20
Weweler	72,50	71,30

OPTIEBEURS

			serie	omzet	v.k.	s.k.
abn	p	okt	35,00	1016	1,30	2,30
akzo	p	okt	105,00	432	2,40	5,80
akzo	p	okt	110,00	801	4,40	8,60
dsm	p	okt	95,00	773	2,30	3,40
dsm	p	okt	100,00	443	3,90	5,50a
els	p	okt	90,00	395	2,90	7,50
eoe	c	aug	270,00	422	–	1,50
eoe	c	aug	275,00	566	3,10	0,80
eoe	p	aug	270,00	1219	–	12,50
eoe	p	aug	275,00	652	7,20	17,50a
eoe	p	aug	280,00	1214	10,00	20,50
eoe	p	aug	285,00	550	14,00	25,00
eoe	p	sep	275,00	1141	10,50	19,50a
eoe	p	okt	250,00	1011	3,50	8,50
hein	c	okt	130,00	422	3,00a	1,70
hoog	p	okt	55,00	536	1,10	2,00
hoog	p	okt	60,00	707	2,80a	3,90
knp	c	okt	47,50	554	1,70	0,70b
nedl	p	okt	65,00	429	2,50	6,00
nedl	p	okt	70,00	460	4,10	8,80
nmb	c	jan	45,00	683	1,60	2,40
nmb	c	jan	50,00	1052	0,80	1,30
natn	c	jan	80,00	500	0,80	0,70
natn	p	okt	65,00	889	1,30	3,10
phil	c	o93	30,00	828	5,60	5,30a
phil	p	okt	25,00	750	1,20	1,30
phil	p	okt	27,50	408	2,50	2,70b
phil	p	jan	25,00	463	1,80	2,00
olie	c	okt	145,00	803	7,40	6,50
olie	c	okt	150,00	1629	4,30	3,50
olie	c	okt	160,00	829	1,20	1,00
olie	p	okt	140,00	821	1,50	2,20a
olie	p	okt	145,00	792	3,00	4,30a
olie	p	okt	150,00	513	5,10	6,50
top5	p	aug	470,00	422	–	12,00a
unil	c	okt	150,00	771	5,50	4,30
unil	c	okt	160,00	1551	2,20	1,50
unil	c	jan	160,00	379	5,00a	3,70
unil	c	jan	170,00	506	3,00	1,70b
unil	p	okt	140,00	1023	1,10b	2,40
unil	p	okt	145,00	1125	2,30	3,70
unil	p	okt	150,00	1200	4,30b	6,00
wes	c	okt	75,00	650	0,90a	0,50
xmi	c	aug	590,00	610	2,00	1,00
xmi	c	aug	600,00	846	0,14	0,12
xmi	p	aug	530,00	2475	2,06	5,00b
xmi	p	aug	565,00	708	8,08	17,08b
xmi	p	sep	535,00	850	6,12	8,00b
xmi	p	sep	550,00	454	9,10	18,00b

a=laten
b=bieden
c=ex-claim
d=ex-dividend
e=gedaan+bieden
f=gedaan+laten
g=bieden+ex-div.
h=laten+ex-div.
k=gedaan+b
l=gedaan+g
vk=slotkoers vorige dag
sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad

piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Vermist/Gevonden

Vrijdag jl. nabij Basiliek Sittard Minolta BELICHTINGSMETER, flinke beloning voor de eerlijke vinder. Foto Math Maas, Brandstr. 32, Sittard.

Hobby/D.h.z.

3 mtr. BEHANGTAFEL ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel gevraagd

BROOD- EN BANKETBAKKERIJ FRANSSEN, Kloosterstraat 40, Simpelveld vraagt per 1 september of direkt:
Enthousiaste Broodbakker m/v
met een gezonde dosis ervaring, om een klein gezellig team aan te vullen.
2e en 3e banketbakkers-bediende's m/v
liefst met ervaring in luxe banket welke in een jong team aan de slag wil. Tevens is er een opleidingsplaats voor:
Leerling m/v
Werktijden voornamelijk overdag, met 'n prima salaris. Geïnteresseerd? Tel reacties tussen 18.00 en 19.00 uur, 045 - 44 14 70.

In ons bedrijf is plaats voor:
Slager of Slagersleerling
Slagerij Jean Baggen, Burg. Lemmensstraat 8, Geleen. Inl. na tel.afspr. 04490-43702 of na 18.00 u. 04490-50715

Leermeisjes gevraagd
MENGELERS Stomerij, Schaesbergerweg 49, Heerlen. Tel. 045-724706.

Limburgs Dagblad
vraagt voor Geleen, Beek, Urmond, Spaubeek, Schinnen
bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Markt 3, Geleen. Tel. 04490-46868.

Golden Tulip Zuid Limburg ****
Julianastraat 23a, 6285 AH Epen (L). Tel. 04455 - 1818, telex 56731

Vraagt voor zo spoedig mogelijk
Medewerker(ster)
voor de afwas en lichte schoonmaakwerkzaamheden.
Bovengenoemde funktie is op basis van een jaarbetrekking met een werkweek van ca. 25 uur. De werkzaamheden kunnen in wisseldienst zowel in de ochtend van 8.00 - 13.00 uur en 's-avonds van 18.00 - 22.00 uur plaatsvinden.
Belangstellende kunnen kontakt opnemen met de direkteur P. Helleman, Julianastraat 23a, 6285 AH Epen. Tel. 04455-1818.

Tempo Team Uitzendbureau
heeft werk voor:
Vakantiekrachten
bij een levensmiddelen-groothandel in Hoensbroek. Wij kunnen v.a 20 augustus tot en met 14 september nog vakantiekrachten plaatsen. Bent u deze hele periode beschikbaar en hebt u interesse? Neem dan zo spoedig mogelijk contact op of kom langs.
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Jolanda van Dooren of Ingrid Driessen.
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT.

Produktie-medewerkers m/v
bij een bedrijf in Roermond. Wil u zelf bepalen hoeveel uur u per week werkt? Denkt u aan 8 uur? Voelt u meer voor 40 uur? Of wilt u alleen in de weekeinden aan de slag? Alles kan! Leeftijd: 18-65 jr. Wij bieden een zeer afwisselende baan in dag- en/of ploegendienst, goede salariëring, ploegentoeslag, 8% vakantiegeld en doorbetaalde snipper- en feestdagen. Hebt u interesse? Neem dan contact op.
Voor informatie:
045 - 71 83 66, Ingrid Driessen.
HEERLEN, OP DE NOBEL1/AKERSTRAAT

Tempo-Team Uitzendbureau
heeft per direct werk voor:
Werkstudent m/v
bij een textielreinigingsbedrijf in Hoensbroek. De werkzaamheden bestaan onder meer uit het sorteren van schone was. We zoeken een kandidaat die elke vrijdag van circa 7.45 tot 16.00 uur beschikbaar is. Het betreft een baan voor langere tijd. Leeftijd: tot 25 jaar. Hebt u interesse? Neem dan contact met ons op of kom langs.

Produktie-medewerkers m/v
voor een bedrijf in Brunssum. Kunt u 1 of meerdere dagen per week een dag-, middag- of nachtdienst draaien, dan is dit een baan voor u. Het is ook mogelijk om alleen in het weekeinde te werken. Kandidaten zijn bij voorkeur woonachtig in Brunssum of omgeving. Eigen vervoer is noodzakelijk i.v.m. de bereikbaarheid. Ook werkstudenten komen in aanmerking. Leeftijd: vanaf 18 jaar.
Voor informatie:
045-718366, Anita Koudijs
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/AKERSTRAAT

Tempo Team Uitzendbureau
zoekt:
Isolatie-medewerkers m/v
voor een bedrijf in Roermond. U gaat de machines bedienen en produkten op pallets zetten. De verdiensten zijn zeer goed en het vervoer is geregeld. U kunt zelf bepalen hoeveel dagen per week u werkt; alleen in het weekeinde werken is ook mogelijk.
Voor informatie:
04490 - 5 61 56, Romana Dermandt
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1a.

Albert Heijn Sittard
Vraagt jonge energieke, klantvriendelijke medewerkers (m/v). Wij bieden U een full-time baan in een prettige werksfeer. Belangstelling? Stuur danuw schriftelijke sollicitatie naar: Albert Heijn Sittard, Walstraat 71, 6131 CV Sittard, t.a.v. Mevr. G. Bronckers.

Cafetaria De Coopere Kethel
Wilhelminaplein 22, Heerlen. Tel. 045-741445.
Zoekt een ervaren hulp M/V voor ca. 30 uur per week. Werktijden in overleg.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor direct enkele serieuze
bezorg(st)ers
voor
Nuth
Melden Rumpenerstr. 81
Tel. 045-256363
tijdens kantooruren.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor direct enkele serieuze
bezorg(st)ers
voor
Merkelbeek
Melden: Rumpenerstr. 81
Tel. 045-256363
tijdens kantooruren.

Word RIJINSTRUCTEUR/rijschoolhouder (m/v). Full-time of parttime. Vast en zeker werk in fijn beroep met toekomstperspectief. Grote vraag, 250 vakatures! Nieuwe dag-, avond- en zaterdagopleidingen voor enig erkende Kaderschooldiploma starten binnenkort in Best en Utrecht bij het Nationaal Opleidingsinstituut. Zoekt u zekerheid van werk? Heeft u een rijbewijs en Havo/Mavo/ LTS-C? Bel dan de Kaderschool (ook 's avonds) voor een gratis studiegids: 04998-99425.

Privéhuis Michelle zoekt wegens enorme drukte nog enige MEISJES. Leuke sfeer, gar. loon. 045-228481

Bouw en ingenieurburo Brunssum BV vraagt voor langdurende projecten in Duitsland vakbekwame METSELAARS, timmerlieden en ijzervlechters. Wij bieden een zekere arbeidsplaats, hoog loon, goede soc. voorz. en wekelijkse betaling. Soll. na tel. afspr. alleen tijdens kantooruren van ma. t/m vr. 045-229529. Trichterweg 125, Brs./Treebeek.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Welke BAKKER, gepensioneerd/VUT-er of gedeeltelijk WAO, is bereid regelmatig iedere week, naar keuze dag- of nachtdienst op part-time basis te verrichten? Tijden en beloning onderlinmg te regelen. Schriftelijke sollic. Wij nemen kontakt met ons op. Br.o.nr. B-5352 L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Omg. Heerlen-Zuid gevr.: vriendelijke aktieve WINKELHULP tot 21 jr. voor bakkerszaak. Bij voorkeur met ervaring, part-time ca. 27 uur of full-time. Hulpverkoopster voor de zaterdag, bij voorkeur met ervaring, liefst met eigen vervoer. Geboden wordt leuk afwisselend werk en goed salaris. Sollic. schriftelijk o.nr. B-5350, L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

TELEFONISTE voor privéhuis voor de weekenddienst gevr. te K'rade. 045-425100.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Gevr. ELECTROMONTEURS met industriële ervaring, vaste dienstbetrekking. ECM Heerlen b.v. Burg v. Grunsvenplein 10, 6411 AT Heerlen. 045-718877.

Gevraagd ervaren part-time TAXI-CHAUFFEUR voor 's-avonds in het weekend. Geen vacantiewerk. Br.o.nr. B-5351, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

SLAGERSGEZEL of halfwas gevraagd. Slagerij Boymans, Stationstr. 4, Heerlen. Tel. 045-714331.

FRITUREHULP gevr. net vrouwelijk pers. met erv. voor 3 dgn. in de week, niet alleen weekends. Info: 045-461710 (9-11.00 u.)

Part-time SLAGER gevr. Slagerij Jakobs, Kerkstr. 12, Brunssum.

Dames, zoekt u een bijverdienste wordt Avon-CONSULENTE. Tel. 045-312789

TAXICHAUFFEURS en groepsvervoerchauffeurs gevr. full-time. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Gevr. zelfst. HULP in de huish. voor 2 ochtenden p. wk. Aanm. na telef. afspr. 045-711321 na 17.00 uur.

Part-time AARDAPPELVENTER gevr. te Amstenrade. Tel. 04492-1859 na 17.00 uur.

Gevraagd brood-/BANKETBAKKER en leerling. Tel. 04492-1496.

Nette WERKSTER gevr. voor 3 dagen per week van 14.00 tot 16.30 uur in Nuth of omg., tel. 045-421208.

Voor dir. gevr. vr. FRITUREHULP te Heerlen. Erv. gewenst, werktijden dag. van 17.00-22.00 uur. Pers. aanm. na tel. afspr. 045-425634 of 321988.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. APPARTEMENT of kl. woning te Brunssum of omg. 045-256345 na 17.00 uur.

OG te koop

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,5%. Spaarhyp. v.a. 9,2%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

Te k. gestoff. flat (parterre), 5 min. centr. HEERLEN, rustig, 2 slpk., gr. zitk., app. keuk., gr. balkon, badk. en kelder. Pr. ƒ 69.000,-k.k. Tel. voor 10 of na 20 uur 045-726702.

Kamers

Te huur kamers en appartementen te SUSTEREN. Tel. 06-52107978/04499-1615.

Te h. in HEERLERHEIDE geh. nieuw gestoff. zit/slpk., ondergebr. in Bungalow m. gebr. v. keuk., douche, eig. opgang. ƒ 100,- p.w. all-in. Inl. van 20 tot 22 uur. 045-223482.

Bouwen/Verbouwen

Tijdens de bouwvakvakantie toch geopend.
TOMZON
KEUKENS SANITAIR TEGELS
Geleen: Hofdwarsweg 69 Krawinkel-oost tel. 04490-52416
Hoesbroek: Nieuwstr. 25 Centrum tel. 045-211889.

BETONMORTEL / BETONPOMP
Ook tijdens bouwvakantie en 's zaterdags
B.V. A-B-C Mij., Geleen. Tel. 04490-55555
b.g.g. W.Dohmen G.M.B.H. Tel. 09-49245167031

Bouwmaterialen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. rollen DAKLEER met of zonder leislag, v.a. ƒ 25,- per rol. Tel. 04490-22237.

DABOMA dak- en bouwmaterialen, levering van isolatie-, dakbedekkingsmat. en toebehoren Geopend van ma t/m vr. van 8.00 - 17.00 uur. Zaterdag van 8.00-12.00 uur. Tijdens de bouwvakvakantie zijn wij ook geopend. Edisonstr. 13, Schaesberg. Tel. 045-314763. Industrieterrein Strijthagen.

BETONKLINKERS sierbestrating en tuinmateriaal. Betonfabriek Gebrs. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. (achter Herschi).

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. uit voorr. door eigen import GECOMI bereg. haspels en rep. van slangen en uit voorr. levering van nw. slangen. G. Cornelissen Mill Tel. 08859-51072.

Te k. 3-duims BRANDWEERSLANG a 20 mtr. met koppeling, tegen spec. prijs. Gebr. bereg. haspels. Buizen met pompen. G. Cornelissen Mill. 08859-51072.

Te k. aangeb. SCHEEPSLUIKEN, trottoirtegels, uitgewassen grinttegeld en o.v.h.-dakpannen. Tel. 04492-1038.

Te k. aangeb. VEEWAGEN Mercedes 608, APK 6-'91, 4-paards, 100% in orde; tevens te k. 2-paards trailer. Tel. 04492-1038.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06-52.981350.

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230 Service 24 u.

Vakantie

BALLATON-MEER (24 graden), Hongarije, va. 13 aug. 2-pers. kamer, 3-4-5-6-pers. app., villa's, va. ƒ 20,- p.p.p.d. Tel. 045-411513 van 17.00-19.00 uur.

Winkel&Kantoor

Draadloze telefoon
va. ƒ 36,- p.m. 300 m.
ƒ 238,- p.m Ned.
AUTRONIC 04492-3888

Semafoon
va. ƒ 289,- p.m.
AUTRONIC 04492-3888

Transacties

Bureau LBZ zoekt voor een van haar cliënten restaurant of andere goed bereikbare horecaruimte geschikt hiervoor in Maastricht. Min. 200 m2, huur of koop. Tel. 04490-45925 of 085-214770.

Auto's

De beste
Stationcars
staan bij de specialist in de regio
Combi Car Centrum BV, Langheckweg 2, Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-463344.

Gratis!!!!
Auto-Aktief boek '80 af te halen bij Kerp!
autohoezen, automatten, wieldoppen, caravanspiegels, kinderautogordels en zitjes kaartleeslampen, cassetteboxen, autorolgordijnen
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951

Uw
Mazda Dealer
Auto Leymborgh BV biedt aan: Mazda 626 1.8 HB GLX LPG '88; Mazda 626 2.0 HB LX '87; Mazda 626 1.8 HB Limited '85; Mazda 626 1.8 LX en GLX Sedan '88; Mazda 626 2.0 GLX Sedan 2x '83; Mazda 626 2.0 GLX Coupé '85; Mazda 323 1.5 GLX aut. PS 11.000 km nb '89; Mazda 323 1.3 LX Sedan 2x '87, '86; Mazda 323 1.6 1 GTX HB alle acc. '86; Mazda 323 1.5 GLX HB org. uitb. '86; Mazda 323 1.1 LX HB '87; Mazda 323 1.3 DX HB 5 '85/'82/'81; Mitsubishi Galant 1.6 GL nw.st. '86; Mitsubishi Saporro 2.0 Coupé '83; Opel Ascona 1.6 J Sedan '84; Fiat Uno S Silver uitv. '87; Fiat Panda 34 uitv. '86; Ford Siërra 1.6 HB 5-drs. 2x '83; Ford Escort Laser nw.st. '86; Toyota Corolla 1.6 GL 4-drs. '84; Nissan Micra 1.0 HB DX '86; Honda Accord 1.6 HB '82; BMW 518 4-drs. zeer mooi '80. Occasions met Mazda kroongarantie. Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 04490-15838.

Klein en zuinig
Toyota Starlet 1300 GT 5-versn. 3-drs. wit ƒ 10.500,-; Opel Corsa 1.0 3-drs. zwart ƒ 9.500,-; Renault 5 GTL 3-drs. grijsmet. ƒ 13.500,-; Renault 5 GTL groenmet. 3-drs. ƒ 9.500,-; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. ƒ 7.500,- en ƒ 2.750,-; Fiat Uno 3-drs. ƒ 6.500,-; Ford Escort 1400 CL 5-versn. 3-drs. ƒ 15.500,-; Ford Fiësta 1.1 3-drs. ƒ 7.750,- en ƒ 2.750,-; Mitsubishi Colt 1300 GLX 3-drs. ƒ 2.250,-; 2CV6 ƒ 1.950,-; Honda Civic 1500 GT 3-drs. ƒ 6.500,- Diverse inruilers, inruil en financ. mog.

Autobedrijf Luyten
In de Cramer 50 Heerlen.
045-719335.

Autorijders opgelet! Voor al uw gebruikte onderdelen naar: Gebr. LIMPENS, Voskuilenweg 59 A Heerlen. Al onze onderdelen zijn reeds uitgebouwd. Tev. inkoop van uw sloop- en schadewagens met afg. RDW-vrijwaring. Tel. 045-719136.

Te k. BMW 316, bwj. '82, i.g. st., saphir blauw, ƒ 7.000,-. Tel. 045-462893.

CHRYSLER Avenger 1600 GLS aut., APK 5-'91, 4-drs, '79, ƒ 1.350,-. 045-720951.

CITROËN AX 10, bwj. '87, km.st. 32.000, i.z.g.st. ƒ 10.000,-. 04490-33190.

Ford Sierra 2.0 IS sportuitv. 30.000 km '88 ƒ 26.000,-; Volvo 740 Turbo '86 ƒ 25.500,-; Audi 80 S '89 ƒ 32.500,-; Ford Scorpio 2.0 I CL '86 ƒ 21.500,-; Ford Sierra 2.0 I CL Sedan automtom. '88 ƒ 23.500,-; Ford Sierra 2.0 GL Sedan '87 ƒ 18.500,-; Ford Sierra 2.0 I CL '87 ƒ 18.000,-; Ford Sierra 2.0 Laser '87 ƒ 17.500,-; Ford Sierra 2.0 Laser autom '86 ƒ 14.500,-; Ford Sierra 1.6 Laser '86 ƒ 13.500,-; Ford Escort 1.3 L '83 ƒ 6.250,-; Opel Corsa 3-drs. '86 ƒ 10.500,-; Opel Ascona diesel '82 ƒ 5.500,-; Citroën Visa 1.1 '85 ƒ 6.250,-; Renault 5TL 5-drs. '87 ƒ 11.250,-; Volvo diesel 340L '85 ƒ 9.500,-; Nissan Blue Bird 1.6 LX '86 ƒ 14.500,-; Seat Ibiza '87 ƒ 8.750,-. Inr. finan. en Bovag garantie. Autobedrijf P. van DIJK en ZN, Hompertsweg 33, Landgraaf, tel. 045-311729.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schareweg 3, Maastricht. 043-634978.

Kadett Sedan 1.3 S '87/'86; Kadett HB 1.3 S '87/'86/'85; Corsa 1.3 S '85; Kadett 1.2 S '79 t/m '83; Ascona 2.0 S '81; Ascona 1.9 N automaat '80; Peugeot 305 GL '82; Mazda 323 '84. Autobedrijf DENNEMAN, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k. Fiat PANDA bwj. '82, APK 4-'91, prijs ƒ 1.750,-. Tel. 045-325671.

Mooie FIAT 127, bwj. '83, APK '91, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-422610.

Te k. Fiat PANDA 1000 CL, bwj. '87, rood, splinter nieuwe staat. 045-228469.

Fiat PANDA White model '86, schadevrij, ƒ 5.750,-. Tel. 045-721660.

Honda ACCORD, 4-drs. bwj '80, in prima st. APK '91, vaste pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-720667.

2x Honda QUINTET 5-drs., bwj. '82, APK tot 7-7-'91, i.z. g.st., ƒ 2.750,-. 045-323178

MAZDA 323 ST i.z.g.st., bwj. '79, ƒ 1.350,-. Kaalweg 4, Nieuwenhagen-L'graaf.

MERCEDES 500 SE, bwj. '83, schuifdak, airco, stereo, vr.pr. ƒ 17.500,-. Tel. 09. 3211.673664.

Mooie MERCEDES 190E, autom., veel extra's, bwj. '83 ƒ 26.500,-. Tel. 04490-26078 of 28225.

Te k. MERCEDES 230 E bwj. '82, inr. mog. Caumerweg 38, Heerlen.

Datsun CHERRY stationcar, bwj. '80, ƒ 750,-, APK '91. 045-258086.

Opel ASCONA 1.6 S, nw. model, bwj. '84, LPG. 045-444868.

Koopje, 2x Opel REKORD bwj. '78 en '80. Caumerweg 70, Heerlen.

Opel KADETT 12 S, bwj. '80, pr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-751438.

Opel KADETT 1200, mod. '81, APK '91, 90.000 km. i.z. g.st. ƒ 2.950,-. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te k. Opel KADETT bwj. '78, sportstuur, open dak, opknapper, vr.pr. ƒ 330,-. Haesenstr. 44, Schaesberg.

Opel REKORD 20 S, bwj.'80 APK, 4 drs., sunroof, ƒ 1.450,-. Tel. 045-720951.

Te k. i.z.g.st. verk. R 4 GTL, okt. '82 met radio en trekhaak, ƒ 2.750,-. Inr. Stationcar mog. Dorpstr. 19, Bingelrade.

RENAULT 18 TS 100%, APK 8-'91, bwj. '80, ƒ 1.850,-. Tel. 045-225913.

Toyota TERCEL bwj. '79, i. z.g.st., APK 6-'91, koopje. 045-419417.

TOYOTA Starlet de luxe, 2-drs., bwj. '80, zeer leuk autootje, geen roest, ƒ 2.100,-, APK gek. Tel. 045-323178.

Te k. GOLF GTi bwj '77, geh. uitgeb., APK 3-'91, pr. i.o.t.k. i.g.st. Tel. 04490-26722 na 17.00 uur.

Automobielbedrijf LOVEN Heerlen BV Topoccasions: Mazda 626 Coupé 2.0 '88 met LPG; Mazda 626 HB 1.8 GLX nw. model '88; Mazda 626 HB 1.8 LX '88, 27.000 km; Mazda 323 Sedan 1.5 LX '86; Mazda 323 Sedan 1.3 GLX '87; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86; Mazda 323 Sedan 1.3 GLX '85; Mazda 323 HB 1.3 Sport '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '85/'86; Mazda 323 HB 1.3 LX '85; Opel Kadett 1.2 '85 en '86; Opel Kadett 1.3 S '86; Opel Kadett Sedan 1.3 S '86; Opel Omega 1.8 S '87; BMW 315 '81; Daihatsu Cuore als nw. '85; Ford Fiësta 1.1 C '86; Ford Sierra 2.0 GL Laser LPG-onderbouw '86; Ford Sierra 1.6 Laser '85; Peugeot 405 SRI 1.9 '87; Lada Stationcar 2104 1.5 L '86; VW Polo C '86; VW Jetta '87; Diverse goedkope inruilers beneden ƒ 5.000,-; Opel Ascona 1.9 '79; Opel Ascona 1.6 '79; VW Passat aut. '74; Volvo 343 DL '80; Volvo 343 DL aut. '77; Mazda 323 HB 1.3 '80; Mazda 626 1.6 aut. '79; Mazda 626 Sedan 1.6 '81; Mazda 616 aut. '75; Mitsubishi Galant '81; Ford Granada 2.3 L '78; Ford Capri 1.6 GL '79; Lada 2105 '83. Verzekering en eigen financiering. Palemigerboord 401 Heerlen. Tel. 045-752451.

Autobedr. E. Custers, Verl. Lindeln. 23, Oirsbeek 04492-5261. Uniek in Ned. Ford Escort cabrio RS turbo m. '88, ABS alle extra's, kl. mintgroen; BMW 524 Turbo diesel m. '84, autom. ƒ 12.750,-; BMW 320i m. '84 verl., sportvlgn., veel extra's ƒ 16.000,-; Opel Kadett 1.2 S station t. '84 i.nw.st. ƒ 6.900,-; Volvo 343 DL t. '80 ƒ 2.700,-; Volvo 244 DL t. '78 i.z.g.st. ƒ 1.500,-; Honda Civic 1,3, sport alle extra's, t. '83, ƒ 5.900,-; Opel Manta 2.0 GTE t. '82, schuifdak, sportvlgn., ƒ 7.900,-; Opel Manta 19S t. '79 ƒ 2.100,-; Ford Capri 2.3 S t.'80 ƒ 5.900,-; Ford Fiësta 1100 S t.'79 sportvlgn. ƒ 1.600,-; Mitsubishi Lancer t. '81, ƒ 2.700,-; BMW 525, LPG, t. '79 ƒ 2.500,-; Alfa Sud t. '80 ƒ 2.200,-; Opel Ascona 19S, t. '78 ƒ 1.900,-; Honda Accord autom. t. '79 ƒ 2.200,-; Datsun Cherry t. '81, ƒ 1.300,-; Ford Taunus 1.6 GL m. '81, aut. schuifd. 4-drs. ƒ 3.400,-; Audi 80 1.3 L t. '81 ƒ 2.900,-; Opel Rekord 2.0 t. '82 ƒ 2.900,-; Fiat 127 CL t. '87 ƒ 6.500,-; Fiat Ritmo 70 CL m.'84, 1e eig. ƒ 5.900,-; Renault 9 GTS, m.'84, ƒ 7.900,-; Mazda 626 coupé 1.6 GL, t. '81, ƒ 3.500,-; Peugeot 305 GL t. '84 ƒ 5.900,-; Toyota Corolla 1.6 DX Coupé t.'82 ƒ 4.500,-; Suzuki CX 1000 Coupé t.'83 ƒ 4.500,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL t. '82 nw. m. ƒ 3.900,-; Volvo 244 GL t.'80 ƒ 3.500,-; Mitsubishi Colt Turbo t.'83 ƒ 6.900,- Opel kadett station t.'81 ƒ 3.900,-; Renault 4 stationcar, geelkent. t.'83 ƒ 2.900,-; Datsun Bluebird 1.8 GL stationcar t.'83 ƒ 6.500,-; Ford Escort station t.'85 LPG ƒ 6.900,-; Opel Kadett 1600 S coupé bwj. '79 ƒ 3.900,-; Mazda 121 coupé bwj. '77 ƒ 2.100,-; Honda Prelude autom. t. '81 ƒ 3.900,-. Diverse goekope inruilers. Alle auto's met nieuwe APK. Geopend van ma. t/m vrijd. 9.00-19.00 uur, zat tot 17.00 uur. Inr. Fin. gar. mog.

VOLVO 343 t.'84, lpg, km 30.000, auto is als nw., vr.pr. ƒ 4.850,-. 04490-37224.

VOLVO 343 type '82, nieuw model, lpg, APK 8-'91, ƒ 1.650,-. Tel. 045-231073.

Ford Escort 1400 '87; VW Jetta 1600 4-drs. '87; Audi 80 S '87; BMW 320i '86; BMW 320i '86; BMW 316 '84; BMW 524 TD '85; Suzuki Alto '88-'86; Suzuki Alto autom. '84; Fiat Uno 60 '84; Ford Fiësta '86; Opel Corsa '84; Toyota Corolla '85; Audi 100 D '83; Peugeot 305 Break GT '85; Peugeot 205 1100 GL '86; Opel Kadett 12 S '84; Mercedes 300 D '82; Mitsubishi Lancer '84. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49 Geleen. Tel. 04490-44941. Uw adres [illegible]

Honda Civic 1.5 GL injection 16 Valve Sedan '89; Ford Escort 1.4 CL 5-drs '88; Opel Kadett 1.6 Sedan '88; Opel Kadett 1.8 Club 5-drs '88; Mitsubishi Colt 1.2 EXE 3-drs. '88; VW Jetta 1.3 2-drs. '87; Citroën BX 1.4 blauwmetallic '86; Peugeot 305 GR Break '86; Renault 11 TL 5-drs. '85. Volvo KLIJN, de Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. Tel. 045-427671.

INKOOP alle merken auto's vanaf ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. Tel. 045-411572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

(Brom)fietsen

Home-trainers vanaf ƒ 199,-, betere merkfietsen tegen betaalbare prijzen, ATB, City-bike, Mountainbike vanaf ƒ 465,-. Tweewielerspeciaalzaak TYPHOON, Marisstraat 14-16, Geleen-Zuid. Tel. 04490-49237.

Te koop gebruikte FIETSEN als nieuw. Anjerstr. 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Onderdelen/acc.

Autotelefoon
va. ƒ 68,- p.m.
AUTRONIC 04492-3888

Caravans

Te k. CARAVAN Corsar 350 bwj. '80, met koelkast, kachel, voort., stapelbed. 045-256345 na 17.00 uur.

Te k. gevr. TOURCARAVANS en vouwwagens. Contant geld. 045-323178.

Te koop TOURCARAVAN 4-5-pers. Hobby de Luxe, 4.60 m, kachel, ijskast, voortent, doucheruimte, bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 11.500,-. Tel. 045-323178.

Te koop 4-pers. VOUWWAGEN Andre Jamet, bwj. '81, pr.n.o.t.k. 04451-1650.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Prachtige Duitse HERDERSPUPS te k., 7 wk. oud. Heerenwg 240, Heerlen.

Tegen vergoeding af te halen 20 GRASPARKIETEN en voliere. Tel. 045-251358.

In/om de tuin

Ruime voorraad TUINHOUT schitterende bielzen, planken, palen, schermen, rolborders enz. Bez. mog. Houth. Impreg. In de Cramer 18, Heerlen, 045-717733.

Te k. gevr. witte, rechte, niet te dikke BERKENSTAM v. open haard. 043-644938.

1e soort GRASZODEN ƒ 3,50 p.m2 va. 50 m gratis thuisbezorgd. Ook hele tuinaanleg goedkoop. Ook voor uw sierbestrating en opritten. Bel voor 'n vrijblijvende offerte. Tel. 045-323178.

[illegible]

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's. Inkoop van in- en verkoop gebr. auto-onderd. C. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van recent bwj. Tel. 045-423199.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Bel de Vakman

Afvoerproblemen?
Babit bv rioleringswerken
Tel. 045-463892

Problemen aan uw dak
Arndts dakservice
Hoensbroek 045-219615
Dag en nachtservice
06-52960875

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen. 04490-45230 Service 24 u.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Wonen Totaal

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Zkt. u 2e-HANDS meubels, Barok, modern, antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Noten WANDMEUBEL br. 3.20m h. 2.00m. pr.n.o.tk Tel. 045-221369.

Zwaar eiken BANKSTEL als nw. (1 jr. oud) ƒ 1.250,-; eik. salontafel ƒ 350,-; pracht. mass. eiken eethoek ƒ 1.450,-. 045-323830.

Te koop beige HOEKBANKSTEL, pr.n.o.t.k. Tel. 04459-1206.

Te k. QUEEN ANNE bankstel 3-1-1, t.e.a.b. Tel. 045-721362.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!
10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-. Volledige garantie en service.
Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531. Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Kachels/Verwarming

KACHELS goedkoop en goed kopen, gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1838.

Huish. artikelen

IJSKAST ƒ 95,-; gasforn. ƒ 95,-; diepvr. ƒ 175,-; elec. forn. ƒ 175,-. 045-725595.

Muziek

Verbouwingsopruiming!!!
Keyboards, orgels, drumstellen, gitaren enz.
10 tot 50% korting
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. ma. t/m za. open do. koopavond.
HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

PIANO'S te k. en te h., ook stemmen. Somers en Zn., Akerstr. 82, Hrl. 045-713751.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te koop gevraagd

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

GOUD, zilv., munt., postz. etc. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diversen

Werkkleding
Voor hem en voor haar.
Werkkledingshop Wijzenbeek
Corneliuslaan 24-26, Heerlen-Heerlerheide.
Tel. 045-220769, donderdag koopavond.

Nieuwe sensatie!!! koele Watermassage!!! Door 1 of 2 jonge masseuses. Totale
ontspannings-massage
045-353489

Te koop RACE-FIETS en Opel Kadett '85. Tel. 045-272914, na 18.00 uur.

Telefax
ca. ƒ 43,- p.m.
AUTRONIC 04492-38

De massage van VER QUE blijft uniek. Tel. 228481.

GEBIT gebroken? Hoon Akerstraat Noord Hoensbroek. 045-228 Klaar terwijl u wacht.

06-lijnen

Gays vinden 't bij ons!!
06 Gay-café
Limburg...............06-320.327.5
Leer hier nieuwe vrienden kennen uit je eigen reg
Gay-Informatielijn 06-320.324.2
Op dit nummer krijg je informatie over Gay-privé
SM Gay-privé. "De direct apart lijnen" en de
Gay-Horoscoop 50 ct.pm. Pb. 75141, 1070 AA Amster

*** Eroslijn ***
Ik klemde m'n benen rond z'n middel..... * 50 ct p
06-320.321.22

Zoek je een hete meid?
06-320.320.55..... Live afspreeklijn 50 c/m, 21344 R'd

Tropische verrassing. De lekkerste van Nederland! 06-320.350.61 -50 ct p/m

Gay voor twee
Samen op één lijn zonder tussenkomst van operator of andere luisteraars. 50 ct.p.m. 06-320.326.40

Men Only
luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen! 06-320.350.68 - 50c/m

Gay voor twee
Den Haag. Beter een hete buur dan eén verre vriend! Samen op één lijn zonder tussenkomst van operator of andere luisteraars 50 c/m 06-320.329.80

Grieksesex
MARCHA 50 ct p/m 06-
320.325.55

Sexlijn 10
50 ct p/m 06-
Sex Box
320.325.30
50 meisjes vertellen
320.320.50

Bel nu zelf(s) gratis Lenie. Privé/anoniem. Inf (50 cpm)
06-320.324.96

Lekkere trek?
Cl, Pb. 96014 A'dam 50 cpm
06-320.326.56

lesbi hard porno
Cl, Pb 96014 A'dam 50 cpm
06-320.321.99

Meisje zkt. sexcontact.
sexcontactlijn
50 c/m 06-320.320.33
21344 R'dam

Lekkere meiden willen sex
sexrelatielijn
50 c/m 06-320.320.44
21344 R'dam

Homokontakt
jongens zoeken jongens, 50 c/m 06-320.324.01
21344 R'dam

Zoek jij een hete meid? Bel
sexdating
50 c/m 06-320.326.33
21036 R'dam.

zoek jij lekkere meisjes?
De tippelbox
50 c/m 06-320.326.66
21036 R'dam

Homo
Het is slikken voor Jos, hete jongens 50 c/m 06-320.327.01, 21036 R'dam

Het sexcontacten
sexafsprakenlijn
50 c/m 06-320.325.80
21036 R'dam.

Uitgekleed spel
Bel 06-320.322.80 - 50 cpm
De grootste hetero, gay en lesbi Sex Computer
500 keuzes-Cl Pb. 96014, A'dam.

G A Y two **Gay**
06-voor twee en niem luistert mee. Draai ee voor een andere part
06-320.327.3
Escort Boys 323.0
SM Mr. Martin 323.0
Gay Phone 322.06
Marcel & Andre 320.
Dag & nacht 50 ct p

Wat Grieks is onderv Anita als 2 mannen het
de spiegel
met haar doen
06-320.323.84 - 50 ct
Dimac Pb 5086 R'da

Line ontwaakt. Waar zijn m'n klere waarom die
handboeien
en...wie zijn jullie?
06-320.323.85 - 50 ct
Pb. 5086 R'dam Dim

Doorgaan...vooruit!
De gewapend
man eist alles van 2 kr in zijn bos...
06-320.323.86 - 50 ct
Pb. 5086 R'dam Dim

Ine vangt een jonge
inbreker
en laat hem voor straf F en Grieks doen. En vlug
06-320.326.90 - 50 ct
Vibr. Pb. 5086 R'da

2 knullen laten in d
Peepshow
zien dat het 100% ech vooral het slot.
06-320.326.91 - 50 ct.
Vibr. Pb. 5086, R'da

's Nachts is de vrouw naakte dienares. Haar loon is...
straf
06-320.326.92 - 50 ct
Vibr. Pb. 5086 R'da

Als de man de winna zonder slipje nabeha sluit ze haar ogen...Ja
06-320.326.9
50 ct p/m
Vibr. Pb. 5086 R'da

De ruilsexbo
Niet schrijven, niet wac wèl plezier, nog deze n
06-320.326.99 - 50 ct
Vibr. Pb. 5086, R'da

Als 2 flinke jongens el na t bad afdrogen ontde ze plots wat echt heer
homo
06-320.321.33 (50 ct.p
Nyholt Pb 5086 R'da

2 meisjes
experimentere
bij elkaar onder de dou tot het diep Lesbisch
06-320.330.19 - 50 ct
AA-prod. Pb. 5086 R'd

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

SERVICE RUBRIEK

RUBBER EN KUNSTSTOF
SLANGEN
Afsluiters, kranen, terugslagkleppen, koppelingen, fittingen en bochtstukken (ook in kunststof).
RUIM GESORTEERDE VOORRAAD BIJ:
HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, tel. 045-243131

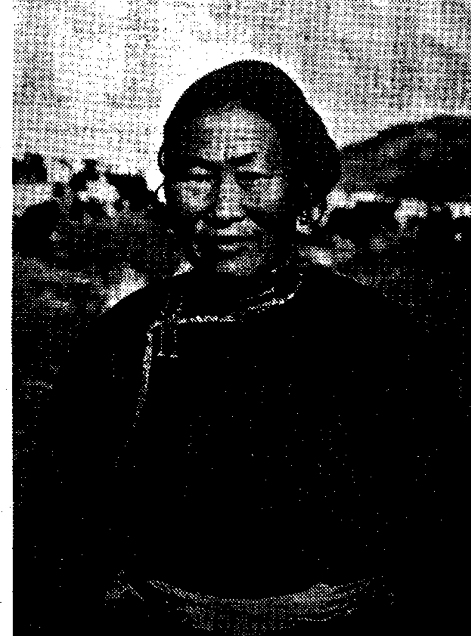
Inlichtingen omtrent de servicerubriek
tel. 045-739384.

Nederland 1

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
NCRV
15.50 (TT)Ja, natuurlijk extra. Natuurfilm over de lynx.
16.41 Ted's televisite. Ted de Braak bezoekt een Nederlands bedrijf. Vandaag: Hoe maak je een auto? (herh.).
17.30 ••Journaal.
17.40 Bollo, Bries en bondgenoten. 13-delige jeugdserie. Afl. 9. Een beer, een leeuw en een clown hebben schoon genoeg van de kunstjes, die ze moeten doen in het circus. (herh.).
18.04 Disney Special. Tekenfilmmagazine. Presentatie: Meline Mollerus en Jochem van Gelder.
19.00 ••Journaal.
19.20 (TT) Kerkepad. Serie over landschap en kerken. Vandaag: Kerken langs de rivier.
19.51 Zo vader zo zoon. Spelprogramma. Presentatie: Gerard van den Berg.
20.22 NCRV filmcyclus. Liefde op het eerste gezicht, 9 films over liefde en romantiek. Vandaag: Romeo and Juliet, Engels/Italiaanse speelfilm uit 1968 van Franco Zeffirelli naar het toneelstuk van Shakespeare. Italië 1450: Een slepende vete tussen de 2 machtigste families van de stad Verona maakt hun leden tot gezworen vijanden. Desalniettemin raken Romeo Montague en Julia Capulet hevig verliefd op elkaar.
22.44 Dertien persoonlijke ontmoetingen. Vanavond: Mw. ds. W.T.V. Verhoeven uit Haarlem over Zacheus.
23.00 ••Journaal.
23.10 Hier en nu. Actualiteitenmagazine.
23.34 Verborgen landen. Documentaireserie over moeilijk toegankelijke landen. Vandaag: Mongolië.
00.18-00.20 Hulzen van Oranje. Kasteel Vaeshartelt. (herh.).

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
TROS
17.00 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: De stem. Derrick moet de dader van twee mislukte moordaanslagen op fabrikant Dr. Lippert zien op te sporen. (herh.).
18.00 Het kapucijner aapje. Natuurfilm.
18.05 (TT)De kip en het ei. Comedyserie. Afl. 10: In de kou. (herh.). Er heersen ijzige temperaturen in huize Dageraad. Op het bureau heerst chaos, er huizen ongewenste personen. Het plaatje van Thea wordt op de radio gedraaid.
18.31 Familie Oudenrijn. Comedyserie. Afl. 8: Opvallende invallers. (herh.). Juffrouw Dücker heeft een verpletterende uitwerking op iedere man die ze tegenkomt. Merel is op familiebezoek in Amerika en Clara zorgt bijna overspannen voor de kinderen. Om aan een opdringerige man te ontkomen neemt Dücker de rol van moeder en echtgenote tijdelijk over.
19.00 Tik tak. Belgische kleuterserie.
19.05 Heathcliff & Co. Tekenfilmserie. (herh.).
19.17 (TT)Bananasplit. Programma met de verborgen camera. Presentatie: Ralph Inbar. (herh.).
20.00 (TT+••)Journaal.
20.27 Terugkeer naar Eden. 19+20. Jilly loopt in de val die Amahl, Stephanie en Johnno voor haar hebben opgezet. Sarah herstelt ondertussen van haar ongeluk en Jake grijpt zijn kans om hiermee Stephanie uit haar tent te lokken.
22.05 TROS Aktua. Actualiteitenrubriek.
22.35 Dear John. 22-delige Amerikaanse comedyserie. Afl. 13: Een vrouw uit duizenden. Wanneer een beeldschoon Japans meisje per vergissing de klas binnenkomt, spreekt John haar aan in het Japans. Dit loopt onder protest van Kirk uit op een afspraakje.
23.05 TROS Hollywood Boulevard special. Reportage over het maken van de film Total Recall.
23.30 Kijk TV. Populair-wetenschappelijk magazine. Presentatie: Wubbo Ockels.
00.00-00.05 Journaal.


● *Een opname uit 'Verborgen Landen'. (Nederland 1 – 23.34 uur)*

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.15-16.07 Geschiedenis en archeologie van de Bijbel. Les 1.
18.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 Sesamstraat.
19.15 Studio Sport.
20.00 ••Journaal.
20.20 Avondvoorstelling. Tuig!? Docudrame van Gordon Flemyng over het persoonlijke verhaal van een groep mijnstakers in Engeland.
21.36 Washington ondergronds ... Documentaire over de geschiedenis van de ondergrondse in Washington.
22.00 NOS-laat. Achtergrondinformatie. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
22.30-22.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL Veronique

05.45 Atoukado.
06.30 Classique.
07.08 Ontbijtnieuws.
09.00 Vu et Corrigé.
09.30 Channel E.
10.00 Rete Mia. Italiaans showprogramma.
12.00 Channel E.
12.30 Classique.
13.30 La Cuisine c'est simple.
14.00 Bonjour les clips.
15.30 The edge of night. Feuilleton.
15.55 As the world turns. Feuilleton.
16.45 Télékids. Jeugdprogramma gepresenteerd door Irene Moors.
17.35 The bold and the beautiful. Serie.
18.00 Journaal.
18.05 Love Boat. Amerikaanse serie.
18.55 Prijzenslag. Quiz.
19.30 Journaal.
19.45 Weer.
19.50 Rad van Fortuin. Quiz.
20.25 Prime-time Show. Talkshow.
21.15 The Robert Guillaume show. Amerikaanse comedyserie.
21.45 Journaal.
22.00 Beverly Hills Madame. Amerikaanse film uit 1986 van Harvey Hart. Lil Hutton is rijk, elegant en een hoerenmadam. Haar clientele bestaat uit de meest invloedrijke mannen van de wereld en ze regeert haar meisjes met een ijzeren vuist. Lil is ook zeer van slag wanneer haar favoriet, Claudia, vertelt dat ze weggaat om te trouwen met de rijke Steven Beck. Maar ook de andere meisjes zorgen voor problemen. April lijkt meer geïnteresseerd in haar danscarriere en Wendy kan niet kiezen tussen haar rechtenstudie of de maitresse van een rijke man te blijven.
23.45 Soap. Amerikaanse comedyserie.
00.15 GLOW.
00.45 Bonjour les Clips.
01.30 Vu et Corrigé.
02.00 Rete Mia.
04.00 Atoukado. Quiz.
04.45 Toques et Trucs.
05.15 Classique.

RTL Plus

06.00 Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland. Gevarieerd magazine met elk half uur RTL aktuell.
06.05 Lieber Onkel Bill. Afl.: Flower power.
08.35 Tele-Boutique. (Herh.).
09.10 Die Springfield story. (Herh.).
10.05 Reich und Schön. (Herh.).
10.35 Tele-Boutique.
11.00 Kunst und Botschaft. (Herh.).
11.05 Das Tal der Könige. Amerikaanse speelfilm. (herh.).
12.30 Der Preiss ist heiss.
13.00 Reich und Schön.
13.25 California Clan.
14.10 Die Springfield Story.
14.55 Full House. Afl.: Dana ist doch die Schönste.
15.45 RTL aktuell.
15.48 Netto. Ihre Wirtschaft heute.
16.00 Du schon wieder. Afl.: Verkehrsampel und Politik.
16.30 Buck Rogers. Sf-serie. Afl.: Höllentrip in die Vergangenheit.
17.10 Der Preis ist heiss.
17.45 Sterntaler.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Katz & Co. Afl.: Entführen sie unsere Tochter.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Weerbericht.
19.10 Knight Rider. Afl.: Der Tod fährt mit.
20.00 Amerikanische Roulette. Engelse tv-film uit 1987 van Maurice Hatton.
21.35 RTL aktuell.
21.45 Explosiv. Magazine met Ulrich Meyer.
22.30 Gern hab' ich die Frauen gekillt. Oostenrijks/Frans/Italiaanse speelfilm uit 1965 van Sheldon Reynolds, Alberto Cardone en Robert Lynn.
00.00 Cine club. ■Mudhoney - Im Garten der Lust, Amerikaanse speelfilm van Russ Meyer.
01.30-01.35 Aerobics. (Herh.).

14.00 News and weather.
14.25 A kind of living.
14.50 Murder, she wrote.
15.35 Connections.
16.00 Children's SSVC.
16.30 Phoenix Hall.
17.00 Move it.
17.25 Blockbusters.
17.50 Home and away.
18.15 Emmerdale.
18.40 News and weather.
18.55 Last of the summer wine.
19.25 Brookside.
20.35 Secret nature.
21.05 Consuming passions.
22.00 News and BFG Weather Report.
22.30 Consuming passions.
23.10 Timewatch special.
00.00-00.25 Stand Up Jim Davidson.

BBC Europe

07.25 Today's viewing.
07.30 BBC Breakfast News.
10.00 News and Weather.
10.05 Children's BBC.
11.00 News and Weather.
11.05 Double Dare.
11.30 Playdays.
11.55 Five to Eleven.
12.00 News and Weather.
12.05 East.
12.35 Volgens aankondiging.
13.00 News and European Weather.
13.05 The Garden party.
14.00 One o'clock News.
14.30 Where on earth are we going?
15.20 The Best of Clive James.
16.05 Under Sail.
16.30 In the making: Glass Blowing.
16.50 News and Weather.
17.00 Come Dancing '90.
17.35 The really wild show.
18.00 Newsround.
18.10 When in France.
18.35 Biking Butler.
19.00 News.
19.35 Newsroom South East.
20.00 Last of the Summer Wine.
20.30 Eastenders.
21.00 To the Manor Born.
21.30 Carnival Street.
22.00 Nine o'clock News.
22.30 Now that the war is over.
23.30 Newsnight.
00.15 Edinburgh Nights.
00.55 Weatherview.
01.00-01.05 Wednesday's viewing.

Eurosport

06.00 International Business Report. **07.00** The D.J. Kat Show. **09.30** Eurobics. **10.00** Eurosportnieuws. **11.00** Sport documentaire. **12.00** Snooker: Café Royale, deel 5. **13.00** Boksen. **14.00** Motorsport: Grand Prix motorraces vanaf Donington Park, Engeland. **15.00** Paardesport: Wereldspelen vanuit Stockholm, samenvatting. **17.00** Monster trucks, deel 5. **18.00** Internationale motorsport. **19.00** Eurosportnieuws. **20.00** IAAF Grand Prix atletiek: Toernooi van Hungalu, vanuit Budapest, Hongarije. **22.00** Superstars of wrestling. **23.00** Autosport: Duitse kampioenschappen voor tourwagens, ronde 9 vanuit Diepholz. **00.00** Golf: PLM open toernooi van Zweden. **01.00-02.00** Eurosportnieuws.

Super Channel

06.00 Channel E. **06.30** Perspective on science. **07.00** Daybreak, followed by News with Daybreak Europe, Financial Times Business Report and Goodyear Weather Report. **08.30** The Mix. **09.00** Goodyear Weather Report. **09.15** The Mix. **17.30** Summer on the air. **19.30** World News followed by the Goodyear Weather Report. **19.45** Time Warp. **20.00** Ultra Sport. **22.00** World News followed by the Goodyear Weather Report. **22.15** Ultra Sport. **00.15** World News followed by the Goodyear Weather Report. **00.30** Blue Night. **01.30** Time Warp. **01.45-06.00** The Mix.

MTV Europe

07.00 VJ Kristiane Backer. **12.30** Club MTV. **13.00** VJ Kristiane Backer. **14.00** MTV's Afternoon Mix. **17.00** 3 from 1 at 5. **17.15** MTV's Afternoon Mix. **17.30** MTV's Coca Cola Report. **17.45** MTV's Afternoon Mix. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** YO! **20.00** VJ Ray Cokes. **20.30** Club MTV. **21.00** MTV spotlight. **21.30** MTV's Braun European Top 20. **23.00** MTV's Coca Cola Report. **23.15** VK Maiken Wexo.

Duitsland 1

09.00 Heute.
09.03 Dallas. Afl.: Zukunftspläne.
09.45 Sport treiben - fit bleiben. Chinese gymnastiek. Afl. 1.
10.00 Heute.
10.03 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine met o.a. haarproblemen.
10.50 Mosaik-Ratschläge. Vandaag: Tent- en campinguitrustingen.
11.00 Heute.
11.03 Tante Jutta aus Kalkutta. Blijspel van Max Reimann en Otto Schwartz.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met Heute-Nachrichten.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Bildergeschichten. Serie verhalen. Afl.: Frösche tragen keine Hemden.
14.30 ■Fury. Abenteuer eines Pferdes, jeugdserie. Afl.: Das Seifenkisten-Rennen.
15.00 Tagesschau.
15.03 Hey Dad! Afl. 59: Traue keinem über 30...
15.30 ••Super Drumming II. Muziekaal programma. Afl. 1: Way out of Africa.
16.00 Tagesschau.
16.03 Das Recht zu lieben.
16.30 Die trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Spass am Dienstag. Kinderprogramma met Frank Zander.
17.15 Tagesschau.
17.25 Kunst-Stücke. Afl.: Ein Museum ohne Wände.
17.35 Simon & Simon. Serie. Afl.: Haben Sie mein Alibi gesehen?
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.52 Liebesgeschichten. Serie. Afl.: Viel lärm um was.


● *Bill Bruford in 'Super Drumming II'. (Duitsland 1 – 15.30 uur)*

19.25 Kommissarin Goedeke. Serie. Afl.: Das Huhn und die Aufklärung.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 øøTagesschau.
20.15 ••Ja oder Nein. Spelshow gepresenteerd door Joachim Fuchsberger.
21.00 Kontraste.
21.45 Magnum. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: London trip (2).
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 Fülle des Wohlhaus. Tv-spel over een hoofdstuk uit Thomas Mann's roman Der Zauberberg. Verteller: Martin Benrath. Opvoering vanuit het Comödienhaus Wilhelmsbad te Hanau.
00.15 Tagesschau.
00.20-00.25 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Siebenstein. Poppenserie. Afl.: Siebensteins Schätze.
14.10 Singen macht Spass. Een muzikaal avontuur met Rolf Zuckowski.
14.15 Schaufenster 3sat. Vandaag o.a. Kino hinter dem Polarkreis - Midnight Sun Festival in Lappland. (herh.).
15.15 Die Pyramide. Spelprogramma met Dieter Thomas Heck. Gasten: Isabel Varell en Drafi Deutscher. (herh.).
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Wicki... und die starken Männer. Afl. Das Wiedersehen.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Logomobil. Programma voor en door kinderen.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ••Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.55 Ein Heim für Tiere. Serie. Afl.: Herrenlos.
18.25 Ein Heim für Tiere. Serie. Vervolg.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.25 Die Reportage. Der Bauch von Bonn. Reportage waarin delicatessen voor de Duitse markt van oorsprong tot winkel gevolgd worden.
20.00 Spannung mit Georges Simenon. Der Mann, der sich verdächtig machte, tv-film van Yves Boisset. Afl. 2 van een 6-delige Simenon-cyclus. Pierre Chave was actief in de jaren 60, maar doceert nu aan de universiteit van Lyon. Hij krijgt ineens bezoek van een oud-kameraad, die hem om hulp vraagt.
21.15 Apropos Film. Filmnieuws.
21.45 Heute-Journaal.
22.15 Das kleine Fernsehspiel. Bleu Marine, Belgische speelfilm van Jean-Claude Riga. (Originele Franse versie metr Duitse ondertiteling).
23.25 ••JazzClub. Klaus Weiss International Bigband.
00.10 Heute.

Duitsland 3 West

15.35 Teletekstoverzicht.
16.05 Wie soll man Dr. Mracek ertränken? oder Das Ende der Wassermänner in Böhmen, kindersprookje. (herh.).
17.30 Komm spiel mit mir. Informatieve serie over treinen. Vandaag: Auf schmaler Spur durchs Spielzeugland.
18.00 Zwischen 6 und 7. Vakantieprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport (19.43-19.58 Raamprogramma's van de regionale studio's).
20.00 Sie segeln nach Süden. 8-delige documentaire serie over de ontwikkeling van de mens op het zuidelijk halfrond. Afl. 8: Letzter Horizont.
20.45 Miami Vice. Amerikaanse politieserie. Afl.: Abenteuer in Kolumbien.
21.30 West 3 Aktuell.
21.45 Plus 3-Reisebüro. Tips en informatie voor de vakantie. Vandaag: over Cyprus; Oostzee-vakanties; Jeugdherbergen.
22.15 Landesspiegel. Der Krupp-Krimi. Afl.: Auf dünnen Eis.
23.00 (K+■)Die Vampire. 10-delige serie Franse films van Louis Feuillade. Afl. 10: Die blutige Hochzeit. Vénénos en Imra Vep proberen het echtpaar Guérande te vermoorden. Maar de politie zit de vampierbende op de hielen.
23.57 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

16.00 Zwei in der Arktis. Amerikaanse speelfilm uit 1974 van Robert Clouse. Tijdens de walrusjacht worden twee Eskimo-kinderen achtergelaten in het zomerkamp. Als er niemand terugkomt van de jacht besluiten ze twee de lange tocht over de toendra naar hun dorp te aanvaarden.
17.30 Der Schritt in die Marktwirtschaft. Cursus bedrijfseconomie. Les 7.
18.00 Sesamstrasse.
18.29 Menschen und Tiere. Natuurfilmserie. Afl.: Bei den Bavianen.
18.53 Philipp. Kinderserie. Afl.: Das Heimkino. (herh.).
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abenschau Blick ins Land. Europabrücke.
19.30 Die vergessene Generation. Documentaire over hoe de eerste generatie gastarbeiders die in de Bondsrepubliek aankwam nu leeft.
20.15 Experimente. Das mechanische Ballett, documentaire over een nieuwe enscenering van het ballet van Bauhaus choreograaf Kurt Schmidt.
21.00 Südwest aktuell. Neues um Neun.
21.15 ■Bis wir uns wiedersehen. Duitse speelfilm uit 1952 van Gustav Ucicky. Paul Mayhöfer is eigenaar van een casino. Tijdens een vakantie bij het Comomeer ontmoet hij de jonge, doodzieke Pamela. Ze worden verliefd, maar door een misverstand gaan ze uit elkaar.
22.35 Könog Artus, Mythos und Wirklichkeit. 3-delige documentaire over waarheid en mythe in het Arthurverhaal. Afl. 1.
23.20 Laatste nieuws.

Sat 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Australische serie. Afl.: Das Auge der Wahrheit. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Carson & Carson, Australische familieserie. Afl.: Jennifers Sieg. **09.50** Teletip Test. Aansl. horoscoop. **10.00** SAT.1 Blick. **10.05** SAT.1 Teleshop. **10.30** Verlorene Liebe. Engelse avonturenfilm uit 1976 van Don Boyd. Aansl. Tekenfilm. **12.15** Glücksrad. **13.00** Telebörse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Casimir & Co.. Tekenfilmserie. Afl.: Verwandte und andere Plagegeister. **14.30** Teletip Geld. Aansl. horoscoop. **14.40** Carson & Carson. Australische familieserie. Afl.: Der Scharlatan. **15.30** Verliebt in eine Hexe. Amerikaanse serie. Afl.: Spieglein, Spieglein. **15.55** SAT.1 Teleshop. **16.05** Bonanza. Afl.: Keine Chance für Ed Payson. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Australische serie. Afl.: Der jugendliche Liebhaber. **17.35** Teletip Auto. **17.45** Programmaoverzicht. **17.50** Matt Houston. Amerikaanse krimiserie. Afl.: Ramonas Comeback. **18.45** SAT 1. Blick. Aansl. weerbericht. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** Heiter weiter. **20.30** Justitias kleine Fische. Afl.: Lauter liebe Nachbarn. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Heisser Strand Acapulco. Amerikaanse speelfilm uit 1964 van Alexander Singer. **22.50** SAT.1 Blick. **23.00** Spiegel TV Reportage. **23.30** V – Die ausserirdischen Besucher kommen. Afl.: Rettet Los Angeles. **00.20-00.30** Programma-overzicht.

SSVC

12.20 Cricket.
13.00 Green claws.
13.15 Playdays.
13.35 Neighbours.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

■ = zwart/wit programma
•• = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 26 29, 46, 5l,•53 en 57
Nederland 2: 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
Nederland 3: 23, 32, 34 43, 48, 52 en 59
RTL Veronique: satelliet
Duitsland 1: 9, 12, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 39, 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40, 55 en 56
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8
België/Télé 2: 28 en 42
RTL Plus: 7, 26, 36, 46 en satelliet
Sat 1: satelliet
MTV Europe: satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet
LD-TV: Heerlen 59, Kerkrade 64

RADIO

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 21.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
Omroep Limburg: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 mHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)
WDR 4: 93,9 en 91,9 mHz

België/TV 1

17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 69.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de muziek.
18.10 Suske en Wiske. 29-delige poppenserie van Wies Andersen naar een verhaal van Willy Vandersteen. Afl. 16: Het laatste dwaallicht (2).
18.35 Op het terras. Anita, Anita, my love. Heruitzending van de muzikale tv-comedie Anita, Anita, my love, die uitgezonden werd op 18-11-1960. Met o.m. Charles Janssens, Co Flower, Louis Neefs e.a. Tekst: Co Flower. Muziek: Hans Flower. Annabella en Jozef zijn in dienst van de rijke familie Ranson. Anita is verliefd op Rudi, maar ze mag niet omgaan met een gewone liedjeszanger. Moeder Ranson heeft een veel betere partij op het oog, namelijk graaf Nitschowsky.
19.25 Lotto-winnaars. Mededelingen, programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Hart van staal. Frans/Duits/Canadese serie. Afl. 5. Nelson probeert Hélène, die ondertussen weer de touwtjes van het bedrijf in handen genomen heeft, weer voor zich te winnen. Om de schijn te redden mag hij nog even directeur blijven, maar ondertussen wil ze van hem scheiden.
20.45 Margriet. Praatshow vanuit het Casino in Middelkerke. Met o.a. Uitreiking van een Margrietje aan een verdienstelijk landgenoot. Men zegt dat, slotgesprek met allerhande kleine weetjes. Ben Crabbé ontvangt Vlaamse en internationale topartiesten en de verrassingsact met Jacques Vermeire. Presentatie: Margriet Hermans en Ben Crabbé.
21.50 Moeders mooiste. Engelse comedyserie. Afl. 19 (slot).De Spencers gaan emigreren naar Australië. Maar wat voor werk zou Frank daar kunnen doen?
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Nieuws.
22.45 Sport-extra. Wielrennen: Torhout - Werchter Classic, samenvatting. Commentaar: Mark Vanlombeek en Mark Uytterhoeven.
22.55-23.00 Coda. Seguidilla murciana: Siete canciones populares espanolas, van de Falla, uitgevoerd door Gerda Lombaerts, zang en Yves Storms, gitaar.

België/TV 2

18.55 Nieuwskrant.
19.00 Buren. Australische serie. Afl. 392. Susan en Clive veroorzaken een vreselijk ongeval en Mike, Paul en Scott belanden in het ziekenhuis.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Verlegenheid. Voor 1 op de 4 mensen is verlegenheid een echte handicap. Ze slagen er niet in op een gewone manier met anderen om te gaan. Wat is die verlegenheid? Waar komt ze vandaan? Hoe raak je er vanaf? (Programma uit de serie Labyrint).
20.50-21.30 Programma van de Socialistische Omroep.


● *Louis Neefs in 'Op het terras, Anita, Anita, my love'. (België/TV 1 – 18.35 uur)*

België/RTBF 1

16.55 Vacaturebank. **17.10** L'Écran de vacances, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms Molierissimo en Les Schtroumpfs. **18.00** Florence ou La vie de château, 6-delige serie. Afl. 5: Les énarques aux champs. **18.53** Programma-overzicht. **19.00** Journaal. **19.03** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Uitslagen lotto en joker. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Les sentiers du monde, reisreportages. Vandaag: Le tour du monde en traction. **21.10** L'univers intérieur. Voyage au centre du corps humain, medische serie over het menselijk lichaam. Afl. 2: Le coeur et les vaisseaux. **22.00** Weerbericht en laatste nieuws. **22.20** Bourse, beursoverzicht. **22.25-23.50** Ciné-Club de minuit: Le jupon rouge, Franse speelfilm uit 1987 van Geneviève Lefèbore. Manuela en Bacha zijn vriendinnen. Als Bach Manuela aan Claude voorstelt, ziet ze hoe haar vriendinnen een vriendschap sluiten, die al snel in hartstocht overgaat.

België/Télé 21

19.30-20.00 Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** 40 Degrés à l'Ombre. **18.00** La chasse aux trésors. **19.00** Carré vert. **19.30** TV5 Infos et météo. **20.00** Télescope. **21.00** La course Amérique-Afrifque. **22.00** Journal Télévisé et météo. **22.35** Chapiteau 3 à Lyon. **00.05-01.00** Dites-moi.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Echo-Magazine. (7.30 Nws.) 7.50 Het levende woord. 8.10 Echo-magazine. 8.45 Kruispunt. 9.07 Andere koffie. 10.07 Magazine. 11.07 Schone Kunsten. 12.07 Echo-magazine (12.30 Nws., 12.55 Meded. t.b.v. Land- en Tuinb.). 14.07 Nieuwsradio (17.30 Nws.). 19.03 Sportradio. De plantage met om 21.03 De radiovereniging. 22.03 Vlaamse connectie. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 De nacht klinkt anders. 2.02 Muziek in de nacht. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Radiojournaal. 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Vrouw zijn. 11.04 Open huis ontmoeting. 12.04 Lunchtime. 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 14.04 De Plantage, met om 14.10 Den danske sjael; 16.04 Just what is it that makes today's art so different, so appealing? 18.04 Vervolg Just what is it that makes today's art so different, so appealing? 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02-24.00 Verrukkelijke Dinsdag. 6.02 De Leeuw wordt wakker! 9.04 Twee meter de lucht in. 11.04 Angelique. 12.04 Steen & Been Show. 14.04 Rigter. 16.04 Jackpot. 18.04 De avondspits. 19.03 Dubbellisjes. 20.03 Vuurwerk. 21.03 Popkrant. 22.03 Poppodium. 23.03-24.00 Tracks.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met W. Meiners, hoofdredacteur van de Gooi- en Eemlander. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 11.00 concertzaal: Berliner Festwochen 1989. Berliner Philharmoniker met viool. 12.30 Nieuwe klassieke platen. 13.00 Nws. 13.02 De klassieke top tien. 13.30 Belcantorium: Les contes d'Hoffmann, opera fantastique van Offenbach. Koor van Radio France en Nat. Ork. van Frankrijk o.l.v. Seiji Ozawa m.m.v. solisten. 16.00 Het kunstbedrijf. 17.00 In kleine bezetting. 18.00 Nws. 18.02 Lied van de week. 18.15 Leger des Heilskwartier. 18.30 De Marinierskapel der Koninklijke Marine o.l.v. majoor Gert D. Buitenhuis. 19.00 Muziek in vrije tijd. 19.30 Pianomuziek. 20.00 Nws. 20.02 Concert. New College Choir Oxford met orgel. 21.30 Literama. 22.30 Orgelconcert. 23.10-24.00 Muziek van eigen tijd.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Geschiedenis van de eigen streek. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 De verdieping. 13.00 Nws. 13.10 Middagpauzedienst. 13.30 Leerhuis. 13.40 Rondom brood en beker. 14.00 Rondom het Woord. 14.30 Om het behoud van de aarde. 15.00 Schone wereld. 16.00 Op de rand van het recht. 16.30 Ombudsman. 17.35 Postbus 51 Radiomagazine. 17.55 Meded. en Schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Goudenregenensemble. 18.30 Taal en teken. 19.00 Progr. voor allochtonen. 20.30 Muziek in de Nederlanden. 21.00-22.00 Geschiedenis en archeologie van de Bijbel.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine.Limburg Aktueel, gast van de dag en muziek. 09.02, 10.02 en 11.02 Kort nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, ruilbeurs, agenda en muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, agenda en muziek. (editie Noord en Zuid) 17.25-17.59 Bijblijven: volwasseneneducatie, informatie voor buitenlanders in Limburg.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De ochtendploeg. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws.) 8.00 Nieuws. 8.10 Soes. 10.00 Nieuws. 10.03 De zingende bloemkool. 11.50 Het koekkoeksnest. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Witlof from Belgium. 14.00 De gewapende man. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rock-ola. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.05 Haverklap. 23.30-6.00 Nachtradio. (0.00, 5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Radiofrühstück. (+ Spiel 'Glückstreffer') 7.15 Wunschkasten. 07.45 Veranstaltungskalender. 08.30 Besinnliche Worte. 09.05 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Veranstaltungskalender. Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 13.00 Frisch auf. 14.05 Musikzeit heute: Orchesterklänge aus aller Welt. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Musikjournal.

Luxemburg/RTL

4.00 Musik Non-stop. 5.30 Guten Morgen! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 'Treff nach elf'. 12.00 RTL Themen. 12.15 Casino parade. 14.00 Viva. 16.00 Entenjagd. 17.00 RTL-Themen. 17.15 Musikduell. 17.50 Sportshop. 19.00 Neunzehn - Vierundzwanzig. + Musik Non-Stop. 00.00-01.00 Traumtänzer.

WDR 4

5.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon. 12.05 Zur Sache 12.07 Gut aufgelegt. 14.05 Wirtschaft. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

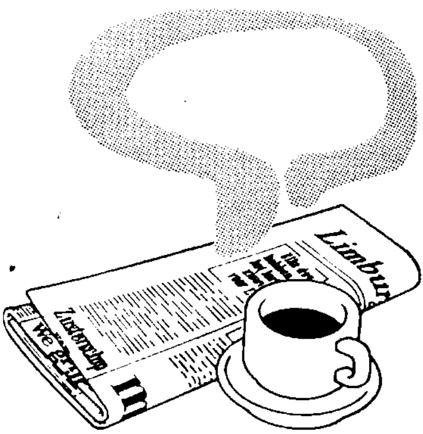
FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 2-8-1990 zijn de volgende faillissementen uitgesproken:

1. **KAYPRO EUROPE B.V.** Stationstraat 7, 6361 BH Nuth
   Rechter-Commissaris: mr. R.J. Van Boven
   Curator: mr. I.C.P.Th.M. Bakers, Tempsplein 21-22, 6411 ET Heerlen, tel. 045-719005 (flnr. 13817)

2a. **AVANTEL BV** (flnr. 13818)
 b. **HACOUSTIC NEDERLAND BV** (flnr. 13819), (beiden statutair gevestigd te Sittard) beiden kantoorhoudende te 3125 BV Schiedam, Neherstraat 2
   Rechter-Commissaris: mr. R.J. Van Boven
   Curator: mr. G.J.J. Nijsten, Wilhelminastraat 49, 6131 KM Sittard, tel. 04490-24100

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Koekoek

● *Mevrouw Boeijen uit Brunssum en misses Best uit Noord-Carolina (USA) schreven 42 jaar lang brieven over alle kleine wel en weetjes, zonder elkaar ooit ontmoet te hebben. In 1948 begon hun vriendschap, toen een Amerikaanse soldaat aan mevrouw Boeijen een koekoeksklokje wist te ontfutselen dat hij aan zijn verloofde opstuurde. Die aarzelde niet lang en schreef een bedankbriefje. Sindsdien zitten beide dames met het woordenboek aan tafel om de correspondentie overzee in stand te houden. Afgelopen vrijdag haalde de 70-jarige Brunssumse haar 10 jaar jongere penvriendin van Schiphol af om eens eindelijk bij te praten.*

Vliegen

● *Bakker Ton Peters in Palemig verkoopt al sinds afgelopen vrijdag geen brood en banket meer aan huis. Oorzaak: een enorme zwerm vliegen die is neergestreken in zijn winkel en woning. Overal waar je kijkt, zitten vliegen. Op het plafond, op de muren, op de vloer, op de ramen, op het aanrecht...het krioelt ervan. Boosdoener is volgens Peters een boer in de buurt, die zijn akkertje rijkelijk met kippemest heeft bestrooid. De bakker wendde zich al tot de gemeentelijke milieudienst in Heerlen met het verzoek een einde te maken aan de vliegen-invasie. Maar daar kreeg Peters te horen dat hij maar een particuliere verdelgingsfirma in moest schakelen. Dat heeft de bakker dan ook maar gedaan. Hij hoopt zijn winkel snel weer te kunnen openen.*

Foto's



● *Bijna zeven jaar lang heeft een envelop met foto's er over gedaan om vanuit Canada mevrouw Derksen in Heerlen te bereiken. De foto's werden in november 1983 door familie in Canada op de post gedaan. Op de envelop werd de juiste straatnaam vermeld, maar een verkeerd huisnummer. Zo kon het gebeuren dat de envelop weliswaar in de Rozenstraat terecht kwam, maar niet in de brievenbus van mevrouw Derksen. Dat dit alsnog is geschied, is volgens mevrouw Derksen een klein wonder. Wij denken eerder dat degene die de brief heeft ontvangen, jarenlang heeft zitten te suffen, want ook het telefoonnummer van mevrouw Derksen stond op de envelop.*

Rommel

● *In het begin van dit jaar hebben wij bericht over Hoensbroekenaar Niesten die in de buurtschap Terschuren al 25 jaar een stukje land bezat, maar daar niet kon komen. Uiteindelijk kon hij voor drieduizend gulden een paadje kopen van de Heidemij waardoor hij dat landgoedje kan bereiken. Gisteren nam hij een van onze verslaggevers mee omdat zijn stukje land vol ligt met batterijen, flesjes met onkruidbestrijdingsmiddelen, glas, oud ijzer etcetera. Een zeer trieste zaak. Niesten gaat nu milieu-inspecteurs van de gemeente Heerlen erbij halen. En laten we hopen dat die meer kunnen doen dan beamen dat het triest is dat mensen gevaarlijke rommel zomaar weggooien.*

Poolse kinderen vieren vakantie in Voerendaal

VOERENDAAL – Tien Poolse kinderen zijn momenteel op vakantie in Voerendaal/Ransdaal. De zes meisjes en vier jongens, in leeftijd variërend van 10 tot 12 jaar, zijn afkomstig uit een grauw industriegebied in de buurt van Katowice en in Ransdaal terecht gekomen via bemiddeling van de stichting 'Hart voor Polen'.

De kinderen arriveerden eind vorige maand in Ransdaal en blijven nog tot aanstaande maandag. Ze zijn ondergebracht in acht gastgezinnen. Coördinator mevrouw Dautzenberg: „Onderling ondernemen we veel uitstapjes. Woensdag gaan we bijvoorbeeld met de bus naar de dierentuin in Antwerpen. Vorige week hebben we een spellenmiddag gehouden en een boswandeling gemaakt. Maar we gaan er ook vaak afzonderlijk op uit".

Mevrouw Dautzenberg heeft een meisje in huis, dat volgens haar maar moeilijk kan wennen aan de welvaart in Nederland. „Laatst gaf ik haar een appel, maar die wilde ze niet opeten. Pas toen ze zag dat er voor de rest van het gezin ook voldoende appels in huis waren, durfde ze er in te bijten. In het begin at ze trouwens heel weinig. Ze vertelde dat ze thuis 's morgens een kopje thee en een halve boterham krijgt en 's avonds een kop soep. Dat is alles. Dus toen ze de eerste keer bij ons aan tafel zat, keek ze haar ogen uit".

Omdat VSL geen extra halte maakt voor Hoog Anstel

Kerkraadse stichting wil eigen bejaardenbus

● *Achttien piepjonge nandoetjes - verre neefjes van de welbekende struisvogel – in het Dierenpark Born hebben onze fotograaf grijze haren bezorgd. Ongevoelig voor het argument 'publiciteit' dartelden de kleine 'struisvogeltjes' kriskras door hun dagverblijf en vertikten het – ondanks de wanhopige pogingen van de fotograaf en de medewerkers van het dierenpark – om knus bijeen te poseren voor een staatsiefoto. Zelfs met een handvol lekkernijen waren ze daartoe niet te porren. Geef ze eens ongelijk, want de nandoes – waarvan het gros nog maar amper twintig centimeter meet – waren voor het eerst sinds hun geboorte in de buitenlucht. En wie anderhalve maand binnen heeft gezeten, bulkt natuurlijk van de energie.*

„Volledig eigen kweek", zo kwalificeert beheerder Peter Arts de jeugdige schare. Vader nandoe werd begin dit jaar van het dierenpark Blijdorp verscheept naar Born en had blijkbaar geen last van aanpassingsmoeilijkheden. Als 'verzachtende' omstandigheid mag gelden dat hij in Born twee struise vrouwtjes aantrof die reikhalzend naar hem hadden uitgekeken...

Onder de achttien nandoes lopen vijf witte exemplaren rond. Volgens beheerder Arts schiet Moeder Natuur zelden op die manier uit haar slof. Maar het dierenpark Born speelt er mooi weer mee, want de familie nandoe is voorbestemd om één van de grootste publiekstrekkers te worden. De nandoetjes hebben overigens nog flink wat groeistuipjes voor de boeg, want een doorsnee nandoe bereikt zonder een centje pijn een schofthoogte van zo'n slordige 1,5 meter.

Foto: PETER ROOZEN

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade wil een eigen bus inzetten voor de 75 bejaarden van het verzorgingstehuis Hoog Anstel en de bijbehorende aanleunwoningen. In de buurt van Hoog Anstel ligt geen VSL-bushalte en voor een bezoek aan het centrum of andere bestemmingen zijn de bejaarden aangewezen op hulp van anderen.

„Ook bejaarden hebben recht op goed vervoer en dat vereist structurele oplossingen. We moeten maar eens af van die liefdadigheid, want het gaat om de rechten van volwaardige burgers", vindt een woordvoerder van Hoog Anstel.

Het VSL heeft inmiddels al laten weten dat de bestaande routes niet gewijzigd zullen worden voor de 77 bewoners van het verzorgingstehuis. De directie van de stichting wendt zich daarom tot het college van Kerkrade met het verzoek een bijdrage aan het initiatief te leveren.

Het VSL, reageerde afwijzend omdat bij een route via Hoog Anstel de reistijd voor doorgaande reizigers stijgt. En dat weegt zwaarder dan de kortere loopafstand voor de bejaarden, zo stelt het VSL, dat vindt dat het NS-station wèl binnen loopafstand ligt.

„Gezien de leeftijd van de bewoners die gemiddeld op 83 jaar ligt, is dat geen realistische oplossing. Het station én de bushalte liggen niet binnen de loopafstand van 500 meter die het VSL altijd propageert. En als de bejaarden die afstand zouden kunnen lopen, dan zouden ze immers niet voldoen aan de toelatingseisen voor Hoog Anstel. Met een dergelijke reactie trekt het VSL, dat toch de slogan hanteert 'ieder doel heeft z'n bushalte', de kar de verkeerde kant op".

Hoog Anstel wil niet langer terugvallen op vrijwilligers om het vervoer voor de bejaarden te regelen. Kerkrade heeft met zijn grote aantal bejaarden- en verzorgingstehuizen een voorbeeldfunctie voor de regio. „Juist daarom is het zeer belangrijk dat er wettelijke richtlijnen of financiële middelen komen, zodat al die voorzieningen goed bereikbaar zijn en de bewoners zo lang mogelijk mobiel kunnen blijven", zegt de woordvoerder.



● *Het natuurgebiedje Putberg was vroeger de trots van alle Voerendalers; daarna, sedert de herindeling, van de Simpelveldenaren. Voorbij Benzenrade richting Ubachsberg zie je, wanneer de weg omhoog gaat, links een bosje liggen achter twee boerderijen. Natuurreservaat de Putberg dankt zijn naam aan een bron die in de helling ontspringt. Het water vormt langs een van de paden een kreekje. Vroeger was dat water drinkbaar, nu waarschijnlijk niet meer. De hoogte van Putberg varieert van 150 tot 180 meter boven NAP. Om dit hoogteverschil te overbruggen is meer dan een kilometer wandelpad aangelegd. Overigens is Putberg zeer rijk aan flora en fauna. En ergens, schoon verscholen in Putberg, vind je deze prachtige mergelwand, met duistere spelonken en geheimzinnige gaten.*

Foto: MARCEL VAN HOORN

Commissariaat schept duidelijkheid in Landgraaf

'CAI moet signaal Omroep doorgeven'

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De Centrale Antenne Inrichting (CAI) in Landgraaf is verplicht de radio- en televisieprogramma's van Omroep Landgraaf door te sturen naar alle mensen die zijn aangesloten op de kabel. Alleen wanneer de capaciteit van het kabelnet onvoldoende is, kan het Commissariaat voor de Media tijdelijk ontheffing verlenen.

Dit antwoordt het commissariaat op vragen van Jo Dautzenberg van de Lokale Omroep Landgraaf. De laatste is erg gelukkig met het bericht. Volgens Dautzenberg heeft de CAI altijd gezegd dat de omroep blij mag zijn dat het signaal wordt doorgegeven.

De omroepvoorzitter vermoedt dat de relatie tussen omroep en CAI door de boodschap van het Commissariaat anders zal worden. „Tot dusver hebben we steeds moeten smeken om iets te bereiken. Ik vind dat een typische mentaliteit die niet van deze tijd is. Zowel de CAI als de Lokale Omroep Landgraaf zijn nu een wettelijke realiteit. In het verleden koos de CAI vaak de goedkoopste oplossing, daarom is de kwaliteit altijd mager geweest. Ik hoop dat dat nu ook anders zal worden".

Sinds omroepmedewerkers de CAI beschuldigden van sabotage - de ontvangst zou niet goed zijn - is de relatie tussen beide partijen enigszins vertroebeld. De brief is gisteren verstuurd naar de CAI; Dautzenberg zegt dat het schrijven aanleiding is om spoedig opnieuw te gaan praten.

Ook meldt het Commissariaat dat door de lokale omroep slechts de kosten gedragen worden van transport van het signaal van de studio naar het kopstation van de draadomroeprichting. Volgens Dautzenberg is dat in het verleden niet altijd geschied, en dus verwacht hij enkele duizenden gulden terug te krijgen van de CAI-Landgraaf. Bij de CAI was gisteren niemand te bereiken.

Café moet nieuwe vergunning vragen

DEN HAAG/SIMPELVELD - Café De Bergbok aan de Huls in Simpelveld moet een nieuwe vergunning aanvragen. De afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State de aanvraag van een vergunning volgens de wet geluidhinder niet-ontvankelijk verklaard, omdat het café onder de hinderwet valt. Deze uitspraak is gisteren bekend geworden. De gemeente Simpelveld gaf in juni 1989 wel een vergunning volgens de wet geluidhinder af voor het ten gehore brengen van muziek en zang. Dat kan alleen als een recreatie-inrichting niet onder de hinderwet valt. Het café aan de Huls beschikt echter over electromotoren met een vermogen dat hoger ligt dan 1,5 kilowatt. Om deze reden is er wel een vergunning volgens de hinderwet nodig.

Nationale kienstrijd in Epen

EPEN – Voor de dertiende achtereenvolgende keer wordt op donderdag 9 augustus in de feesttent aan de Wilhelminastraat in Epen gestreden om de nationale titel kienen. De organisatie verwacht meer dan vijfhonderd deelnemers. Rond elf uur is bekend wie de opvolger van Gerda Hanssen uit Landgraaf wordt.

De dertiende titelstrijd wordt ook dit jaar weer georganiseerd door de gezamenlijke sportverenigingen van Epen. Voor aanvullende informatie kunnen deelnemers terecht bij de wedstrijdleiding, die telefonisch bereikbaar is onder nummer 04455-1436.

De titelstrijd in Epen is een zogenaamd 'open kampioenschap'. Dat betekent dat ook buitenlanders aan de wedstrijd kunnen deelnemen. In totaal worden er vanaf kwart voor acht zestien kienronden verspeeld. In de laatste ronde wordt het kampioenschap bepaald, waarna huldiging en prijsuitreiking volgt.

Motoragent gewond bij aanrijding

KERKRADE – Een motoragent van de Kerkraadse politie is gistermiddag vrij ernstig gewond geraakt toen hij tegen een auto botste. De agent was met zwaailicht en loeiende sirene op weg naar de Nieuwstraat waar een meisje door een wagen geschept was. De rit eindigde op de Koninginnestraat, waar juist een automobiliste haar wagen keerde. De motoragent kon een aanrijding niet meer voorkomen en botste tegen de linker achterzijde van de auto. De agent werd opgenomen in het ziekenhuis. Auto en motor werden zwaar beschadigd. Ook het kind dat op de Nieuwstraat gewond raakte, moest naar het ziekenhuis worden overgebracht.

Drugpand

HEERLEN – De Heerlense politie heeft gistermiddag een inval gedaan in een pand aan de Kouvenderstraat. Naar alle waarschijnlijkheid werden hier drugs verhandeld. Lopende het onderzoek wilde de politie gisteravond geen nadere mededelingen doen.

Overtreders van opiumwet aangehouden

HEERLEN – De Heerlense politie heeft in het afgelopen weekeinde een aantal mensen aangehouden wegens het overtreden van de opiumwet. Vrijdagavond werden om 23.45 uur twee mannen gearresteerd op de Bongerd. Zij waren in het bezit van enkele grammen heroïne en cocaïne.

In een pension aan de Heisterberg in Hoensbroek werden zondagmiddag drie Antillianen aangehouden. Dat drietal had tien gram heroïne en cocaïne op zak.

Bewoner vangt inbreker

OIRSBEEK – Een bewoner van de Putstraat in Oirsbeek heeft na een achtervolging met de auto een dief overmeesterd en overgedragen aan de politie. De 26-jarige inwoner van Kerkrade had even tevoren in de woning van de man ingebroken en een portemonnee ontvreemd. Eerder op de dag was hij ook al gesignaleerd bij een woning aan de Bellenkampweg in Oirsbeek, waar hij aan de achterdeur stond te morrelen. Tijdens het verhoor door de politie bekende de man ook een inbraak in Kerkrade.

Geboren
5 augustus 1990

JEFFREY

Zoontje van
Marcel en Elly
Heyligers-Kleintjens

6141 LL Limbricht
Salviusstraat 19

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Funs Hennen

echtgenoot van

Mia Hurkens

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: Mia Hennen-Hurkens
Brunssum: ...
Brunssum: Kitty en Jos ...
Brunssum: Eddie Hennen
Familie Hennen
Familie Hurkens

4 augustus 1990
... 43, 6442 XH Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op ... 10 augustus om 10.00 uur in de St. Jozef ... Brunssum, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot ... condoleances.
... as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheid nemen in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De 4 augustus 1990 ontvingen wij het droevige bericht van het overlijden van ons zeer gewaardeerd lid

Funs Hennen

op een leeftijd van 60 jaar.
Wij wensen zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

Namens bestuur en leden van carnavalsvereniging CV. Edelweiss te Brunssum

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat zij ons gaf, geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum de Baenje te Sittard, van ons is heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Kurvers

weduwe van

Leonard Winand Neilen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 84-jarige leeftijd.

Sittard: J. Peters-Neilen
M. Peters
Heerlen: W. Neilen †
M. Neilen-Kessels
Geleen: A. Grommen-Neilen
H. Grommen
Munstergeleen: R. Neilen
F. Neilen-Ronckaerts
en haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Kurvers
Familie Neilen

Corr.adres: 6165 TT Geleen, 5 augustus 1990
Jan Steenstraat 36

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 9 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Tot intentie van de overledene zal een avondwake worden gehouden woensdag 8 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Maaslandziekenhuis, Walramstraat te Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen, delen wij u mede dat op 5 augustus 1990, op 84-jarige leeftijd, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Gertrud Senden-Adams

echtgenote van

Wiel Senden

In dankbare herinnering:
Nuth: Wiel Senden
...
Vaesrade: Johan en Cisca
Gebicht: Chris en Sybil
de klein- en achterkleinkinderen

6361 EB Nuth, Valkenburgerweg 67

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 9 augustus om 14.00 uur in de H. ... parochiekerk te Wijnandsrade, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Woensdag as. om 19.00 uur avondwake in de kapel van Huize Op den Toren te Nuth.
U kunt afscheid nemen in een rouwkamer van de Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur ...

---

†

Verdrietig om zijn heengaan, doch dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch nog vrij onverwachte overlijden van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Giel Hellenbrand

echtgenoot van

Tilla Maassen

Hij overleed in de leeftijd van 77 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: M.M. Hellenbrand-Maassen
Heerlen: Minny Vogels-Hellenbrand
Horst Vogels
Brigitte
Landgraaf: Hans Hellenbrand
Carla Hellenbrand-Biemans
Walter
Nijmegen: Frans Hellenbrand
Niki
Deventer: Ben Hellenbrand
Natasja en Marcella
Amsterdam: Jo Hellenbrand
Jennifer
Nebraska (USA): Yvonne Hampton-Hellenbrand
Darryl Hampton
Familie Hellenbrand
Familie Maassen

6466 XH Kerkrade, 5 augustus 1990
Tulpenstraat 38

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 9 augustus as. om 12.15 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerkrade-Kaalheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, woensdag 8 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, St.-Pieterstraat 145, Kerkrade-Chèvremont, gelegen op het terrein van de Lückerheideklinieк, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In dierbare herinnering voor hetgeen hij voor ons heeft betekend geven wij kennis van het overlijden van ons lid

Giel Hellenbrand

(... commissie van bijstand)

Wij betuigen de nabestaanden onze oprechte deelneming en wensen hen veel sterkte toe.

Commissie van bijstand, ...comité, bestuur, dirigent en leden harmonie St. Jozef Kaalheide-Kerkrade

---

†

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Greetje Rutjens-Janssen

Zij overleed in de leeftijd van 58 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: Ria Janssen-Rutjens
Theo Janssen
Landgraaf: Gerda Janssen-Rutjens
May Janssen
Landgraaf: Henk Rutjens
Trudy Rutjens-van den Bertwegh
Landgraaf: John Rutjens
Elly Jongen
Landgraaf: Marjon Rutjens
Marcel Ubags
en al haar kleinkinderen
Familie Janssen
Familie Rutjens

Landgraaf, 5 augustus 1990
Corr.adres: Beatrixstraat 27, 6373 NA Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 9 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, woensdag 8 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Clara Reumkens

weduwe van

Jozef Dreessen

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 89 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: † Jo Dreessen
Enny Dreessen-Claessens
Landgraaf: Mia Bongers-Dreessen
† Guus Bongers
Landgraaf: Bertine Peelen-Dreessen
Hans Peelen
Landgraaf: Frans Dreessen
Mia Dreessen-Vencken
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Reumkens
Familie Dreessen

Landgraaf, 4 augustus 1990
Bejaardenverzorgingstehuis Heereveldje
...
Corr.adres: Volleweg 14, 6373 TC Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 9 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, woensdag 8 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 2 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

God geve - God neme.

Enige en algemene kennisgeving

Met intens verdriet, doch dankbaar voor de liefde die zij ons gaf, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn beminde vrouw, onze lieve dochter, zusje, tante en nichtje

Michele Joanne Eggen

echtgenote van

Ton Habets

Ze was pas 30 jaar.

Valkenburg a/d Geul: Ton Habets, Wendie en Rakkertje
Maastricht: Andy en Willy Eggen-Staring
U.S.A.: Jackie, Bob en David Brewin
alle ooms, tantes, neven en nichtjes

Valkenburg a/d Geul: Henry Hermanstraat 5a
Maastricht: Parkweg 6h

De plechtige uitvaart zal worden gehouden op woensdag 8 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara, kerkstraat 21, Valkenburg a/d Geul centrum, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Mijn kind,

Je koos voor je leven het moeilijke pad van vallen en opstaan - zo zwaar je het had. Hulpeloos zoekend in hopeloze hoop en eindelijk je rust vond in eenzame dood.
Je hebt helaas in je jonge jaren de vloek van deze generatie gedragen!
God straffe hen, die in gewetenloze wreedheid hun gif de wereld in zonden, ook in jou één van de vele, weerloze slachtoffers vonden.
Mijn kind, mijn arme, arme kind!
Mijn liefde zo schrijnend jouw hart nog vind.

Je mamma.

In aanklacht
als één van de moeders van Rome, Madrid, Maastricht.

---

†

Dapper streed je je laatste strijd.
We voelden ons zo machteloos.
Nu is er vrede.

Terneergeslagen door zijn heengaan, maar anderzijds vol fijne herinneringen aan onze vele blijde momenten van samenzijn, delen wij met droefheid mede, dat na een moedig gedragen ziekte, in alle rust is overleden, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Vic Meijs

echtgenoot van

Maike de Liège

Hij overleed voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 72 jaar.

Gulpen: M. Meijs-de Liège
Gulpen: Rob en Lenie Meijs-Tillie
...
Gulpen: ... Crombach-Meijs
...
Gulpen: ...
en kinderen
Familie Meijs
Familie de Liège

6271 PJ Gulpen, 5 augustus 1990
Euverem 45

De plechtige ... op donderdag ... in de ... van de algemene begraafplaats ...
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, woensdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor zijn gezin, is, na een langdurige ziekte, op de leeftijd van 68 jaar, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Hub Houben

echtgenoot van

Lies Cox

Oirsbeek: Lies Houben-Cox
Paul Houben
Marleen Hendriks-Houben
Ton Hendriks
Patrick
Danyel
Annelies
Jeu Houben
Nuth: Flima Quadackers
Merkelbeek: Leon Houben
Marij Houben-Keijbets
Derlen
Muriël
Jon
Heerlen: Rezie Wojciechowski-Houben
Ed Wojciechowski
Edie
Linda
Oirsbeek: Paul Cox
Familie Houben
Familie Cox

4 augustus 1990
Oirsbekerweg 23, 6438 HA Oirsbeek

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 9 augustus 1990 om 11.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek, waarna aansluitend begrafenis op het kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
De avondwake vindt plaats op woensdag 8 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Geleen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

...

Willie Giese

... organist ...
Ruim 60 jaar ...
Hij was een ... en zullen ... gedachten houden.

Het r.-k. kerkbestuur
parochie St.-Lambertus

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden plotseling van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Heijmeriks-Huppertz

weduwe van

Frans Heijmeriks

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Schinnen: Bertie en Bert
...
Nicole en Joop
Amstenrade: ... en Gertrud
...
Schinnen: ... en Harrie
...
Buchten: Marianne en John Cox-Heijmeriks
Amstenrade: ...
Familie Huppertz
Familie Heijmeriks

6 augustus 1990
6365 BK ...

... donderdag 9 augustus om 11.00 uur in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Woensdag as. om 18.45 uur avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheid nemen in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid genomen van

Maria Christina van Noord

weduwe van

Lodewijk Antoon Vanderschuren

Zij overleed na een liefdevolle verzorging in het Hamboskliniek, afd. 3, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 84 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie van Noord
Familie Vanderschuren

Kerkrade, 5 augustus 1990, Kapellaan 10
Corr.adres: Pr. Irenestraat 23, 6463 BN Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 9 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene op woensdag 8 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St. Pieterstraat 145 Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw ... meeleven ... bij het overlijden van ...

Chrétien M.G. (Chrit) Maassen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Leny Maassen-Meinke
Ben en Dagmar
Ron

Elsloo, augustus 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 11 augustus om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek.

---

†

Na een welbesteed leven en één jaar lang van karaktervolle strijd om dit leven te kunnen voortzetten, ging, naar menselijk inzicht veel te vroeg, van ons heen, mijn lieve en onvergetelijke vrouw

Ans Cremers-Hulleman

Zij overleed in de leeftijd van 44 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Wylre: Frans Cremers
Familie Hulleman
Familie Cremers

6321 AD Wylre, 5 augustus 1990
Wielderdorpstraat 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 9 augustus om 11.15 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wylre.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De crematie nadien zal, op wens van Ans, plaatsvinden in zeer besloten kring.
Ans was penningmeester van de stichting Vrienden van het Dr. Ackenshuis, en voor eventuele giften beveelt zij het gironummer van de stichting aan (nr. 155842).
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In de liefde en vrede van Christus is heden, na een liefdevolle verzorging in huize Ter Eyck-Heerlerheide, van ons heengegaan, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van ... jaar, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Agnes Antonia Romualda Crombach

weduwe van

Franz Schnabel

Heerlen: J.H.M.W. Schnabel
G. Schnabel-Dortants
Bonn: H.S.K. Jakob-Schnabel
J.W. Jakob
Verena

6 augustus 1990
Huize Ter Eyck-Heerlerheide
Corr.adres: Leienhoesstraat 54, 6413 CH Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op donderdag 9 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna aansluitend begrafenis op het r.-k. kerkhof aan de Kampstraat aldaar.
Schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
Rozenkransgebed, waarna avondmis, woensdag 8 augustus om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat ... Heerlen (ingang St.-Antoniusweg); gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, woensdag van 19.30 tot 20.00 uur.

OVERLEDEN

† ... 85 jaar, weduwe van Guillaume ... Corr.adres: Gerbergaweg 33, 6049 ... De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden ... 7 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten.

† Ben Wijnen, 46 jaar, echtgenoot van Rien Gilbers. Antoniusstraat 13, 6019 CN Wessem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden ... augustus om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem.

† Petrus Lennaerts, 87 jaar, echtgenoot van Josephina Peeters. Burg. Joosterlaan 6, 6042 ... Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden 7 augustus om 11.00 uur in de ... parochiekerk te Maasniel.

† Louis Coenen, 77 jaar, echtgenoot van ... Scheurstraat 88, 6074 CT Melick ... vanwege van de overledene zal de eucharistieviering en crematorium ... besloten familiekring op woensdag 8 augustus 1990.

† ... 85 jaar, weduwe van Wilhelm ... Corr.adres: Cornelis Hoflaan 5, 6042 ... Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 9 augustus om 11.00 uur in de St. Josefkerk te Roermond.

† ... Peeters, 78 jaar, weduwnaar van To ... Corr.adres: Schutteboom 25, 6071 ... Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 8 augustus om 11.00 uur in de kerk van de H. Theresia te Boukoul.

† Willem ... jaar, weduwnaar van Lies ... Corr.adres: Lindberghstraat 7, 6044 ... Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 9 augustus om 11.00 uur in de Kapel in 't Zand te Roermond.

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 3249/1990.
Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond van 2 augustus 1990 is onder curatele gesteld: Hendrikus Johannes Winkelmolen, geboren te Neer op 16 mei 1951, verblijvende te 6086 AB Neer, Napoleonsweg 21, met benoeming van Lucia Catharina Maria Winkelmolen, e.v. Geenen, wonende te 5987 AG Egchel, ... 11, tot curatrice en Johannes Joseph Winkelmolen, wonende te 6086 AB Neer, Napoleonsweg 23, tot toeziend curator.
Procureur aanvrager:
mr. A.G.M. Kézer

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 3243/1990.
Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond van 2 augustus 1990 is onder curatele gesteld: Hubertus Hendrikus Mathijs Coenen, geboren te Hunsel op 4 juli 1943, verblijvende te 6015 BC Neeritter, gemeente Hunsel, Sarnerstraat 4, met benoeming van Gertruda Maria Hendrika Coenen, e.v. P.H.J. Verstegen, wonende te 6039 BW Stramproy, Prinses Marijkestraat 5, tot curatrice en Hendrik Louis Matheus Coenen, wonende te 6014 AB Ittervoort, Anemoonstraat 21, tot toeziend curator.
Procureur aanvrager:
Mr. P.J.W.M. Theunissen

Toestand tien bejaarden nog zorgelijk

Van onze correspondent

VENLO – Tien bewoners van het Venlose verpleeghuis „Maria Auxiliatrix" die twee weken geleden door salmonella-besmetting ziek zijn geworden, verkeren in zorgelijke toestand. Daarmee is het aantal patiënten, dat gevaar loopt met drie opgelopen in het weekend. Afgelopen vrijdag noemde directie de toestand van zeven bejaarden 'zorgelijk'.

Zes van de tien patiënten worden verpleegd in het Venlose ziekenhuis St.-Maartens Gasthuis en vier in Maria Auxiliatrix. Dit heeft de directie gisteren meegedeeld. Door opgetreden complicaties spreekt zij dit keer van een kritieke situatie.

Het totale aantal patiënten bedraagt op dit moment 21. Van hen worden er zeventien in het ziekenhuis en vier in Maria Auxiliatrix verpleegd. Verleden week vrijdag werden nog negentien bewoners in het ziekenhuis behandeld van wie er inmiddels twee ontslagen zijn. Zij zijn teruggekeerd naar het verpleeghuis.

Volgens de directie zijn er verder geen nieuwe ontwikkelingen te melden.

Smogfases ingetrokken

Van onze correspondent

MAASTRICHT – De provincie Limburg heeft gisterochtend om 09.00 uur smogfase 1 en 2 ingetrokken. Vlak voor het weekeinde werd smogfase-2 ingesteld, maar door de veranderende weersomstandigheden is vanaf gisteren geen enkele fase meer van kracht.

Bij smogfase-2 worden bedrijven gevraagd om de uitstoot van schadelijke stoffen te beperken en is het de bedoeling dat automobilisten hun auto zo veel mogelijk laten staan. Tevens is deze fase bedoeld als waarschuwing voor risicogroepen zoals cara-patiënten dat zij last van hun luchtwegen kunnen krijgen.

De provincie Limburg heeft zaterdag vijf bedrijven gebeld en gevraagd schadelijke activiteiten – zoals het schoonmaken en weer opstarten van installaties – zo veel mogelijk te beperken. Volgens een woordvoeder van de provincie gaven de bedrijven, (DSM, ENCI, Rockwool, Peynofil-Roermond en EPZ Maas- en Clauscentrale), gehoor aan die oproep.

Ook hebben de bedrijven alle activiteiten die uitgesteld konden worden, laten rusten tijdens smogfase-2. Zo heeft DSM besloten het ontkolen van de oven van een Naftakraker, waarbij koolgassen vrijkomen, uit te stellen. Eveneens uitgesteld is het opstarten van een ketel van de energiecentrale van het bedrijf. Verder is een aantal productie-installaties op een laag pitje gezet. „Dat laatste had ook te maken met de temperatuur van het koelwater. Die dreigde te hoog te worden", meldde een woordvoerder van het Limburgse chemieconcern.

Geen sponsors voor anti-drugcampagne

Fietstocht politie op losse schroeven

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Een anti-drugswielertocht voor ruim duizend politie-ambtenaren uit de hele wereld, die op 5 september in de Verenigde Staten van start zou gaan, dreigt niet door te gaan. De driehonderd potentiële Nederlandse deelnemers, onder wie veertien van de Limburgse politie, kregen zaterdag een brief in de bus waarin de organiserende vereniging IPA (International Police Association) haar twijfel uitspreekt over het doorgaan van de tocht. Vier weken voor vertrek heeft één van de grotere sponsors zich plotseling teruggetrokken. Daardoor is een gat van drie miljoen gulden op de begroting ontstaan.

Zaterdag verscheen een paginagrote advertentie in een landelijk dagblad, waarin de organisatie sponsors uit het bedrijfsleven probeert te werven. De tocht is dit jaar al een keer eerder uitgesteld, eveneens wegens financiële problemen. D[...] kater bij de deelnemers is groot. „I[...] geloof niet dat ze alles nu nog op tij[...] rondkrijgen, een dergelijke operati[...] moet minstens twee of drie maar[...] den van te voren optimaal georgan[...] seerd zijn," aldus de Limburgs[...] rijkspolitievoorlichter Lou[...] Steens. Hij is zelf één van de 'gedu[...] peerden', die al maanden fanatie[...] aan het trainen zijn voor deze gigan[...] tische fietstocht, die hen in drie we[...] ken van New York naar Miami zo[...] voeren.

Grens

„Als je je net de hele ochtend in he[...] zweet gefietst hebt en je vindt bij te[...] rugkomst een dergelijk bericht i[...] de bus, dan is dat toch wel heel de[...] motiverend. Alle deelnemers zij[...] laaiend enthousiast over het he[...] project. Ze betalen de reis zelf en z[...] offeren er hun vakantiedagen aa[...] op. Maar er is ergens een grens. E[...] moet in de familiesfeer ook reke[...] ning gehouden worden met een der[...] gelijke onderneming. Als ze het n[...] nog eens gaan verzetten dan denk i[...] dat ik niet meer meega," verkondig[...] de teleurgestelde voorlichter stellig[...] Met de actie 'Say 'NO' to drugs an[...] 'YES' to sponsorship' hoopt de IPA[...] het benodigde geld nog op tijd bi[...] elkaar te krijgen. Woensdag is d[...] dag dat er een beslissing genome[...] wordt. Wanneer het geld of de toe[...] zeggingen dan nog niet voor handen[...] zijn, wordt de fietstocht voorlopi[...] afgeblazen.

Watertoevoer niet in gevaar dank zij spaarzaam gebruik

Geen beregeningsverbod

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Voorlopig wordt geen beregeningsverbod voor landbouwgronden ingesteld. Dit heeft het Waterschap Roer en Overmaas gisterochtend besloten. De situatie is nog niet van dien aard dat er onherstelbare schade wordt aangericht aan natuurgebieden als water wordt onttrokken aan beken en sloten. Volgens drs Laarakker van het waterschap wordt de situatie op de voet gevolgd.

De Kingbeek en de Vlootbeek zijn twee probleemgebieden, maar nog niet in die mate dat een beregeningsverbod moet gaan gelden. „Niet al het water dat landbouwers gebruiken bij het beregenen is afkomstig van beken. Meestal wordt grondwater gebruikt en dat is een heel ander verhaal," zegt Laarakker desgevraagd. Vrijdag wordt de situatie opnieuw bekeken en indien nodig, maatregelen getroffen.

De landbouwers beregenen volgens de heer Huys van de LLTB bijna dag en nacht. „De grond snakt naar regen. Met name maïs heeft het op dit moment moeilijk. Je kunt precies zien waar wel en waar niet wordt beregend. De aardappels die extra vocht hebben gehad staan er nog redelijk bij."

Vandaag zijn grondmonster genomen van suikerbietenvelden om enig beeld te krijgen van de oogst. Pas donderdag of vrijdag zijn de gegevens bekend.

Grondwater

In het najaar bespreken Gedeputeerde Staten van Limburg het waterhuishoudingsplan waarin onder andere wordt voorgesteld het beregenen met grondwater aan strengere eisen te laten voldoen. In geval van droogte zou het gemakkelijker zijn om een sproeiverbod in te stellen.

De oproep van de Waterleidingmaatschappij Limburg om zo zuinig mogelijk met water om te springen heeft effect gehad. Het bedrijf heeft het afgelopen weekeinde kunnen voldoen aan de vraag naar water, maar moest wel alle zeilen bijzetten. „Als we de oproep niet hadden gedaan, had dat vast en zeker tot problemen geleid", aldus de heer Bollen, adjunct-directeur van de Waterleidingmaatschappij Limburg. Het verzoek om geen tuinen te sproeien en de auto niet te poetsen geldt nog steeds.

Topmaanden

De vraag naar water blijft groot. Ongeveer tweemaal zoveel water als op een 'normale' dag wordt dagelijks verlangd. In topmaanden levert de waterleidingmaatschappij 7 miljoen m3 water per maand. „Ons beleid zal er in de komende jaren duidelijk op gericht zijn om de consument te wijzen op een verstandig gebruik van water. Verdrogingsverschijnselen noodzaken ons hiertoe," aldus de directeur.

Volgens een woordvoerder van Rijkswaterstaat voerde de Maas bij het meetpunt Sint-Pieter in Maastricht gistermiddag veertig kubieke meter water per seconde aan. Problemen zijn er derhalve niet te verwachten. De Belgen hebben in het weekeinde meer water doorgelaten dan verwacht.

Juniortop dansers naar MECC

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Zaterdag 27 oktober worden in het MECC te Maastricht wedstrijden gehouden om het Europees kampioenschap Latijns-Amerikaanse dansen voor amateurs in de leeftijdsgroep van 16 tot 18 jaar. De organisatoren verwachten de beste twee paren uit ieder van de 21 lidstaten van de Europese Dansassociatie.

Gedanst wordt in de categorieën samba, chacha, roemba, passodoble en jive. Tussen de afvalronden door kan het publiek op een vloer van 200 m2 een dansje wagen op muziek van de 26 man sterke 'New Metronome Big Band'. In de Expofoyer van het MECC komen 900 tot 1200 zitplaatsen.

De wedstrijden worden georganiseerd door de Stichting Holland Dance Promotions in samenwerking met de Maastrichtse dansstudio Smith. Zij hebben inmiddels ook licentie verkregen om kampioenschappen voor professionals te houden. Mede afhankelijk van het verloop van de jeugdkampioenschappen voor amateurs hoopt men in volgende jaren onder meer de EC-Trophy en het EK Latin American naar Maastricht te kunnen halen.

Honderden varkens gestikt

VENRAY – In Leunen bij Venray zijn gisteren enkele honderden varkens door verstikking om het leven gekomen. Waarschijnlijk tijdens het lassen van een rooster is brand uitgebroken in een van de stallen van een varkensfokbedrijf. Van de vier stallen die aan elkaar gebouwd waren en waarin zich 2.000 varkens bevonden gingen twee stallen verloren. De schade wordt voorlopig geraamd op ruim 100.000 gulden.



● *Medewerkers van de Explosieven Opruimingsdienst bezig met het onderzoek van de Ford Orion.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De Heeg enkele uren in rep en roer

Brit slaat alarm na mankement aan auto

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het weigeren van de automatische portier-ontgrendeling, het niet aanslaan van de motor na het maken van contact en vervolgens het niet openkrijgen van de motorkap, leden een Britse Afcenter zondagavond in de Maastrichtse woonwijk De Heeg veronderstellen dat er iets niet met zijn wagen in orde was.

De IRA-aanslagen van de laatste tijd hebben de Britse militairen die in West-Europa zijn gestationeerd, achterdochtig gemaakt.

Met in het achterhoofd de gedachte dat er aan de auto was gesleuteld en er misschien een bom in zou zijn geplaatst belde de Afcenter rond 18.30 uur de Koninklijke Marechaussee die de gemeentepolitie van Maastricht alarmeerde.

Deze verzocht de bewoners van het plein Moselborg uit voorzorg hun woning te verlaten. Voor het merendeel namen die voor enkele uren hun intrek bij kennissen in de buurt; van de aangeboden mogelijkheid om naar het nabuurige wijkcentrum De Boekel te evacueren werd nauwelijks gebruik gemaakt.

Zoals gemeld bleek tegen kwart voor 12 dat het loos alarm was. De Explosieven Opruimingsdienst uit Culemborg was om 21.10 uur ter plaatse en onderzocht de personenwagen van de militair, een blauwkleurige Ford Orion GL 16 met gebruikmaking van radarapparatuur. Er werd geen enkel spoor van enig explosief materiaal aangetroffen.

Afstand

Talrijke bewoners uit de wijk De Heeg liepen te hoop bij het plein Moselborg maar werden door de politie op veilige afstand gehouden. Aan het plein wonen bijna uitsluitende militairen verbonden aan Afcent. De woningen hebben geen garages zodat de wagens voor het huis staan geparkeerd. Naarmate de avond vorderde groeide de belangstelling. Tegen twaalf uur werd bekend gemaakt dat er hoegenaamd niets te vrezen was. Waardoor de rust snel weerkeerde in de wijk en gemeenschapshuis De Boekel.

Observatiepost op heide blijft

Van onze verslaggever

HEERLEN – De observatiepost va[...] de brandweer op de Brunssummer[...] heide blijft voorlopig nog bemand[...] Ondanks een regenbuitje gisteren[...] bestaat nog steeds 'acuut en perma[...] nent' brandgevaar. Daarom houden[...] de brandweerkorpsen van Heerlen[...] Kerkrade, Brunssum en Onderban[...] ken 24 uur per dag een oogje in he[...] zeil. Samen met politie, douane en[...] marechaussee wordt ook gepa[...] trouilleerd.

Volgens een woordvoerder van de[...] brandweer voorspelt Meteo Beek[...] voor de komende dagen dat de be[...] nodigde plensbui van een half uu[...] er niet komt. „Alhoewel de situatie[...] wat minder extreem is dan het afge[...] lopen weekeinde, zouden we zo'n[...] bui nodig hebben om tot opheffing[...] van de observatiepost te kunnen[...] overgaan."

Overigens is gisteravond een speciale brandweerpomp ingezet om veengrond in de Schinveldse bossen te blussen. Deze grond in de nabijheid van vliegveld Geilenkirchen brandde al ondergronds, maar begon nu ook boven het maaiveld te roken. Er werden daarom grote hoeveelheden water op gegooid.

Publicatie over scriptie joodse vluchtelingen mag

VENLO – Het gemeentebestuur van Venlo heeft de historicus drs. J. Hol toestemming gegeven zijn doctoraalscriptie over de opvang van joodse vluchtelingen uit Duitsland in Venlo tussen 1933 en 1939 te publiceren.

Volgens het gemeentebestuur worden geen nog levende personen door de publicatie benadeeld. In de scriptie worden alleen de namen van personen van wie voor Hol vaststond dat zij zijn overleden, volledig genoemd. In alle overige gevallen wordt met de initialen volstaan. Bovendien zijn er al meer publikaties over de opvang van vluchtelingen voor de oorlog verschenen.

Hol schreef zijn scriptie 'Joodse vluchtelingen in Venlo' in het kader van zijn studie geschiedenis aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen. Omdat hij van de Venlose gemeentepolitie toestemming kreeg 14 politiedossiers uit de jaren dertig te bestuderen, tekende hij een verklaring dat hij de scriptie alleen met toestemming van de politie openbaar mocht maken. De politie was niet bereid publikatie toe te staan, waarop Hol zich tot het gemeentebestuur wendde.



● *De nieuwbouw van het Academisch Ziekenhuis in Maastricht.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Oplevering nieuw gebouw op 1 september 1990

AZM viert feest

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De oplevering van de nieuwbouw van het Academisch Ziekenhuis Maastricht wordt op 31 augustus feestelijk gevierd. Ongeveer vierhonderd genodigden zullen dan aanwezig zijn bij het ondertekenen van het opleveringvedrag en het overdragen van de sleutel. De koninklijke zangvereniging Mastreechter Staar is aanwezig om het geheel luister bij te zetten.

Het gigantische gebouw in Randwyck heeft een effectieve oppervlakte van 55.000 vierkante meter en zal 650 bedden herbergen. De verhuizing van het pand aan de St. Annalaan naar de nieuwbouw concentreert zich tussen begin februari en eind maart 1991. Als alles voorspoedig verloopt is de verhuizing op 'Witte Donderdag' 1991 gereed. Al in september zullen de eerste ondersteunende afdelingen richting Randwyck trekken. Het buro In- en verhuizing hoopt in het begin van 1991 de keuken en het restaurant in de nieuwbouw te kunnen openen. Dan kan er pas echt service worden geboden aan het personeel en kan de verhuizing van de andere afdelingen volgen.

De grote en gecompliceerde afdelingen zullen in februari en maart verhuisd worden. De verhuizing van de polikliniek is rond carnaval gepland. Van te voren zal er een terughoudend beleid gevoerd worden inzake het opnemen van patiënten. De operatiekamers in het oude pand blijven tot de laatste dag in gebruik. Dit kan omdat de negen operatiekamers in Randwyck volledig nieuw worden ingericht.

De inboedel van het oude gebouw zal dus voor het grootste gedeelte mee verhuizen. Voor de vervanging van afgeschreven spullen en voor nieuwe investeringen, die zich voornamelijk zullen richten op de uitbreiding van het OK-complex, is 50 miljoen beschikbaar. Dit is 10% van het bedrag dat met de nieuwbouw gemoeid is. Het grote gebouw is door projectburo AZM onder leiding van ir. J. Blijlevens binnen de strenge randvoorwaarden van tijd en geld gerealiseerd. Men is keurig binnen het budget gebleven en ook de oplevering is precies op tijd. Vanaf begin 1991 kan iedereen zelf per pendelbus, die zal rijden op het traject Annadal-Randwyck, gaan kijken naar dit Maastrichtse 'wonder'.

Werving buddy's gestart

HEERLEN – De stichting Limburgse Bond voor Seropositieven en mensen met Aids is gestart met het werven van vrijwilligers die emotionele en practische ondersteuning bieden aan Aids-patiënten. Van de vrijwilligers, zogenaamde buddy's, wordt verwacht dat ze beschikken over voldoende tijd, ze zich minimaal voor een jaar aan het project binden en deelnemen aan de totale basistraining.

De vrijwilligers moeten bovendien stevig in hun schoenen staan. Belangstellenden kunnen voor 30 augustus contact opnemen met de stichting ☎ 045-225798, de plaatselijke GGD of met het Aids-steunpunt Sittard 04490-16161.

Voor uw TOEKOMST EN/OF HOBBY! Wilt u een café, disco, coffeeshop, restaurant, hotel of een gemeenschapshuis beheren of zelfstandig uitoefenen of in de horeca gaan werken?
In de week van 10 tot 16 september starten de morgen-, middag- en avondcursussen weer in GELEEN (Restaurant Van de Wall), HEERLEN (HKB-gebouw), MAASTRICHT (Maaspaviljoen), SITTARD (Hotel de Limbourg) en ROERMOND (Cafetaria Het Plein).



VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
HANDELSKENNIS HORECABEDRIJF
VAKBEKWAAMHEID RESTAURANTBEDRIJF

Al meer dan 30 jaar gedegen en betrouwbare opleidingen.
Examens 3 en 4 januari 1991, rijkserkende SVH-diploma's.
Vraag vrijblijvend een gratis prospectus aan bij het:
Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven.
Telefoon 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.
De cursussen kunnen ook thuis schriftelijk worden gevolgd.
Erkend door de minister van onderwijs en wetenschappen op grond van de wet op de erkende onderwijsinstellingen, waardoor - ongeacht de leeftijd - afhankelijk van uw inkomen, gehele of gedeeltelijke vergoeding van cursuskosten en examengeld mogelijk is.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 2 augustus 1990 is **Hendrikus Johannes Winkelmolen**, wonende te 6086 AB Neer aan de Napoleonsweg no. 21, onder curatele gesteld, met benoeming van Lucia Catharina Maria Winkelmolen e.v. Geenen, wonende te 5987 AG Egchel aan de Kempstraat no. 11, tot curatrice en Johannes Joseph Winkelmolen, wonende te 6086 AB Neer aan de Napoleonsweg no. 23, tot toeziend curator.
Mr. A.G.M. Kézér
advocaat te Panningen

LET OP!

TOTALE OPHEFFINGSUITVERKOOP

Perzische en Oosterse tapijten

De laatste week

Daarom nu echte knalprijzen want verder als bodem kunnen we niet gaan.
Enkele voorbeelden uitzoeken topkwaliteit

MIR	250x350	ƒ 3.500,–	nu ƒ 1.250,–
BIDJAR	140x200	ƒ 975,–	nu ƒ 400,–
SAROUK	super	ƒ 7.950,–	nu ƒ 2.250,–
KASKAY	70x140	ƒ 225,–	nu ƒ 75,–

Bochara's in alle maten tegen weggeefprijzen.
Prachtige, antieke Belough's 90x150 nu ƒ 225,–.
Te veel om op te noemen, alle maten tot 300x400 aanwezig. Let op het juiste adrés.

Galery Iran, Rijksweg-C. 33D
Geleen (naast musica) tel. 04490-55003

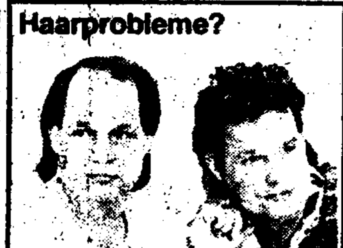
OPGELET!
Zomeraktie bij Auto Kleijnen Kerkrade(West)
op alle Mitsubishi Colt modellen
B.v. Mitsubishi Colt 1.3 EL van 21.995,– voor 20.995,–
Mitsubishi Colt 1.3 GL van 23.995,– voor 22.995,–

En als klap op de vuurpijl een Pioneer radio-cassette inclusief speakers, antenne en montage GEHEEL GRATIS

MITSUBISHI
Bij grensovergang HEERLEN-AKEN

AUTO KLEIJNEN
KERKRADE(WEST)
Locht 193. Tel. 045-425555

Haarprobleme?



Für Damen und Herren
Lichtes Haar oder Glatzenbildung sind passé Seriöse Experten zeigen Ihnen wie es geht. Auch besonders interessant für unzufriedene Toupetträger.

Haarpraxis Stuppi
Coiffeur-Biosthetik-Kosmetik
5100 Aachen, Heinrichsallee 45
Telefon 09 49 241 / 50 82 73

SOS-TELEFONISCHE HULPDIENST
Voor een gesprek van mens tot mens
Dag en nacht bereikbaar, dus ook in het weekend. **045-719999**



NU NOG KOMFORTABELER REIZEN!
Montemar-touringcars zijn voorzien van luxe Royal Class-stoelen

UW REISORGANISATIE VAN HULST/MONTEMAR
- Betrouwbaar en aangesloten bij het Garantiefonds.
- Slechts één afzetpunt in Spanje: rechtstreeks naar Hotel Montemar.
- Vertrek maandag en vrijdag per Royal Class touringcar.

UW ZEER LUXE TOURINGCARS:
- Touringcars nooit ouder dan 2 jaar.
- Royal Class-stoelen (extra veel beenruimte; u reist komfortabel als 'n vorst!)

NU OOK 13 EN 14 DAAGSE REIZEN

UW LUXE HOTEL/ APPARTEMENTEN MONTEMAR:
- De kwaliteit is bekend. Al meer dan 13 jaar, absoluut 'het beste aan de Costa!'
- In uw hotel is Nederlandse reisleiding.
- Mooie ruime kamers. Douche, bad, toilet, Privé-balkon.
- Uitstekende keuken. Ontbijtbuffet, lunch, diner.
- Zwembad (ook voor de kleintjes).
- Sport-, rekreatie- en excursieprogramma's.
- Gezellige avondprogramma's.

NOG PLAATS OP
17 - 24 - 27 en 31 augustus
(Toeslag Royal Class 50,- p.p.)

PINEDA DE MAR:
Pineda de Mar ligt iets zuidelijker dan Lloret. Smalle winkelstraatjes, 'n pittoresk dorpsplein met tal van terrasjes en wekelijkse markt, maken van Pineda de Mar een ouderwets gezellig maar niet te druk toeristenplaatsje aan de Spaanse kust.

van hulst/montemar
HET BESTE AAN DE COSTA

Centraal boekingskantoor: DEN BOSCH, 073-124171
BEEK Winkelcenter Makado, 04490-78585 ■ **BRUNSSUM** Kerkstraat 240, 045-259292
GELEEN Markt 114, 04490-49755 ■ **GULPEN** Rijksweg 25, 04450-1275
HEERLEN O. Nassaustraat 4, 045-715555 ■ **KERKRADE** Theaterpassage 17, 045-464800
MAASTRICHT Kesselskade 63, 043-212741 ■ **SITTARD** Markt 37, 04490-12960
VALKENBURG Th. Dorrenplein 10, 04406-16161

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

Op 9 augustus as. een dagje uit naar de
Efteling
Voor jong en oud een grote belevenis!!!

Slechts **ƒ 39,-** p.p. busreis + entree

met o.a.:
- het Sprookjesbos * de Python * de Pirana
- de muzikale paddestoelen en de Holle Bolle Gijs

Organisatie: Limburgs Dagblad, i.s.m. Schmitz Reizen.

Boeken voor deze dagtocht, die vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg vertrekt, kunt u bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV Vaals.

Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", dan kunt u bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag zal noteren. Als lezer van Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.

Kwantum Nuth
Wie maakt ons leeg?
Alles met 20% korting!

Kwantum in Nuth is te klein en uitbreiding is helaas niet mogelijk. Vandaar dat de aktiviteiten in Nuth worden overgenomen door de dichtstbijzijnde vestigingen in Beek, Kerkrade en Sittard. In deze filialen kunt u onbeperkt profiteren van ons volledige assortiment. U vindt er met voordeel, op een overzichtelijke manier gepresenteerd. Tot en met 25 augustus a.s. ruimen we Kwantum in Nuth leeg.

KWANTUM

• Waarom zullen we duur doen.

Thermiekstraat, Nu

LD Infografiek Karel Gerrits

dubbelgangers

Wie kent ze niet, de verhalen van vrachtwagenchauffeurs die gezocht hebben tot ze een ons wegen. Ge'ergerd en vermoeid stappen ze uit en vragen naar die ene straat die maar niet te vinden is. Want dat adres ligt in het andere Valkenburg, Baarlo of Bergen.

Dubbelgangers is een serie verhalen over plaatsen en wijken in Limburg die dezelfde naam hebben als plaatsen elders in Nederland. Verslaggevers Ans Bouwmans en Jos van den Camp spoorden achttien van deze dubbelgangers op. Drie keer per week - op dinsdag, donderdag en zaterdag - berichten zij.

Vandaag zijn het bij Geulle gelegen buurtschap Westbroek aan de beurt waar we eind vorige week in korte broek zochten naar degene die 'er de broek aan heeft'. In het andere Westbroek, gelegen aan de rand van het Gooi en op een steenworp afstand van de Loosdrechtse plassen zochten we gisteren (als vanouds in lange broek) naar een landelijk bekende lolbroek.

'Broeken' in Westbroek

„Oh, dan moet je bij Jef Thijssen zijn. Als hij niet thuis is, dan kijk maar uit naar een man op een brommer. Hij is ons wandelend geschiedenisboek", zegt de kastelein in het nabijgelegen Geulle op de vraag wie we moeten opzoeken als we willen praten met degene die de 'broek aan heeft in Westbroek'. Gehelmde mannen op brommers waren afgelopen vrijdag, bij een temperatuur van naar schatting meer dan vijfendertig graden, niet in de straten van Westbroek te bekennen. De hoop was groot dat Jef Thijssen thuis was. Inderdaad.

In zijn kleine huisje aan Westbroek 49 treffen we hem aan. Zeker als het om de heemkunde gaat, dan heeft hij de broek aan in Westbroek. Al drieënveertig jaar lang verschijnt maandelijks uit zijn pen het blad 'De Sjakel' van de heemkundevereniging 'Göäl'. Hij schrijft het niet alleen vol, hij stenciled het ook en brengt een groot deel van de uitgaves, die een maandelijke oplage kennen van 780 stuks, ook nog rond. Op zijn brommertje dus. Tachtig stuks vallen onder de categorie postabonnementen, meldt hij trots: naar Australi'e, Canada en andere verre landen.

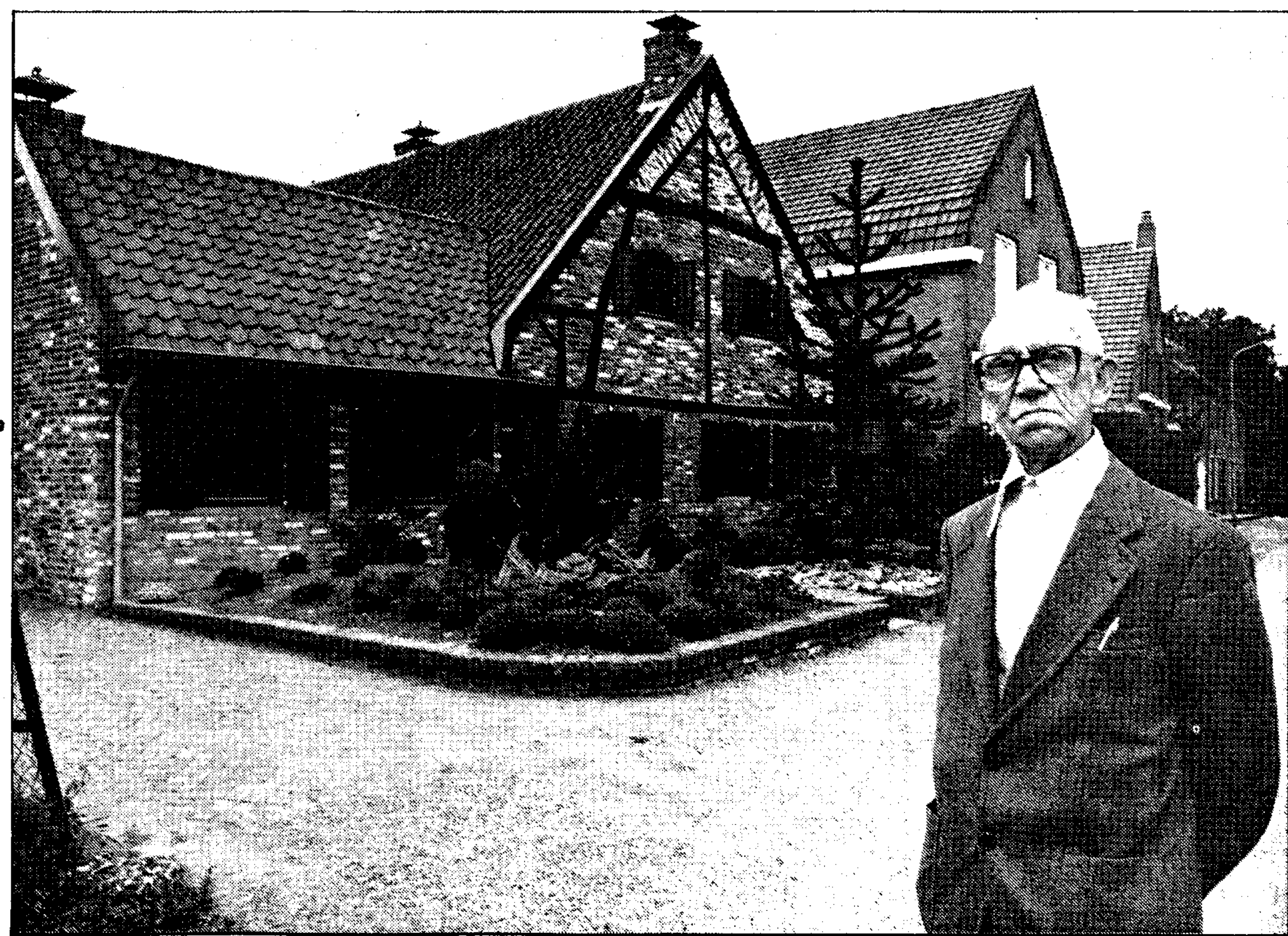
Westbroek heet Westbroek omdat er ook nog een Oostbroek bestaat. Daartussen in ligt een groot stuk moerassig land: een broek. De kronkelende broekgraaf lag vroeger voor zijn huisje aan Westbroek 49, maar sinds dat kabbelende beekje is gekanaliseerd, herinnert daaraan alleen nog een enorm grote voortuin. De meeste inwoners waren vroeger klompenmaker, weet Thijssen. Dank zij de vele populieren die er groeiden. Zijn oma was de laatste protestante van Geulle. Zij kreeg, toen ze trouwde, van gemeentewege een Delftsblauw theeservies als geschenk. De theepot is nog steeds in het bezit van een van Thijssens nichten. Deze en nog veel meer verhalen over Westbroek ratelt Thijssen zonder veel problemen af. „Als je geluk hebt, ben je er voor het vallen van de avond weg", had de kastelein nog gewaarschuwd.

'De Sjakel' dient niet alleen als contactblad voor de heemkundevereniging, maar is ook een soort buurtschaps-orgaan. Zo staan er politieberichten in vermeld en stonden er vroeger zelfs objectieve raadsverslagen en subjectieve commentaren van Jef Thijssen in die hem niet zozeer vijanden, maar wel scheve gezichten opleverden. Heel wat raadsleden kregen er van hem van langs omdat ze volgens hem 'geen kwaliteit' hadden. Deze man, die in 1984 uit handen van de burgemeester van Meerssen de zilveren ere-medaille van Oranje Nassau ontving, heeft het echter maar een keer echt met iemand aan de stok gehad en toen heeft hij zijn invloed ook danig laten gelden..

Masten

Dat was in 1955 toen de PLEM de aanleg van hoogspanningsmasten door Westbroek plande. De gestuurde beambte zou Thijssen een tientje geboden hebben als hij een groot deel van zijn achtertuin zou afstaan aan de PLEM zodat daar een hoogspanningsmast geplaatst kon worden. „Ze waren de paaltjes al aan het plaatsen terwijl ik nog niets getekend had", herinnert zij zich nog. Hij stuurde de werkers weg, maar de volgende dag waren ze er naar zijn zeggen weer om het terrein gereed te maken voor de plaatsing van de hoogspanningsmast. Thijssen voelde op zijn klompen (...) aan dat er iets niet in de haak was, waarschuwde de directie van de PLEM en had een onderhoud.

„Daaruit bleek dat de beamte de boel gewoon geflest had. Hij had 3045 gulden moeten bieden en niet een tientje. Wat hij met de rest van het geld zou hebben gedaan kunt u zich wel voorstellen. Ik kreeg in ieder geval mijn geld", aldus Thijssen. Zulke spannende gebeurtenissen maakt hij nu niet meer mee. Zijn invloed bestaat inmiddels uit het leveren van bruikbare straatnamen aan de gemeente voor het geval er weer nieuwe straten worden aangelegd.

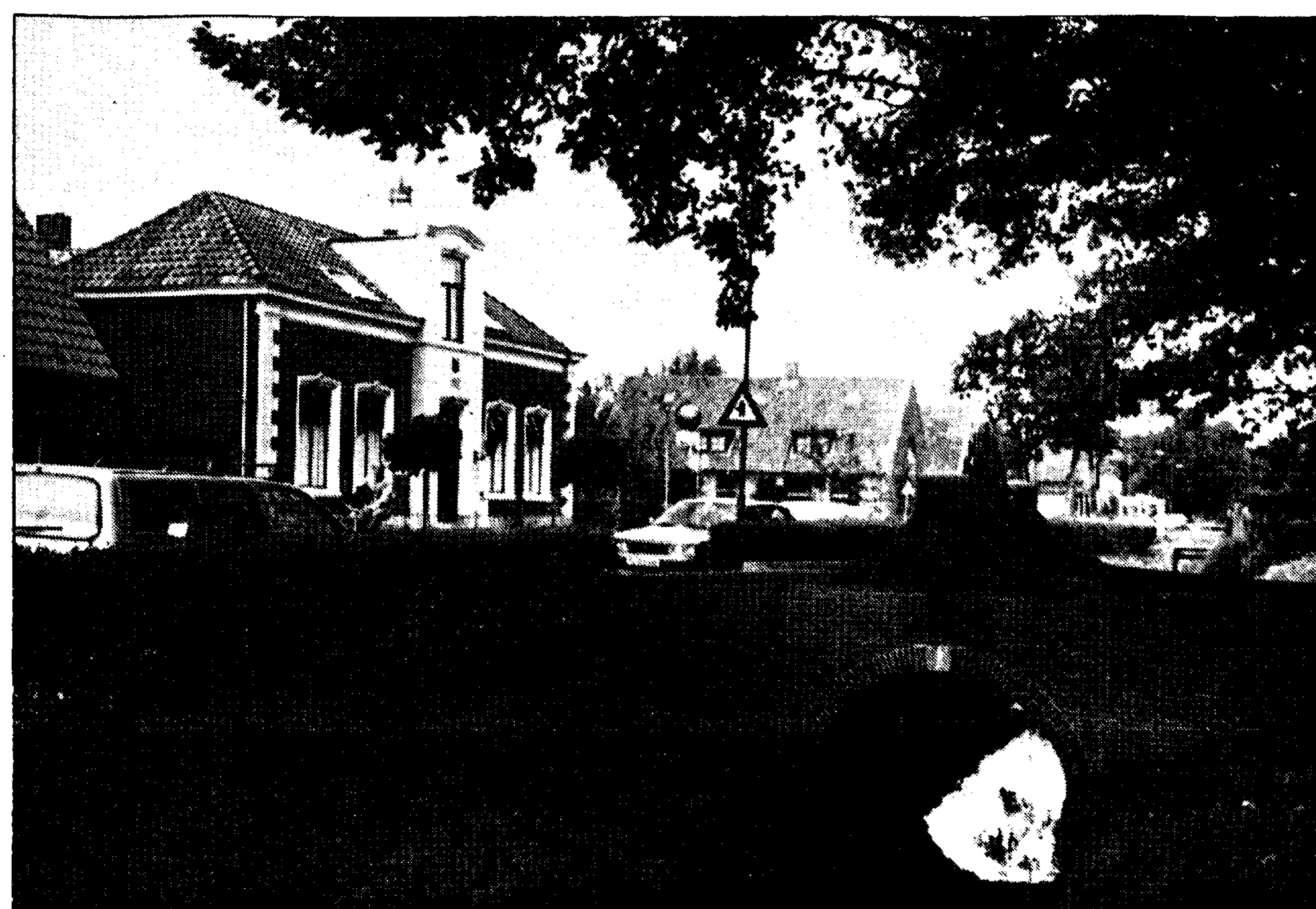


● *Jef Thijssen die 'de broek aan heeft' in het bij Geulle gelegen Westbroek.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Koeler

Drie dagen later en minstens achttien graden koeler bezochten we Westbroek in de provincie Utrecht. In tegenstelling tot de Limburgse evenknie is de plaatsnaam terug te vinden in het telefoonboek, hoewel Westbroek al sinds 1958 tot de gemeente Maartensdijk behoort. Het leven in het ongeveer 1200 inwoners tellende dorpje Westbroek is goed. De woningen zijn riant te noemen. Mevrouw G. van de Berg, uitbaatster van café De Poort weet te melden dat het woonhuis van het boerderijtje aan de overkant van het café twee jaar geleden te koop stond voor maar zeven ton. En volgens haar zijn de prijzen in Westbroek alleen nog maar gestegen. En dat is zeker het geval als je nog een tikkeltje noordelijker, zeg maar Loosdrecht en omgeving, gaat kijken waar ze uit decadentie het woord 'jachthaven' het liefst nog met 'ae' zouden schrijven.

Westbroek lijkt uit één straat te bestaan: de Kerkdijk. Maar schijn bedriegt. Achter die prachtige en kostbare boerderijen zijn enkele zijweggetjes die leiden naar in totaal nog zes andere straten. Daar is de laatste jaren nieuwbouw gepleegd en volgens mevrouw Van de Berg blijft het daarbij want allerlei bestemmingsplannen verbieden Hilversum en Utrecht naderbij te komen. Volgens haar is het in Westbroek al druk genoeg. Zeker op zondag als allerlei lui vanuit Utrecht door Westbroek naar de Loosdrechtse plassen rijden om daar hun watersporten naar believen te beleven.



● *Uitzicht op het voormalige gemeentehuis van Westbroek bij Utrecht, thans in gebruik als kantoor van een van Neerlands bekendste clowns en kleinkunstenaars; soms ook lolbroek.*
Foto: PERSBUREAU 't STICHT

In Westbroek leven ze op als Koninginnedag weer naderbij komt. Dan is er vijf dagen feest, compleet met zeskamp en optocht. Er is een korfbalvereniging, een harmonie, een zangvereniging en een schaakclub. Twee kerken bepalen het gezicht van het plaatsje: een Gereformeerde en een Nederlands Hervormde die prachtige wandschilderingen bevat over de in 1481 uitgevochten Slag om Westbroek.

Volgens Van de Berg heeft niemand in Westbroek 'de broek aan'. Plaatselijk zorgen ze er wel voor dat iedere vier jaar vertegenwoordigers uit Westbroek zitting kunnen nemen in de gemeenteraad van Maartensdijk. Maar zoals dat hoort komen die op voor de belangen van de gehele gemeente en niet voor de kern Westbroek.

Maar een lolbroek is er wel te vinden. Naast café De Poort ligt het oude gemeentehuis van Westbroek. Een statig gebouwtje dat in 1880 werd gesticht met 'dankbare erkentenis aan wijlen mr. Baron van Tuijll van Serooskerken van Zuijlen en diens douairière baronesse van Tuijll van Serooskerken van Zuijlen geboren Van Weerde: ambtsheer en vrouwe van Westbroek'.

Inmiddels is het echter het kantoor van iemand met een wat kortere titel en een kortere naam: Herman van Veen, clown en kleinkunstenaar; soms ook lolbroek. Van Veen woont echter in Haastrecht, weet men in Westbroek. Op kantoor gaf hij gisteren ook niet thuis. Mevrouw Van de Berg verklapt nog snel: Prinses Irene komt ook vaak bij Herman over de vloer. „Beiden werken voor de eveneens in het kantoor van Herman gevestigde stichting Columbine. Herman komt zo nu en dan in mijn café, maar Irene niet. Ze stond een keertje op straat met iemand te praten. Gewoon in een broek (...), met de rug naar de weg zodat niemand haar zou herkennen."

jos van den camp

Vliegtuigen stijgen en landen in oostrichting

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG/HEERLEN – De vliegtuigen die van de oost-westbaan op Luchthaven Maastricht gebruik gaan maken, zullen in eerste instantie voornamelijk in de oostrichting opstijgen en landen. Pas in een later stadium, als met België overeenstemming is bereikt over het gebruik van het luchtruim, zullen de vliegbewegingen gelijkelijk in de oost- en westrichting verdeeld worden.

Een en ander houdt in, dat met name in plaatsen als Nuth en Hoensbroek geluidoverlast zal optreden. Op de nieuwe contourenkaarten die bij het Aanvullend MER over het vliegveld zijn gevoegd, is duidelijk te zien dat de woonconcentraties waar isolatieprogramma's uitgevoerd moeten worden voornamelijk te vinden zijn in de Oostelijke Mijnstreek.

In totaal krijgen 40.000 mensen rond de nieuwe baan last van het vliegverkeer. Door geluidisolatie wordt het aantal dat werkelijk 's nachts wakker zal worden van de vliegtuigen gereduceerd tot 4.000.

Kritiek

Volgens voorzitter Willems van de Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek zijn deze cijfers echter veel te laag. Bovendien stelt hij dat het kabinet de Griefahn-norm willens en wetens verkeerd toepast.

Deze norm spreekt weliswaar van een 'grenswaarde' van maximaal tien procent van de omwonenden die door vlieglawaai wakker worden, maar noemt dat ontwaken tegelijkertijd niet acceptabel. Alleen tien procent slaapstoornissen (zonder te onwaken) – de 'streefwaarde' – is volgens de Griefahn-norm acceptabel. Het kabinet wil echter de 'grenswaarde' hanteren, met ontwaken dus. Een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat zei gisteren dat het kabinet zelfs ernstig overweegt ontwaken bij tien tot vijftien procent van de omwonenden toe te staan.

Ontwaken gebeurt al als één keer per nacht een vliegtuig in woonhuizen voor meer dan 55 decibel lawaai veroorzaakt. Dat is volgens een uitspraak van het Gerechtshof van Amsterdam uit 1988 niet toegestaan. Ook vindt hij dat het begrip 'nacht' in het MER veel te eng is gedefinieerd: van 11 uur 's avonds tot 5 uur 's morgens.

Verder hekelt Willems in een eerste reactie onder andere het feit dat in het Aanvullend MER geen aan- en afvliegroutes zijn opgenomen. Dat maakt spreiding van de vluchten over heel Zuid-Limburg mogelijk waardoor minder snel de geluidnormen worden overtreden en controle daarop veel moeilijker wordt, aldus Willems.

Combi

Het Aanvullend MER noemt de zogenoemde 50/50 combivariant, waarbij de Oost-westbaan in beide richtingen evenveel wordt gebruikt, de meest milieuvriendelijke oplossing. Maar die versie van de combivariant kan pas uitgevoerd worden als met België overeenstemming is bereikt over het gebruik van het luchtruim van dit land. Tot die tijd zal er voornamelijk geland en opgestegen worden boven Limburgs gebied (de Betonnen Muur-variant) en dan voornamelijk in de oostrichting.

Er wordt daarbij uitgegaan van meer passagiersvervoer dan vrachtvervoer met sterke beperking van het aantal nachtvluchten en van het achterwege laten van nachtvluchten met zeer zware vliegtuigen. Het Aanvullend MER is opgesteld omdat de Raad van State wenst dat ook de milieugevolgen door de weigering van met name België om haar luchtruim ter beschikkeing te stellen voor de oost-westbaan in beeld zouden worden gebracht. Daarnaast zijn de milieugevolgen van het combi-scenario (dus met de nadruk op passagiersvervoer en met en zonder gebruik van het Belgische luichtruim) onderzocht.

Volgens de cijfers in het Aanvullend MER confronteert de 50/50 variant ruim 105.000 personen met lawaai tot 55 dba als er 's nachts een vliegtuig overkomt. Bij de Betonnen muur variant liggen deze cijfers op 170.000 en 120.000. In België wonen 4.200 mensen binnen de geluidcontouren van de oost-westbaan als deze in beide richtingen gebruikt mag worden.

Nieuw in de MER is dat de effecten van geluidisolatie berekend zijn. Bij de 50/50 variant ondervinden 21.000 personen overdag overlast. Het aantal mensen dat 's nachts wakker schrikt bedraagt 3.500. In deze variant is uitgegaan van 205 miljoen gulden aan isolatiekosten. Bij de Betonnen Muur, waarvan in de MER voorlopig wordt uitgegaan, heeft 15.500 à 25.000 personen na isolatie nog erstige hinder en 4.000 personen worden 's nachts wakker.

Voor isolatie wordt in deze variant uitgegaan van een bedrag van 195 miljoen.

Het feit dat het Aanvullend MER is uitgebracht betekent nog niet dat het kabinet definitief met de aanleg van de Oost-westbaan instemt; die goedkeuring wordt pas in september verwacht. Ook moet het kabinet nog definitief bepalen welke van de onderzochte 'combi'-varianten de voorkeur krijgt.

GEMEENTE BEEK (L.)

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek (L.), maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bestemmingsplan „Buitengebied, aansluiting A2", vastgesteld bij besluit van de raad der gemeente Beek (L.) van 14 december 1989, bij besluit van 10 juli 1990, no. Bt 40074, is goedgekeurd door de Gedeputeerde Staten van Limburg.

Genoemd bestemmingsplan en het besluit van de Gedeputeerde Staten liggen met ingang van 8 augustus 1990 gedurende één maand voor eenieder ter inzage ter gemeentesekretarie, afdeling Grondgebiedzaken, sektor Bouwen en Wonen (kamer 029), Raadhuisstraat 9 te Beek (L.).

Zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede de Inspekteur van de Ruimtelijke Ordening, kunnen gedurende bovengenoemde termijn beroep instellen bij de Kroon.

De beroepschriften dienen te worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 AE 's-Gravenhage.

Het besluit tot goedkeuring van het bestemmingsplan „Buitengebied, aansluiting A2" is niet onherroepelijk.

Beek (L.), 7-8-1990

De burgemeester voornoemd,
J.G.J. Eijssen, lb.

Nijs beste Limburger op Perpignan-vlucht

Van onze medewerker
FONS VAN OPHUIZEN

HEERLEN – Op de loodzware wedvlucht vanuit Perpignan hebben de Limburgse melkers gisteren weer bijzonder goed gepresteerd. A. Nijs uit Roosteren voerde de provincie aan op de nationale uitslag met een fraaie vierde prijs. In de eerste vijftig prijzen komt men liefst 22 Limburgers tegen. Twee zeer vroege duiven klokten de gebroeders V.d. Weerdt uit Meerssen, A. Simons uit Roosteren, J. Vervuurt uit Horst en F. Muysers uit Lottum. De nationale overwinning was voor de Zeeuw Walpot uit St.-Philipsland.

In Perpignan werden de duiven zondagmorgen om 8.30 uur gelost bij een temperatuur van 35 graden.

Gisteren kregen ze te kampen met veel regen. Het concours verliep dan ook traag. Volgens de nationale concourscoördinator Hans Havenith uit Chevremont waren er gisteravond om 19.00 uur slechts 232 aankomsten in Nederland van de 3.200 die in Perpignan op de wieken gingen.

Uitslag nationaal: 1. Walpot St.-Philipsland 11.05 uur (998 km.); 2. L. v.d. Wegen (Steenbergen) 11.40; 3. Batenburg (Klaaswaal) 11.33; 4. A. Nijs (Roosteren) 11.42; 5. en 12. J. Nobels (Achthuizen) 12.39 en 13.22; 6. R. Hoekstra (Riethoven) 12.25; 7. Putten/Hoek (Putten) 14.38; 8. H. Beckers (Mheer) 11.20; 9. Beckers/Willems (Sittard) 11.20; 10. Duindam (Bergen) 14.34; 11. J. Jeurninck (Sevenum) 13.11; 13. en 49. Gebr. V.d. Weerdt (Meerssen) 12.11 en 13.44; 14. Hendriks/Meijberg (Heerlen) 12.20; 15. P. van Erp (Sittard) 12.31.

Verdere klassering Limburgers: 23. J. Gorissen (Simpelveld) 12.41; 24. J. Ramakers (Meerssen) 12.41; 25. en 37. A. Simons (Roosteren) 13.20 en 13.40; 27. M. Kuiper (Horst) 14.17; 29. en 45. J. Vervuurt (Horst) 14.18 en 15.06; 32. Lardinois (Vogten-Maastricht) 12.45; 36. C. v.d. Vin (Weert) 13.52; 40. F. Gubbels (Eijsden) 13.06; 41. Willemsen (Sittard) 13.50; 42. en 48. F. Muysers (Lottum) 15.05 en 15.12; 47. A. Beunen (Ohé en Laak) 14.15.

Derby

De grote Derby Limburg met 8.000 junioren werd gewonnen door Joep Koenen uit Vaals die schitterde met de eerste twee prijzen. Zijn clubgenoot H. Schiffers werd derde. De gebroeders Schlechtriem uit Spekholzerheide stalen echter de show met liefst zes duiven in de top dertig.

Ook drie kopduiven van M. Rouschen en zoon uit Chevremont.

De uitslag: 1. en 2. J. Koenen (Vaals) 10.30 uur; 3. H. Schiffers (Vaals); 4. Pauwels (Bleijerheide); 5., 9., 16., 22., 25. en 29. Gebr. Schlechtriem (Spekholzerheide); 6. L. Vroomen (Kerkrade); 7., 17., en 28. Rouschen en zn. (Chevremont); 8. A. Lecoeur (Bocholtz); 10. H. Savelberg (Kerkrade); 11. J. Eikenboom (Mechelen); 12. P. Jamar (Kerkrade); 13. en 32. H. Rothkrans (Waubach); 14. M. Becholtz (Kerkrade); 15. J. Delnoyé (Vijlen); 18. Wierts/Bauer (Bocholtz); 19. Gebr. Niesters (Kerkrade); 20. J. Erblet (Waubach); 21. Bleijlevens/Gorissen (Simpelveld); 23. A. Dusch (Nijswiller); 24. Gebr. Zinken (Spekholzerheide); 26. en 34. Nicolay (Vaals); 27. en 31. Jeuken/Pluymen (Heerlerbaan); 30. en 33. Mohnen/Bauer (Kerkrade); 35. R. Dohmen (Gulpen) 10.32 uur.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Back to the future 3, dag. 14 16.15 18.45 en 21 uur. **Rivoli:** Bird on a wire, dag. 14.30 17 19.15 en 21.30 uur. **Maxim:** Heart Condition, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. **H5:** Pretty Woman, dag. 14.30 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Gremlins 2, dag. 14, 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. She's out of control, dag. 18.30 en 21 uur, Family business, dag. 18.30 en 21 uur. Ook honden gaan naar de hemel, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Oliver & Co., dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Look who's talking dag. 14.15, 18.45 en 21.15 uur. za zo ook 16.15 uur. **De Spiegel:** Apartment Zero, vr t/m zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Look who's talking, vr t/m wo 22.15 uur. De gulle minnaar, vr za 0.15 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Limburgse Volkssterrenwacht, Schaapskooiweg 95. Werk van kunstenaarsgroep Concreet. Open di t/m vr en zo 13-17 uur, di en vr ook 19.30-22 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Vlinders. T/m 7/10, open dag. 10-18 uur, vanaf 1/9 di t/m zo 10-17 uur. **Stadsgalerie,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling van Romy Finke, Armande Franssen, Magdalena Peltzer en Juul Sadee. T/m 19/8, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Tentoonstelling 'De Zilveren Camera' met werk van Rien Zilvold en Leo Vogelzang. T/m 19/8. **NMB Bank,** Bongerd 13. Expositie van T. Barendregt. T/m 31/8, open tijdens werkdagen van 9-16 uur.

● **HOENSBROEK**

ABN bank, Fototentoonstelling van Hans Mastbroek. T/m 14/9, open op werkdagen van 9-16 uur. **Fotogalerie 68,** Poortgebouw Kasteel Hoensbroek. Werk van Vladimir Zidlicky. T/m 12/8, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, zo van 13.30-17 uur.

● **BRUNSSUM**

Galerie 't Kijkraam, Akerstraat 124. Expositie van de kunstschilder Leo Peters en beeldend kunstenaar Ferdi. T/m 26/8, open di t/m zo 14-18 uur.

● **UBACHSBERG**

Atelier Ben Bonke, Hunsstraat 58. Objecten, schilderijen en sieraden van Ben Bonke. Open, iedere zondag van 13-18 uur.

Schuttersfeest in Merkelbeek

MERKELBEEK – In Merkelbeek werd afgelopen zondag een bondsschuttersfeest gehouden. De uitslagen:

Mooiste binnenkomen: ereprijs Schimmert (197 pnt), 1e prijs Heerlen, 2e prijs Brunssum en 3e prijs Heerlerheide.
Mooiste geheel: 1e prijs Brunssum (194), 2e prijs Oirsbeek (192).
Beste houding optocht: klasse A exercerend: ereprijs Geleen (191), 1e prijs na loting Brunssum (189), 2e prijs Spaubeek (189), 3e prijs Oirsbeek (188).
Beste houding optocht: klasse B niet exercerend: ereprijs Sweikhuizen (185), 1e prijs Amstenrade (183), 2e prijs Stein (181).
Beste defilé: Klasse A exercerend: ereprijs na loting: Schimmert (197), 1e prijs Heerlerheide (197), 2e prijs na loting Geleen (196) en 3e prijs Limbricht (196).
Beste defilé: Klasse B niet exercerend: ereprijs Sweikhuizen (194), 1e prijs Stein (191), 2e prijs Amstenrade (190).
Mooiste keizer: Schinveld 581
Mooiste koningin: ereprijs Spaubeek (576) en 1e prijzen voor Sweikhuizen en Amstenrade.
Mooiste koning: ereprijs Spaubeek (576; en 1e prijzen voor Stein en Sweikhuizen.
Mooiste marketentsters: eerste prijzen Notten Geleen (584), Van de Hoven Brunssum (583) en Van Eeghem Brunssum (582).
Mooiste generaal: 1e prijs Amstenrade (196), 2e prijs Vaesrade (192).
Modelste generaal: 1e prijs Heerlen (196), 2e prijs Geleen (194).
Mooiste uniform: 1e prijs Brunssum (193)
Modelste uniform: 1e prijs Brunssum (195).
Hoogste aantal gewapende leden: 1e prijs Oirsbeek.
Beste vaandeldrager: ereprijs Limbricht, 1e prijs na loting Heerlerheide, 2e prijs Geleen.
Beste tambourmajoor: 1e prijs Schimmert (33,5)
Beste tambour eredivisie: Swelsen Oirsbeek.
Beste tambour tweede divsie: Rick Limbricht.
Beste tambour derde divisie: 1e prijs Lebens Limbricht, 2e prijs Wehrens Limbricht.
Beste tambour jeugddivisie: 1e prijs Florax Oirsbeek, 2e prijs Schrijen.
Beste hoornblazer eredivisie: Curfs Oirsbeek.
Beste hoornblazer tweede divisie: Raven Schimmert.
Beste hoornblazer jeugddivsie: 1e prijs Roberts Amstenrade, 2e prijs Koetje Amstenrade.
Beste commandant oude exercitie: 1e prijs Geleen.
Beste linker guide: 1e prijs Spaubeek, 2e prijs Geleen.
Beste rechter guide 1e prijs Spaubeek, 2e prijs Geleen.
Mooiste bieleman ouder dan 16 jaar: 1e prijs Smeets Geleen, 2e prijs Van Vlodrop Heerlen.
Mooiste bieleman jonger dan 16 jaar: 1e prijs Boss Vaesrade, 2e prijs Woudstra Vaesrade.
Prijs oude exercitie: 1e prijs Spaubeek, 2e prijs Geleen.
Drumband tweede divisie: 1e prijs Schimmert, 2e prijs Heerlen.
Schieten: A-zestallen: 1. Schaesberg, 2. Sweikhuizen, 3. Stein, 4. Heerlen, 5. Amstenrade.
B-zestallen: 1. Stein, 2. Heerlerheide, 3. Geleen. 4. Spaubeek, 5. Sweikhuizen.
C-zestallen: 1. Schimmert en Stein, 3. Limbricht.

Verleden blootgelegd in Archeologisch Reservaat van Stein

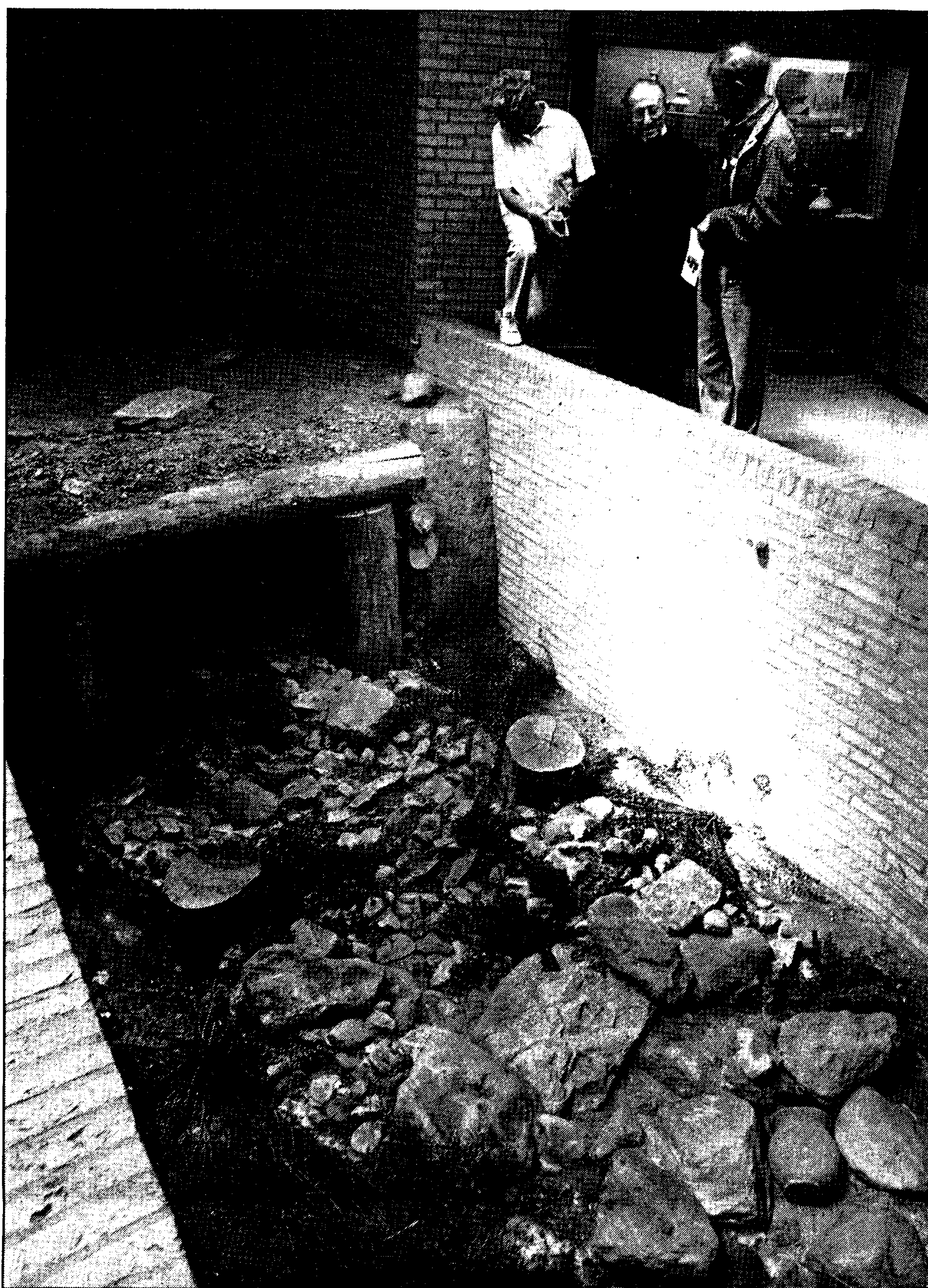
Galerijgraf uit steentijd

Het Archeologisch Reservaat in Stein (Hoppenkampstraat) is een klein museum. Jaarlijks trekt het twee à drie bezoekers per dag. Niet meer. In een half uurtje, hooguit drie kwartier, heeft men er alles gezien. En tóch onderscheidt dit museumpje zich van vele andere grotere en bekendere musea. Centraal in het Archeologisch Reservaat namelijk ligt een bijna vijfduizend jaren oud galerijgraf uit het Neolithicum, de nieuwe steentijd.

„Vele spullen die hier zijn opgegraven zijn naar Leiden of Maastricht verhuisd, maar het graf hebben ze laten liggen. Het is echt heel bijzonder", zegt pater Munsters trots. Deze 84-jarige, in Stein en omgeving zeer bekende geestelijke, fungeert al meer dan twintig jaren als beheerder van het Reservaat. „Het wordt hoog tijd, dat er voor mij een vervanger komt. Maar ja, de centen ontbreken", verzucht hij. Het pronkstuk van het Archeologisch Reservaat werd in 1963 bij toeval ontdekt door archeoloog professor Modderman. Bij het blootleggen van een nederzetting van de eerste landbouwers, de Bandkeramiekers, die rond vierduizend voor Christus in Limburg leefden, stuitte Modderman plotsklaps op een ongeveer twaalfhonderd jaren jonger galerijgraf.

Resten

De vloer van de vijfeneenhalve meter lange, bijna twee meter brede en ongeveer zeventig centimeter diepe grafkuil, is 'betegeld' met grotere en kleinere veldkeien. Er zijn drie delen te herkennen: een voor-, een midden- en een achterkamer. Onderling door zwaardere stenen gescheiden. Van de vroegere bovenbouw van de grafkelder zijn slechts de paalgaten teruggevonden. De overkapping moet geheel uit vergankelijk materiaal hebben bestaan. Over de grafvloer lag een dun laagje zwarte grond, waarop de crematieresten en de bijgaven werden neergelegd. De crematieresten bevonden zich hoofdzakelijk in de middenkamer en voor zover men heeft kunnen nagaan, hebben tussen de dertig en zevenendertig mensen hier hun laatste rustplaats gevonden. Aan bijgaven werden onder meer de scherven van een pot, een kraaghalsflesje, pijlpunten en een fraai exemplaar van een geslepen vuurstenen bijl gevonden.



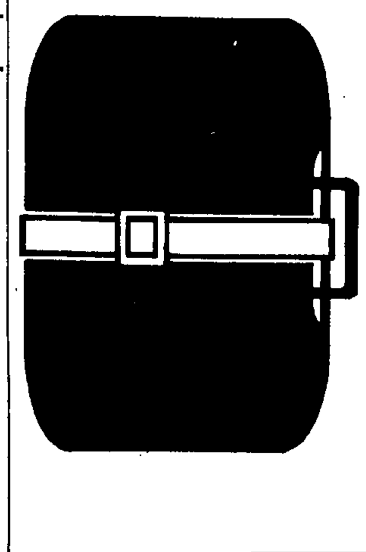
● *Pater Munsters (midden) bij het galerijgraf.* Foto: PETER ROOZEN

Overzicht

Rondom het oorspronkelijk grafmonument zijn in het Reservaat een zestal vitrines te bewonderen. Aan de hand van de daarin tentoongestelde voorwerpen krijgt de bezoeker een beknopt, chronologisch overzicht van de prehistorie en de vroege geschiedenis van Stein en omgeving. Eén van de opgravers van het eerste uur was de Beekse dokter H. Beckers, die als amateur-archeoloog vele belangrijke vondsten heeft gedaan. Vele van de in het museum uitgestalde voorwerpen komen uit zijn collectie. Vermeldenswaard is ook de askist, die samen met twee andere exemplaren werd teruggevonden in het huidige havengebied aan het Julianakanaal. De askisten stammen uit een Romeinse villa, die ook vele gebruiksvoorwerpen uit brons, ijzer en been opleverde.

Het Archeologisch Reservaat is tot 1 oktober elke dag van 14.00 tot 17.00 geopend. Op afspraak kan het museum ook buiten de openingstijden bezocht worden (A. Munsters, ☎ 04490-32850). De toegangsprijs bedraagt vijftig cent voor volwassen en één kwartje voor kinderen.

hans goossen



Opinie-onderzoek:

Grens toerisme Zeeland bereikt

Een ruime meerderheid, vierenzestig procent, van de Zeeuwen vindt dat er genoeg toeristen in hun provincie verblijven. Vooral kustbewoners zijn deze mening toegedaan: tweeënzeventig procent. In het achterland is voor zesenvijftig procent van de inwoners Zeeland vol. Dit blijkt uit een opinie-onderzoek door het Amsterdams Instituut voor Strategische Kommunikatie (ISK), in opdracht van de Provinciale Zeeuwse Courant (PZC) gehouden. Doel van het onderzoek: nagaan hoe de inwoners van Zeeland staan tegenover de toenemende stroom recreanten.

Aan de steekproef is door 205 Zeeuwen deelgenomen: 93 mannen en 112 vrouwen. Hiervan is 49 procent woonachtig in de kustplaatsen Renesse, Vrouwenpolder, Zoutelande, Cadzand en Westkapelle. De andere 51 procent woont in Middelburg, Oostburg, Goes, Axel en Kloosterzande. Het onderzoek toont aan dat de meeste inwoners niet afwijzend staan tegenover de voortdurende aanwezigheid van 350.000 (verblijfs)recreanten in de zomer. Vijfenvijftig procent is er positief of zeer positief over; 14 procent staat uitgesproken negatief tegenover de huidige druk van het toerisme. Als reden voor hun positieve standpunt geven de meeste ondervraagden de financieel-economische voordelen van de toeristenstroom op: werk en inkomen. De meeste Zeeuwen menen ook dat de voordelen van het toerisme zeker opwegen tegen de nadelen: 34 procent vindt de voordelen zwaarder wegen; 41 procent vindt dat de voor- en nadelen tegen elkaar opwegen. In de kustplaatsen vinden meer bewoners dat de voordelen niét tegen de nadelen opwegen: 25 procent.

Positief

Het ISK onderzocht ook de mening van recreanten. Er werden 107 gesprekken gevoerd; 50 mannen en 57 vrouwen. De toeristen waren afkomstig uit: Noord-Nederland (8 procent), Oost-Nederland (18 procent), Zuid-Nederland (47 procent), West-Nederland (12 procent) en het buitenland (15 procent). De bezoekers toonden zich enthousiast over Zeeland als vakantieland; 55 procent is zeer positief. Als belangrijkste redenen werden genoemd: de mooie stranden en zee (42 procent), de mooie natuur (38 procent), de gezelligheid en sfeer (35 procent). Volgens 21 procent van de recreanten is er in Zeeland nog veel ruimte.

zomerse hap

De 'vaarwel-cake' die vroeger iedereen kreeg, op de laatste dag aan boord van Holland Amerika Lijn-schepen, is er niet bij. Daarentegen wel geglaceerde worteltjes. Dat waren vroeger gekookte worteltjes die je met je tong tegen je verhemelte fijn kon drukken. Uit de mode geraakt toen we er achterkwamen dat niet helemaal zacht gekookt tóch gezonder en misschien ook smakelijker is. Ton van Zanten en Aad van der Wel verzorgen van hedenavond af een week lang maaltijden zoals die eens aan boord van de HAL-schepen Rotterdam, Nieuw-Amsterdam, Maasdam en Statendam werden geserveerd. In het café-restaurant dat bij de grote bouw- en woontentoonstelling 'Stadstimmeren' in de aankomst- en vertrekhal van de Holland Amerika Lijn aan de Wilhelminapier in Rotterdam is ingericht. Tom en Aad mikken niet langer alleen op dagjesmensen en op groepen die vanwege een zoveeljarig x-feest hun restaurant huren vanwege de bijzondere sfeer (aan de Nieuwe Maas, in een vroegere passagiersterminal en met uitzicht op de nieuwe skyline van de stad), maar nu ook op mensen die via een HAL-maaltijd een snuifje weemoed willen 'binnenkrijgen'. Denkend aan Nederland met zijn rijke zeeschepen, kwamen de beheerders van het restaurant in de HAL-hal op het idee HAL-maaltijden samen te stellen. Drie viergangenmaaltijden zoals eens: 'tourist, cabin' en 'first class'.

„Wat ons het meest opviel", zegt Aad van der Wel, „is dat ze aan boord een oerdegelijke keuken hadden. En dat er in hun omschrijvingen van garnituren niet werd gezegd wat iets was. Het was vaak een vaststaande omschrijving. Er werd niet geschreven gepocheerde tarbot met mosselen en garnalen maar gepocheerde tarbot dieppoise". Aad heeft nooit gewerkt bij de HAL, maar weet iets van de degelijkheid van De Lijn. Hij kreeg op de hotelschool ooit les van een kelner die was getogen in de serveercultuur aan boord van de schepen. „Die man straalde een zó gedegen vakkennis uit. Die zie je bijna niet meer. Gerechten die vroeger bij maaltijden vaak het summum waren, worden hedentendage geserveerd in gewone, middenklas restaurants. Daar trekken veel koks hun neus voor op. Kortom, we zijn heel anders gaan denken over voeding en maaltijden".

Aad van der Wel: „Wat ik deze week doe, is maaltijden serveren op de meest authentieke wijze. Maar een fruitcocktail samenstellen uit vruchten in blik is er natuurlijk niet bij, dat kan niet meer anno 1990. Die moet vers zijn. Net als zalm, die komt nu ook niet meer uit blik". Er is een soort tegenstelling opgetreden. Sommige gerechten aan boord van de HAL-schepen zijn uit de markt geprijsd, andere daarentegen heel gewoon geworden. Van der Wel: „Aan boord waren luxe etenswaren zoals kaviaar, kreeft en ganzeleverpaté; zaken die je nu alleen in de duurste restaurants kunt krijgen. Een voorgerecht van gevulde eieren is daarentegen heel normaal geworden, je zou kunnen zeggen gedegradeerd. Met andere woorden: de menu's aan boord waren heel rijkelijk, met alle niveaus door elkaar, goedkoop en rijk. Toen was chipolatapudding een delicatesse, nu haal je het bij wijze van spreken bij de kruidenier".

Wie mee wil eten in HAL-sfeer, dient te reserveren: 010-4850924.

herman moscoviter

korte toer

DINSDAG 7 AUGUSTUS:

HEERLEN: Expositie Satelliet-TV in Limburgse Volkssterrewacht (Schaapskooiweg 95) van 13.00 tot 17.00 en van 19.30 tot 22.00 uur.
LIMBRICHT: Expositie 'Bouwen met dieren' in Limburgs Volkskundig Centrum (Kasteel Limbricht) van 13.00 tot 17.00 uur.
LINDENHEUVEL: Speeltuin Miranaburg (Rafaëlstraat) geopend van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.30 uur.
MAASTRICHT: VVV-excursie o.l.v. een gids in het Stokstraatkwartier, Museumkelder Derlon en Bisschopsmolen. Vertrek 11.00 uur vanaf VVV-bureau (Het Dinghuis, Kleine Staat 1).
VVV-excursie St. Servaasbasiliek. Vertrek 12.00 uur. Reserveren: VVV-bureau 043-252121.
VVV-stadswandeling. Vertrek 14.00 uur. Vertrek vanaf VVV-bureau.
Bezichtiging hal stadhuis van 8.30 tot 12.30 en van 14.00 tot 17.30 uur.
Bezichtiging schatkamer St. Servaasbasiliek van 10.00 tot 18.00 uur.
Bezichtiging schatkamer O.L.-Vrouwebasiliek van 11.00 tot 17.00 uur.
Rondleidingen grotten St. Pietersberg van 11.00 tot 17.00 uur. Info: VVV bureau tel. 043-252121.
VALKENBURG: Serviezenshow in Centrum Cocarde van 13.00 tot 22.00 uur.
Limburgse muziekavond voor senioren in Centrum Cocarde vanaf 20.00 uur.
Bezichtiging kluizenaarswoning, kapel en kruisweg De Kluis, Schaesberg van 13.00 tot 17.00 uur.
Bezichtiging IVN-Heempark Sjloensheim, Sjloensmeule en kruidentuin (oprijlaan bij kasteel Schaloen) van 12.30 tot 17.00 uur.
Rondleiding bierbrouwerij De Leeuw vanaf 10.00 uur. Kaartverkoop alleen via VVV-kantoor tot uiterlijk 16.00 uur dag vóór rondleiding.
SCHIN OP GEUL: Concert mannenkoor Inter Nos in Gemeenschapshuis (Mauritiussingel) vanaf 20.30 uur.
WEERT: Recreatie-boslopen over 3, 6 en 12 km. Aanmelding startbureau: Bisschoppelijk College (ingang Nelissenhofweg) tussen 16.00 en 18.00 uur.

'Ocher Bend' gaat weer draaien

In Aken staan van 10 tot 20 augustus een keur van grote kermisattracties. Zoals de Isar Jump, een zeventien meter hoge wildwaterbaan; het Inferno ofwel een zestien meter hoge rampen-nabootser en een achtbaan van 300 meter die de bezoeker door vuur en water jaagt. De 'Öcher Bend' draait dan weer. Een volksfeest bij de 'Westbahnhof'.

Volgens de Duitse kermisbaas Renzer zijn de veiligheidseisen in Nederland en in België minder streng dan in Duitsland. „Bij een bezoek verleden week aan de kermis in Eupen heb ik opgekeken. Daar moest bij het bestijgen van een kindercarrousel een meter worden overbrugd terwijl bij ons een opstapje maar enkele centimeters hoog mag zijn...", aldus Renzer die overigens aan zijn opmerking ijlings toevoegde dat in Nederland zeer deskundige en betrouwbare attractiebouwers en eigenaren rondlopen.
De grote kermis in Aken is gemakkelijk vanuit Limburg te bereiken. Via autoweg Bocholtz-Roermonderstrasse-Westbahnhof, via Kerkrade of Vaals.

Voetsporen in Mergelland

In De Natuurgids, het tijdschrift voor Natuur, Milieu en Heem in Limburg, worden al ruim twintig jaren zogenaamde 'Voetsporen' opgenomen. Wandelroutes in Limburg, Ardennen en Eifel.

Op verzoek van veel natuurwandelaars zullen de 'sporen' in enkele boekjes worden gebundeld.

Het eerste is thans verschenen onder de naam 'Voetsporen in het Mergelland'.

Er zijn vijf wandelroutes in enkele mooie natuurgebieden van Zuid-Limburg in opgenomen: in de omgeving van Mheer, Ubachsberg, Eys, Margraten en tussen Gulpen en Strucht.

'Voetsporen' zijn geen wandelroutes voor snelwandelaars maar voor rustige wandelaars die van de natuur willen genieten en ook nog iets van de heemkundige aspecten van het Mergelland willen opsteken. De afstanden van de routes variëren tussen de 11 en 16 km.

Voetsporen in het Mergelland is verkrijgbaar bij VVV en boekhandel (6,50 gulden) of door overmaking van 6,50 gulden plus 2,50 gulden porto op girorekening 1975799 t.n.v. Stichting De Natuurgids in Heerlen.

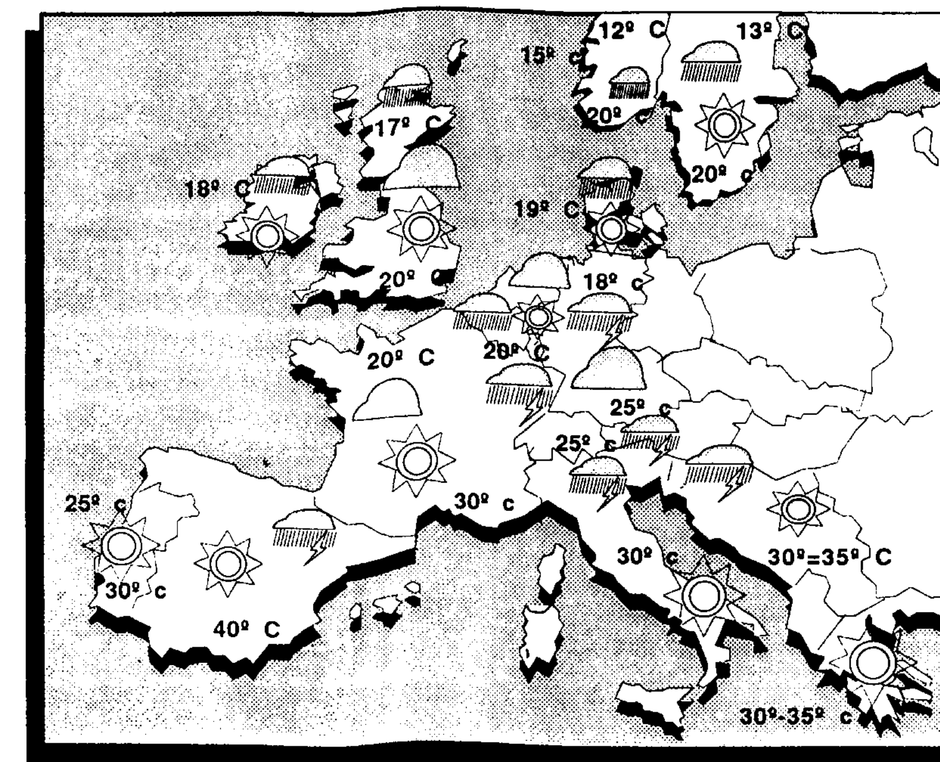
Zwemverbod aan Spaanse oostkust

Een strandgedeelte bij Valencia (Spaanse oostkust) is voor onbepaalde tijd afgesloten nadat circa vierhonderd badgasten met huiduitslag uit het water waren gekomen. Vermoed wordt dat een giftige kwallensoort de oorzaak van de huiduitslag is. De slachtoffers die in de zee tussen El Saler en Alboraya met de kwallen in aanraking waren gekomen, werden door eerste hulpposten op het strand behandeld. Vanuit een helikopter werden de andere badgasten via luidsprekers gemaand niet meer in zee te gaan.
Op verschillende stranden bij Tarragona, eveneens aan de Spaanse oostkust, hadden vakantiegangers afgelopen weekeinde last van een gaswolk die waarschijnlijk is geproduceerd door een voor de kust liggende tanker. Talrijke mensen dienden zich met ademnood, misselijkheid en geprikkelde luchtwegen onder behandeling te stellen.

● De burgemeesters van vier Oostenrijkse gemeenten in de buurt van Kufstein hebben de provinciale regering van Tirol een ultimatum gesteld om maatregelen te nemen die hun gemeenten van verkeer moeten ontlasten. Drie weken geleden werd de autoweg over een brug in het dal van de rivier de Inn afgesloten, omdat een pijler van de brug was ingezakt. Als de Tiroler regering niet voor vandaag (7 augustus) met maatregelen komt, dreigen de burgemeesters van Kössen, Walchsee, Niederndorf en Ebbs hun gemeenten voor alle verkeer te sluiten.

het weer in europa

Noorwegen: buien, maar in het zuiden vrijwel overal droog. Middagtemperatuur in Lapland 12, langs de kust 15, in Oslo en omgeving ongeveer 20 graden.
Zweden: geleidelijk minder buien en meer zon. Middagtemperatuur van 13 graden in het noorden tot 20 in het zuiden.
Denemarken: buien maar ook flinke perioden met zon. Middagtemperatuur ongeveer 19 graden.
Schotland: wisselend bewolkt en een enkele bui. Van het westen uit toenemende bewolking. Middagtemperatuur ongeveer 17 graden.
Engeland en **Wales:** droog en perioden met zon. Middagtemperatuur ongeveer 20 graden.
Ierland: droog en perioden met zon, later meer bewolking. Middagtemperatuur ongeveer 18 graden.
België en **Luxemburg:** eerst vrij veel bewolking en mogelijk een bui. Later meer zon. Middagtemperatuur ongeveer 20 graden.
West-Duitsland: half tot zwaar bewolkt en enkele buien, mogelijk met onweer. Middagtemperatuur van 18 graden in Sleeswijk-Holstein tot 25 in het zuiden.
Frankrijk: perioden met zon en in het oosten en zuiden ook enkele onweersbuien. Minder warm. Middagtemperatuur van 20 graden aan de Kanaalkust tot ruim 30 aan de Riviéra.
Portugal: zonnig, maar vooral aan de kust minder warm. Middagtemperatuur van 25 graden aan de kust tot ruim 30 in het oosten en zuidoosten.
Spanje: aan de noordkust minder warm en kans op onweer. Elders aanhoudend warm tot zeer warm. Middagtemperatuur tot 40 graden.
Zwitserland en **Oostenrijk:** toenemende bewolking en regen- en onweersbuien. Middagtemperatuur dalend tot ongeveer 25 graden.
Italië: zonnig maar in het noorden snel toenemende kans op onweer.



LD Infografiek Karel Gerrits

Middagtemperatuur ruim 30 graden, in het noorden iets minder hoog.
Joegoslavië: zonnig, maar in het noorden toenemende kans op onweer. Middagtemperatuur 30 tot 35 graden.
Griekenland: zonnig, middagtemperatuur 30 tot 35 graden.

Limburgs Dagblad

sport

Kerkraadse club contracteert Nigeriaan Wilson

Roda wacht op Graham Arnold

Van onze sportredactie

KERKRADE – Het ziet ernaar uit dat de selectie van Roda JC compleet is. Graham Arnold, de nieuwe Australische spits van Roda JC, zal nog deze week zijn opwachting maken op Kaalheide. Waarschijnlijk morgen arriveert de opvolger van John van Loen in Limburg waarna hij zaterdag voor het eerst wordt ingezet in het oefenduel van Roda JC in en tegen de Belgische eerste klasser Sint Truiden. Met de Nigeriaan Aijai Wilson Ogechukwu bereikte de Kerkraadse club gisteren een akkoord over een verbintenis met de duur van een jaar plus de optie voor nog een jaar.

Naast Arnold zal Roda JC waarschijnlijk nog een uit Australië afkomstige speler contracteren. Gisteren trainde Gerry van Egmond, een 25-jarige rechterverdediger van Marconi Sydney, met de Roda-selectie mee. De 18-voudige international liet volgens trainer Jan Reker geen slechte indruk achter, maar zal eerst nog worden getest tijdens enkele oefenwedstrijden. Van Egmond heeft een Nederlands paspoort en geldt derhalve niet als buitenlander.

Omdat bovendien doelman Henryk Bolesta binnen afzienbare tijd als 'voetbal-Nederlander' door het leven zal gaan, kon Roda twee buitenlanders vastleggen. Naast Graham Arnold viel de keuze op de Nigeriaan Aijai Wilson Ogechukwu. De achttienjarige topscorer van zijn land en zesvoudig international maakte in zijn Kerkraadse proeftijd een dermate goede indruk dat tot de overeenkomst werd besloten.

Gisteren trainden op Kaalheide ook Joop Böckling, oud-speler van Haarlem, en een Poolse doelman, een bekende van Henryk Bolesta, mee. Volgens Jan Reker is er echter geen sprake van dat het tweetal voor een contract in aanmerking komt. „Zij waren toevallig hier en hebben gewoon wat meegetraind. Verder zal er niets gebeuren".

● VALKENSWAARD – Adri van der Poel won gisteravond het eerste deel, een tijdrit over 1500 meter, van het profcriterium van Valkenswaard. De aansluitende wedstrijd over tachtig kilometer werd gewonnen dor Walter Museeuw. Tijdrit: 1. Van der Poel 1.56,11, 2. Van de Akker 1.57,73, 3. Kersten 1.59,39, 4. Jakobs 1.59,65, 5. Nijdam 2.00,25. Criterium: 1. Museeuw 80 km in 1.49.35, 2. Bontempi, 3. Baffi.



● *Aijai Wilson Ogechukwu aan de bal voor Roda JC. Gisteren kwam hij met de Kerkraadse club tot overeenstemming.*

Supercup voor Club Brugge

BRUSSEL – Landskampioen Club Brugge heeft in het Heizel-stadion in Brussel de Belgische Super Cup veroverd. De Vlaamse ploeg won na strafschoppen van bekerwinnaar FC Luik. Na negentig minuten was de stand: 2-2. In het eerste kwartier was FC Luik voor 14.000 toeschouwers duidelijk beter. De formatie nam door twee treffers van Varga binnen elf minuten een voorsprong van 2-0.

Club Brugge herstelde zich echter en kwam in de 37e minuut via Staelens op 1-2. Tien minuten voor het eindsignaal zorgde Foeke Booy uit een vrije trap voor 2-2. Strafschoppen moesten daarop de beslissing brengen. Die kwam bij de achttiende penalty, die door uitblinker Frank Vanderelst werd ingeschoten.

Spelers Emmen protesteren

EMMEN – De spelers van Emmen hebben een oefenwedstrijd aangegrepen om te protesteren tegen het opstappen van waarnemend voorzitter Metz, secretaris Schutrups en technisch manager Van der Scheer. Het drietal legde vrijdag zijn functies neer omdat men geen basis meer aanwezig achtte samen te werken met penningmeester Van Loon en commercieel manager Bethlehem.

De spelers betraden in de oefenwedstrijd tegen Bargeres het veld met een spandoek met de tekst „Spelers geen koopwaar van derden". Bovendien zorgde Veldwijk direct na de aftrap voor een eigen doelpunt. Het spandoek sloeg op het spelersfonds dat Bethlehem onlangs buiten het bestuur om presenteerde. Emmen won de wedstrijd met 8-1.

Jozef Chovanec werpt zich op als nieuwe PSV-leider

Problemen voor 'Gica' Popescu

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – Het is een brave, rustige groep voetballers, de selectie van PSV voor het seizoen '90-'91. „Wat mij betreft een beetje té rustig", zegt Hans van Breukelen, die winnaars als Lerby, Kieft en Nielsen nu al lijkt te missen. De eerste ontwikkelingen bij de Eindhovense topclub zijn niettemin interessant: de Roemeense aankoop Popescu heeft problemen, de lang als miskoop aangemerkte Chovanec werpt zich op als de nieuwe leider.

In de eerste oefenduels speelde Jozef Chovanec zoals hij dat in de Tsjechische ploeg op het WK in Italië deed: dwingend en sterk. Chovanec scoort, laat scoren, speelt op het vier-mans middenveld links van het midden (met Erwin Koeman aan de lijn) en manifesteert zich ineens als vaste basisspeler. „Wij willen Chovanec ook helemaal niet kwijt", reageert Kees Ploegsma op mogelijke belangstelling voor de gewezen libero. Chovanec zelf zegt inmiddels gebeld te zijn door Jozef Venglos, in Italië nog bondscoach van de Tsjechen en nu manager van het Engelse Aston Villa, maar eigenlijk staat hij niet meer te dringen om te vertrekken.

Buitenlanders

Wat Chovanec betreft is PSV dan toch nog wat wijzer geworden van het WK, al daagt er nu een ander probleem. Tot 1 november, als Romario voetbal-Nederlander wordt, kunnen twee van de vier niet-EEG'ers niet worden opgesteld. Romario lijkt zeker van zijn plaats, Kalusha ook, zij het dat de Zambiaan waarschijnlijk zeker is van de tribune. Gheorge 'Gica' Popescu zou, vooropgesteld dat hij toestemming krijgt van de stichting Arbeidszaken, voorlopig Chovanec uit het elftal moeten houden, maar daar lijkt zich de eerste verrassing dus al aan te kondigen.

Achter elkaar zuchtten Bobby Robson en Hans Dorjee gisteren tijdens de open dag van PSV, opgefleurd met een partijtje tussen artiesten en oud-PSV'ers en bezocht door zo'n 15.000 mensen, dat Popescu problemen heeft. „Niet zozeer op het veld als erbuiten", waar de verdediger zich met drie woorden Italiaans probeert te redden.

Hans van Breukelen signaleert vooralsnog ook al moeilijkheden tijdens wedstrijden. „Op het middenveld gaat het wel, iedereen helpt hem ook, dat gaat zelfs opmerkelijk gemakkelijk voor hem. Maar als hij achterin speelt, heeft Stan Valckx steeds twee tegenstanders, dat loopt niet. En dan zit je met het taalprobleem. Zeker als je achterin speelt moet je kunnen praten en dat gaat dus niet".

Geen sector waar taalproblemen zo klein zijn als de voetballerij, maar Bobby Robson verklapte gisteren nog wel dat hij voor PSV had gekozen om die taalproblemen te voorkomen. „Tijdens het eerste gesprek met PSV heb ik meteen gevraagd of het een probleem was dat ik geen woord Nederlands spreek. Want de taal heeft me weerhouden naar Spanje of Italië te gaan, twee jaar geleden al toen ik naar Barcelona kon. Spreek je de taal niet, dan leer je de cultuur ook nooit kennen en ben je als coach kansloos".



● *De PSV-top Kees Ploegsma, Bobby Robson en Jacques Ruts (v.l.n.r.) presenteert de plannen voor komend seizoen.*

PSV twee miljoen duurder

EINDHOVEN – PSV zal in het nieuwe seizoen werken met een begroting die twee miljoen hoger ligt dan in het jaar dat de vijfde landstitel in successie werd gemist. De totale begroting sluit op dertig miljoen gulden, acht miljoen voor de stadion- en horecaexploitatie, 22 miljoen voor het voetbal. Drie-kwart van de twee miljoen die het voetbal duurder is geworden, wordt opgeslokt door de stijging van de kosten van spelers- en trainersstaf.

In de toekomst zullen het voetbal en het stadion nog nadrukkelijker geïntegreerd worden, waarbij het doel is de winst uit de horecasector, voor het nieuwe seizoen begroot op een miljoen, voor het voetbal te benutten. Zover is PSV nog niet, want de twee miljoen winst uit de transfers tussen de seizoenen is voor een belangrijk deel gebruikt voor verbetering en vergroting van de accommodatie van de businessclub.

Voorzitter Jacques Ruts stelde gisteren tijdens de gebruikelijke voorstelling van de club dat PSV nog geen vastomlijnde plannen heeft voor een uitbreiding van het stadion in de komende jaren. Een niet volledige waarheid, PSV wil namelijk wel, maar wenst als ondernemer geen onverantwoorde risico's nemen. „Wij zullen met belangstelling kijken naar de ontwikkeling in Amsterdam, Arnhem en Volendam", vertelde de voorzitter, „in hoeverre overheidsparticipaties het de club gemakkelijker maken".

Kandidaat

In die sfeer heeft PSV trouwens zijn eerste schijnbeweging gemaakt. Met B en W van Eindhoven is overeengekomen dat Eindhoven zich kandidaat stelt voor de organisatie van een aantal wedstrijden, indien Nederland en België over zes jaar gezamenlijk de strijd om de Europese titel mogen organiseren. Dat is niets minder dan een stok achter de deur, want de huidige, fraaie accommodatie, is natuurlijk niet groot genoeg voor dergelijke wedstrijden.

Zeker niet met het vooruitzicht dat in de toekomst de staanplaatsen (10.000) moeten verdwijnen voor zitplaatsen (3000). Gezien de huidige veiligheidsmaatregelen is de maximum-capaciteit van het sportpark niet groter dan 24.000 plaatsen, waarvan drie-kwart verkocht is via de seizoenkaarten.

Om de hogere kosten voor het komende jaar te kunnen opvangen zijn de prijzen verhoogd. De seizoenkaarten kosten gemiddeld 25 procent meer, de gewone kaarten ook, van de sub-sponsors wordt bij contract-verlenging zelfs een derde meer gevraagd.

Ruts kon er natuurlijk niet omheen dat het vorige seizoen niet gebracht heeft wat de club verwachtte. Hij sprak van een collectief falen, waarvoor het bestuur in de eerste plaats de verantwoordelijkheid draagt.

„Het bestuur heeft te laat ingezien dat pappen en nathouden onvoldoende is. De topclub werd een praatclub".

PSV heeft het afgelopen seizoen financieel quitte gespeeld en zal dat ook in het volgende jaar doen ondanks de zekerheid dat toptalent duur is. Ruts: „Het behoud en het aantrekken van toppers zal de hoeksteen van ons beleid blijven. De spelerskosten zijn gestegen. Wij hebben dat kunnen opvangen door vergroting van de inkomsten en door het niet doen van hogere en andere uitgaven. Wij hebben de uitbreiding van het stadion zelf gefinancierd, met enige hulp van de banken. Een volgende uitbreiding zou ten koste moeten gaan van bezuiniging op andere punten en dat zou leiden tot het nemen van grote risico's. Daarom zijn er geen concrete plannen de capaciteit van het stadion uit te breiden".

Manager Kees Ploegsma constateerde dat de samenwerking tussen PSV en Sparta op papier rond is, maar dat er voor het nieuwe seizoen in de praktijk nog niet veel van terecht komt. „Dit zal echter in de toekomst worden uitgebreid".

Ploegsma vertelde dat PSV geen lust heeft in te gaan op het verzoek van Montpellier de uitwedstrijd in de eerste ronde van het toernooi van de bekerwinnaars met één dag te vervroegen in verband met een rechtstreekse TV-uitzending. „Wij moeten de zondag daarvoor tegen Feyenoord spelen en dan is dinsdagavond erg vroeg. De UEFA zal in deze zaak een beslissing moeten nemen".

oefenvoetbal

Barendrecht - Feyenoord	1-4
WGW - Heerenveen	0-6
Chrit Baetsentoernooi	
ZVV Geleen-ZVV H. Meijers	0-6
Stap In-De Haantjes	3-3
Beckers Carwash-Dousberg	1-7
Stand:	
1. ZVV H.Meijers	2-4
2. De Haantjes	2-3
3. Stap-In	2-3
4. Dousberg	2-2
5. Beckers	2-0
6. Geleen	2-0
Vandaag:	
Limburgia-RKONS	(19.30)
Geleen-Roda JC	(19:00)
SVN-Fortuna Sittard 2	(19.00)
Kolonia-Coriovallum	(19.30)
Morgen:	
Minor-Born	(19.30)
Almania-VV Sittard	(19.00)

'Eenwording' beheerst ook voetbalwereld

Geen topdrukte op Duitse transfermarkt

Van onze medewerker ARNO RÖMGENS

HEERLEN – Meer nog dan over het behalen van de wereldtitel, spreekt de Duitse voetbalwereld over de eenwording van de beide Duitslanden. En dan met name over de gevolgen daarvan voor de samenstelling van de hoogste voetbalklassen. De beslissing is genomen, dat vanaf het seizoen 1991/1992 de competities worden geïntegreerd. Vrij karig zijn daarbij de clubs uit Oost-Duitsland bedeeld. In de nieuwe eerste Bundesliga van twintig clubs is slechts plaats voor twee clubs uit de oostelijke regio. In de twee tweede liga's (beide van 12 clubs) mogen in totaal zes Oostduitse clubs meespelen. Inmiddels is reeds een levendige spelersruil over de - nog bestaande grenzen heen - tot stand gekomen. Dat daarbij de trek van Oostduitsers naar westerse clubs groter is dan omgekeerd, zal niemand verbazen.

Komend weekeinde gaat de laatste Westduitse competitie van start. Veel is geïnvesteerd in het aantrekken van nieuwe spelers. Huizenhoog favoriet voor de titel is, zoals steeds, Bayern München. De Münchenaren, verrassend uitgeschakeld voor de beker, lijfden Stefan Effenberg (Bor. Mönchengladbach), Brian Laudrup (Bayer Uerdingen) en talent Michael Sternkopf (Karlsruher SC) in. Hans-Dieter Flick, naar FC Köln, was de voornaamste vertrekker. Bayerns voornaamste belager van de laatste jaren, Werder Bremen, was traditiegetrouw weinig actief op de transfermarkt. De enige nieuweling van naam is de 34-jarige oud-international Klaus Allofs (Bordeaux). Voor de rest vertrouwt trainer Rehhagel op de doorbraak van enkele jeugdige talenten. Onder hen bevindt zich de 20-jarige Nederlander Ari van Lent. Hij is afkomstig van Sparta Opheusden, doch speelt al enkele jaren op amateurbasis voor Werder. De overschatte Karl-Heinz Riedle vertrok voor veel geld naar Lazio Roma, terwijl de bijna 41-jarige Manfred Burgsmüller zijn carrière beëindigde.

De voornaamste wijzigingen bij de overige clubs:

EINTRACHT FRANKFURT
Nieuw: Andreas Möller (Borussia Dortmund) en Anthony Yeboah (FC Saarbrücken). **Vertrokken:** Jörn Andersen (Fortuna Düsseldorf).

BORUSSIA DORTMUND
Nieuw: Fleming Povlsen (PSV), Steffen Karl (Chemie Halle) en Thomas Franck (Waldhof Mannheim). **Vertrokken:** Andreas Möller en Thomas Kroth (gestopt).

BAYER LEVERKUSEN
Nieuw: Ulf Kirsten (Dynamo Dresden) en Franco Foda (Kaiserslautern). **Vertrokken:** Sven Demandt (Fortuna Düsseldorf), Bernd Dreher (Bayer Uerdingen) en Florian Hinterberger (1860 München).

VFB STUTTGART
Nieuw: Mathias Sammer (Dynamo Dresden) en Andreas Buck (SC Freiburg). **Vertrokken:** Sigurvinsson (gestopt) en Poschner (Bor. Dortmund).

FC KÖLN
Nieuw: Henryk Andersen (Anderlecht), Maurice Banach (Wattenscheid), Hans-Dieter Flick (Bayern München) en Uwe Fuchs (Fortuna Düsseldorf). **Vertrokken:** Thomas Hässler (Juventus), Rudi Kargus (gestopt), Uwe Rahn (Hertha BSC) en Hans-Georg Dressen (Borussia Mönchengladbach).

FC NÜRNBERG
Nieuw: Uwe Weidemann (RW Erfurt). **Vertrokken:** Stefan Kuhn en Souleyman Sane (beiden Wattenscheid), Martin Schneider (Bor. Mönchengladbach) en Thomas Kristl (FC Saarbrücken).

FORTUNA DÜSSELDORF
Nieuw: Jörn Andersen (Eintracht Frankfurt), Sven Demandt (Bayer Leverkusen), Thomas Allofs (Racing Strassburg). **Vetrokken:** Peter Rada (RW Essen), Thomas Preetz (FC Saabrücken), Uwe Fuchs (FC Köln) en Bernd Klotz (FC Chemnitz).

SC KARLSRUHE
Nieuw: Oliver Westerbeek (FC Homburg), Peter Reichert (FC Toulouse). **Vertrokken:** Sternkopf (Bayern München) en Thomas Wöhrlin (gestopt).

HAMBURGER SV
Nieuw: Thomas Doll en Frank Rohde (beiden FC Berlin), Waldemar Matysik (Auxerre), Jens Bochert (PSV Schwerin). **Vertrokken:** Ole Jensen (Bröndby), Hans-Werner Moser (Wattenscheid), Hans-Peter Koitka (gestopt).

FC KAISERSLAUTERN
Nieuw: Rainer Ernst (FC Berlin), Guido Hoffman (FC Homburg), Miroslav Kadlec (Vitkovice), Elvis Hajradinovic (Vardar Skoplje). **Vertrokken:** Franco Foda (Bayer Leverkusen).

SANKT PAULI
Nieuw: Dirk Damman (Vfl Stade). **Vertrokken:** Thomas Wenzel (gestopt).

BAYER UERDINGEN
Nieuw: Bernd Dreher (B. Leverkusen) en Wolfgang Rolff (R. Strassburg). **Vertrokken:** Wolfgang Kubik (SV Meppen), Friedhelm Funkel (gestopt), Rainhold Mathy (FC Wettingen), Thomas Stickroth (St. Mirren) en Brian Laudrup (Bayern München).

BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH
Nieuw: Hans-Georg Dressen (FC Köln), Thomas Schneider (FC Nürnberg). **Vertrokken:** Hans-Günther Bruns, Bernd Krauss en Thomas Herlovsen (allen gestopt), Bernd Effenberg (Bayern München), Ole Rekdal (Lierse) en Uwe Bierhoff (Austria Salzburg).

VFL BOCHUM
Nieuw: Christian Herrmann (FC Homburg). **Vertrokken:** Ivar Farkashazi (amateurs Bochum).

HERTHA BSC
Nieuw: Mark Farrington (Fortuna Sittard), Uwe Rahn (FC Köln) en Norbert Schlegel (FC Saarbrücken). **Vertrokken:** Mirko Aaltonen (Turku, Finland).

WATTENSCHEID'09
Nieuw: Stefan Kuhn en Souleyman Sane (beiden FC Nürnberg), en Hans-Werner Moser (HSV). **Vertrokken:** Maurice Banach (FC Köln).

Programma eerste ronde:
Dortmund-Stuttgart (woensdag)
Hertha-St. Pauli (donderdag)
Nürnberg-Uerdingen
Bayern München-Leverkusen
Frankfurt-Karlsruhe
Hamburg-Kaiserslautern
Köln-Düsseldorf
Mönchengladbach-Bochum
Wattenscheid-Bremen

Kees Thijssen (14) verrassing tijdens Open NK

Tiener schuift met gevestigde damorde

Van onze sportredactie

BRUNSSUM – De 14-jarige Kees Thijssen uit het Brabantse Heusden zet het open NK dammen in Brunssum volledig op zijn kop. De gymnasiumscholier weert zich uitstekend temidden van de wereldtop en mag zich na drie ronden medekoploper noemen van het honderdtwintigkoppige deelnemersveld. Gistermorgen verschalkte de tiener de Russin Rima Danileviciene, terwijl hij gisteravond tegen de klok van tien uur de sterke Noordhollander Kalbfleisch aan zijn zegekar bond. Thijssen verzamelde de maximale zes punten uit drie wedstrijden, één meer dan onder meer wereldkampioen Alexeï Tsjizjov en Iser Koeperman.

„Ik kan er ook niets aan doen", straalde Kees Thijssen, terwijl hij bedolven werd onder de feliciaties. „Wie had dat durven dromen. Ik doe voor de derde keer mee. Vorig jaar eindigde ik op de 42e plaats. Dat moet ik nu kunnen verbeteren".

Op bijzonder fraaie wijze besliste Kees Thijssen het duel tegen de Danileviciene, kampioene van Litouwen. Met een drievoudig gambiet werd de stelling van de tegenstander opgeblazen. „Ik zag het toevallig. Ik dacht, zo'n buitenkansje laat ik me niet ontnemen. Van tevoren was ik met remise ook al dik tevreden geweest".

Gisteravond verwachtte iedereen dat Thijssen tegen hoofdklasser Kalbfleisch tot de orde zou worden geroepen. „Mijn tegenstander gaf plotseling een schijf weg. Dus dat was niet zo moeilijk", legt Kees Thijssen uit. Morgen wacht hem het duel tegen de Hagenaar Waylon Poot.

Stunt

Brunssummer Eddy Budé zorgde gistermorgen voor een stunt door remise te halen tegen vijfvoudig exwereldkampioen Iser Koeperman. In een zenuwslopende eindfase wist de Limburgse favoriet net op tijd de nederlaag af te wenden. „Ik stond eigenlijk gekraakt. Het mag een wonder heten dat ik nog een punt heb gehaald", aldus Budé.

Het remiseduel tussen Budé en de Russische meester Katz zorgde gisteravond voor enige opwinding. Katz protesteerde tegen het feit dat Budé zijn zetten niet meer noteerde, terwijl de Brunssummer nog een half uur ter beschikking had. Scheidsrechter Alexander Tsjekovskoj was snel ter plaatse om de in hevige tijdnood verkerende Katz duidelijk te maken dat de notatieplicht van beide spelers wordt opgeschort als een speler in tijdnood zit. Katz was in de war met het Russische reglement.

Bert La Lau boekt winst op Cauberg

VALKENBURG – Via een goede prestatie in de klim over de Cauberg heeft Bert La Lau zijn positie in het algemeen klassement van de Bloemenmarathon verbeterd. De enige Limburgse deelnemer in de A-categorie van de Ronde van Nederland voor rolstoelatleten boekte in de vierde etappe, Valkenburg-Valkenburg, zoveel tijdwinst dat hij uitzicht krijgt op aansluiting bij de subtop. Meer zit er voor de 33-jarige Heerlenaar voorlopig niet in. „Dat ligt niet alleen aan gebrek aan ervaring," aldus La Lau, die pas aan zijn tweede Bloemenmarathon bezig is. „Het probleem zit hem vooral in het materiaal. Mijn racestoel is beduidend zwaarder dan die van de gevestigde favorieten."

La Lau rijdt met een 'wheeler' van elf kilogram. Een geavanceerde racestoel met de nieuwste snufjes weegt amper zes kilogram, maar zo'n super-wheeler kost vijfduizend gulden. La Lau hoopt eind dit jaar ook de beschikking te krijgen over dat nieuwe materiaal. In de algemene klassementen blijft de Duits-Amerikaanse ploeg van Sopur de dienst uitmaken. Paul van Winkel, een Belg met de Amerikaanse nationaliteit, draagt zowel de gele als groene trui. Zijn ploeggenoot Robert Figl uit Heidelberg, gisteren etappewinnaar, bezet in beide klassementen de tweede plaats.

Vier dopinggevallen bij Goodwill Games

SEATTLE – Bij de Goodwill Games in Seattle zijn vier deelnemers op het gebruik van dope betrapt. Namen van de deelnemers en de betrokken landen werden niet bekend gemaakt door de medische commissie. Bij de Goodwill Games, een evenement dat 21 sporten telt, werden tot zondag 493 dopingonderzoeken uitgevoerd. Baaron Pittenger, voorzitter van de medische commissie, verklaarde dat de vier positieve gevallen in verschillende sporten waren ontdekt. „Meer hebben we op dit moment niet mee te delen. De betrokken sportbonden zijn op de hoogte gesteld en zullen verder actie ondernemen".

● SEATTLE – De Goodwill Games hebben geen toekomst. Het versoepelde politieke klimaat tussen oost en west en het gigantische financiële verlies onderbouwen volgens de critici de conclusie. In Seattle liep afgelopen zondag de tweede editie van het multi-sportfestijn af. Het evenement werd vier jaar geleden voor het eerst in Moskou gehouden als compensatie voor de boycots van de Olympische Spelen in de Sovjetunie en Verenigde Staten. „We hebben financieel verlies geleden", gaf Ted Turner zondag in Seattle toe. „Het exacte bedrag hebben we nog niet voorhanden".

Amerikaan zoekt juiste ritme voor WK-strijd

Le Mond gratis in Ronde van Nederland

UTRECHT – De wielerliefhebbers krijgen toch de gelegenheid Tour-winnaar Greg Le Mond te zien. Gratis. De Amerikaan liet na de Ronde van Frankrijk vier lucratieve criteriums, goed voor anderhalve ton, aan zich voorbijgaan wegens een ongemakkelijke blessure aan het zitvlak. Om de benen weer aan het malen te krijgen koos hij de Ronde van Nederland uit, die maandag in Groningen start en zaterdag in Gulpen een winnaar oplevert.

Met een budget van 800.000 gulden, waarvan 120.000 als prijzengeld, hebben de organisatoren naast de vijf Nederlandse profploegen ook de formaties van Le Mond en Laurent Fignon weten lokken. Of de Fransman zich echter maandag in Groningen weer herenigt met zijn wielerfamilie mag betwijfeld worden. Fignon heeft na zijn voortijdige vertrek uit de Tour géén meter meer gefietst, zich afgemeld voor de wereldtitelstrijd in Japan.

De rugblessure schijnt hem nog steeds te hinderen, zodat volgens pelotonsamensteller Gerrie van Gerwen een start van de Franse winnaar van vorig jaar uiterst discutabel is. Le Mond krijgt voornamelijk tegenstand van Erik Breukink, die zijn vader (en voorzitter van de organisatiecommissie) een geweldig plezier zou doen de wedstrijd te winnen. De laatste twee edities gingen met Fignon en Marie naar de ploeg van Guimard.

In het peloton bevinden zich nogal wat blikvangers uit de Tour. Naast Breukink en Le Mond komen Marie, Pensec, Ludwig, Nijdam en Solleveld aan de start. Dat de toppers de ronde aandoen heeft ongetwijfeld te maken met de daaropvolgende wereldtitelstrijd in Japan en de marktwaarde bepalende FICP-punten. De winnaar ontvangt er zeventig. Wim Breukink wil dan ook het woord trainingsrit niet meer horen. De profronde van Nederland heeft daarvoor in de 29 voorgaande edities een te goede naam opgebouwd, meent Breukink senior.

● *Greg Le Mond, trekpleister in Ronde van Nederland.*

Deelname wereldkampioenschap komt steeds meer in het gedrang

Twijfel knaagt aan Steven Rooks

Van onze sportredactie

WARMENHUIZEN – De twijfels nemen steeds meer toe. Redt Steven Rooks het nog voor het WK in Japan? Gisteren besloot de Noordhollander niet te starten in de Ronde van België, die vandaag begint. De wereldbekerwedstrijd San Sebastian-San Sebastian, zaterdag, is eveneens uit den boze voor de nog steeds uitgeputte Rooks.

Nog geen kleine maand tot het WK in Japan waarvoor Rooks samen met Erik Breukink als voornaamste gegadigde in de Oranje-gelederen beschouwd moet worden. Maar sinds het slot van de Tour de France reed hij slechts één criterium, dat in Roosendaal, en werd zijn gezondheidstoestand er niet veel beter op. Gisteren besloot Rooks na overleg met ploegleider Peter Post, die ook op het WK als zodanig zal fungeren, en ploegarts Peter Janssen in elk geval nog een week rust te nemen.

Onderzoeken hebben uitgewezen dat er met zijn bloed niets mis is. Rooks: „De verschijnselen lijken inderdaad wel een beetje op de ziekte van Pfeiffer, maar dan zou er iets met m'n bloed moeten zijn en dat is niet het geval. Het HB- en ijzergehalte is goed. Wel is komen vast te staan dat het met m'n hormoonspiegel mis is. Het testosterongehalte is veel te laag. Vandaar dat ik me nog steeds zo moe voel. Ik ben uitgeput. De Giro en de Tour: het is te veel geweest van het goede. De onderzoeken worden gedaan in het ziekenhuis, de uitslagen bespreek ik met Jansen. Die adviseerde me om ook deze week rust te nemen en het met trainen kalm aan te doen. Alleen rust kan me helpen. De twee uur dat ik per dag op de fiets zit, train ik als een trimmer, met een gangetje van dertig in het uur".

De kans dat Steven Rooks nog voor het wereldkampioenschap in een goede vorm komt, wordt dan ook steeds kleiner. Zelf heeft de renner, die vandaag dertig jaar wordt, het WK nog niet helemaal opgegeven, maar hij zegt wel: „Na dit seizoen komen er nog meer jaren. Het heeft geen zin me nu over de kop te rijden zodat ik daar dan weer een half jaar last van heb. Ik kijk wel uit. Maar in principe moet het nog kunnen, dat WK, al zal het dan snel beter moeten gaan. Voor mezelf wil ik voor de start in Japan al wel bewezen hebben, bijvoorbeeld in het kampioenschap van Zürich (19 augustus-red), dat ik het verdien mee te gaan. En zo niet, dan in mijn plaats maar een ander."

Hij zegt nu zijn kansen op het WK als 'fifty-fifty' in te schatten. „Alleen ikzelf weet wat ik voel. Het is zaak naar m'n eigen lichaam te luisteren. Momenteel ben ik nog total-loss. Eén ding weet ik zeker, ik laat me niet gek maken en ga niets forceren. Ik heb maar één lijf".

● *Steven Rooks: weekje rust.* Foto: PETER ROOZEN

RONDE VAN BELGIË 1990

● *GEEL – Met een individuele tijdrit over 7,8 kilometer in Geel begint vandaag de Ronde van België. Het evenement duurt tot zondag. Finish in Leuven. Veertien ploegen van maximaal acht man, waaronder Panasonic, Buckler en TVM, nemen aan de wedstrijd deel.*

'Gezelligste wielerparcours van Nederland

Maastricht trotseert zware concurrentie

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De zesde Ridderronde van Maastricht voor profs, die woensdagavond wordt gehouden, heeft concurrentie van liefst twee etappekoersen: Ronde van België en Ronde van Burgos. In beide wedstrijden 'zitten' Nederlandse ploegen. Buckler en Panasonic zijn zelfs met een afvaardiging op zowel de Belgische én Spaanse wegen vertegenwoordigd.

„Toch hebben wij er voor gezorgd, dat de kijkers in Maastricht aan hun trekken komen", zegt Pierre Zenden namens de organisatoren. „Renners als Jelle Nijdam, Gerrit Solleveld en de Belgische kampioen Claude Criquielion zijn niet de eersten de besten. Bovendien, wij hebben het gezelligste parcours van Nederland. Behalve het wedstrijdgedeelte is er voorts het een en ander aan show en amusement te verwachten. Entree gratis."

Traditiegetrouw is het traject uitgestippeld in het stadscentrum. Start en finish op het Vrijthof. Ook het Onze Lieve Vrouweplein, de Maasboulevard en Markt zijn in het parcours opgenomen. Lengte ongeveer zeventienhonderd meter. De profs, vijfendertig in getal, beginnen om half negen aan hun wedstrijd over 100 kilometer. Naast Criquielion, Nijdam en Solleveld zijn van de partij: Poels, Ducrot, Manders, Veldscholten, Van Orsouw, Dirk de Wolf, Danny Nelissen, Stevenhaagen, Arntz en Ad Wijnands, die in de voorbije anderhalve week succesvol was in de Coca Cola Trophy op de Duitse wegen. Ook starten enkele Tsjechen: Camrda, Penc en Czerny.

Voordat de profs hun rondjes draaien, staat een criterium over 80 kilometer voor amateurs op het programma. Start om half zeven.

NK jeugdtennis van start in Brunssum

Van onze tennismedewerker

BRUNSSUM – Vandaag wordt een begin gemaakt met de Nederlandse jeugdkampioenschappen. In verband met het zestigjarig bestaan van het district Limburg is het gehele titelstrijd in de vier leeftijdsklasse aan Limburg toegekend. Vier gemeenten krijgen Nederlands beste tennisjeugd binnen de poorten.

Brunssum bijt de spits af met de leeftijdsgroep tot en met de zestien jaar. Ramon Lacroix, zou tot een van de favorieten hebben behoord, ware het niet dat hij naar aanleiding van zijn gedrag tijdens de provinciale titelstrijd is geschorst. Twee andere toppers in de groep tot en met 14 jaar, Sjeng Schalken en Rogier Wassen, hebben wel een toegangskaart voor dit kampioenschap gekregen. Vanaf donderdag komt de jongste categorie op het tennispark van de Burght in Maastricht in actie, met zondag de finales.

In de tweede week verplaatst het tenniscircus zich naar Noord-Limburg. Dinsdag 14 augustus speelt de oudste jeugdcategorie op het park van Grubbenvorst (finales op vrijdag). op woensdag 15 augustus vindt bij TC Venlo de opening plaats van het kampioenschap tot en met 14 jaar, de klasse waarin Limburg op papier de meeste kansen heeft. In Venlo vindt zaterdag 18 augustus tevens de feestelijk afsluiting van het evenement plaats.

Pantha Rhei

● SITTARD - David Hofman, winnaar van het herenenkelspel B-2 in Horn, trok zich op de eerste dag van het Panta Rhei toernooi in Sittard in de eerste ronde van het herenenkel B-1 terug. Tegen Bob Wiertz hield hij het bij de stand van 7-5, 4-0 in het voordeel van Wiertz voor gezien. Marcel Lamers won na een snelle partij met 6-0, 6-2 van Roger van Biljouw.

● VOLENDAM - Gijs Verheijen uit Sevenum heeft zich door de eerste ronde van de kwalificatie van het Palingtoernooi in Volendam gewerkt. Met 6-1, 6-3 versloeg hij Richard van Steenwijk. Vandaag ontmoet hij de thuisspeler Sander Schilder. Hendrik Jan van Oirschot verloor in zijn eerste partij met 6-2, 6-4 van Martijn Bok.

Helsen stopt

● Sittard - Binnenkort is een verandering in de samenstelling van het bestuur van het district Limburg van de tennisbond te verwachten. Bestuurslid Huub Helsen die acht jaar de kar van de commissie opleiding heeft getrokken, houdt er mee op. Zijn opvolger wordt Leo Wijnants die dit voorjaar tot A-scheidsrechter, de hoogste categorie in Nederland, is benoemd. Deze Landgraafse leraar zal naast de zorg voor de scheidsrechterij in Limburg ook verantwoordelijk zijn voor het complete cursuspakket van het district krijgen. Daarnaast zal Jan de Vries uit Weert als algemeen lid toe treden tot het bestuur met speciale aandacht voor de public relations. In het dagelijkse leven verzorgt hij dit bij Tim Oil. Met de komst van de Vries is de vacature opgevuld die drie jaar geleden ontstond door het vertrek van Frans Morel uit Heythuysen.

Etappeschema en ploegen

UTRECHT – De dertigste profronde van Nederland kent een lengte van 911 kilometer. In de ronde van zes dagen zijn twee tijdritten opgenomen met een lengte van respectievelijk 5,5 en 7,6 km. De start is maandag 13 augustus in Groningen, het peloton sluit de koers af op zaterdag de 18e met de koninginnerit door het Limburgse heuvellandschap. In Gulpen wordt de winnaar gehuldigd.

Het etappeschema is als volgt: maandag: Groningen, proloog 5,5 km dinsdag: eerste etappe Groningen - Raalte 212 km woensdag: tweede etappe Raalte - Dordrecht 209 km donderdag: derde etappe Dordrecht - Eindhoven 197 km vrijdag: vierde etappe Eindhoven - Maastricht 108 km; vijfde etappe Maastricht 7,6 km (individuele tijdrit) zaterdag: zesde etappe Maastricht - Gulpen.

Deelnemende ploegen met de belangrijkste renners zijn: PDM (Breukink, Ampler), Panasonic (Ludwig, Van Poppel), Buckler (Nijdam, Solleveld), TVM (Capiot, Skibby), Elro-Hisfa (Van Rijen), Stuttgart (Arntz, Wijnands), Castorama (Fignon?, Marie), Z(Le Mond, Millar, Pensec, Lammerts), Histor (Frison, Lilholt), Toshiba (Kappes), SEFB (Frank Pirard), Tulip Computers (Van Holen, Dorgelo).

● MOUNT HUTT – De eerste slalom in het ski-seizoen bij de mannen is in Mount Hutt (NZl) vroegtijdig afgebroken. Een harde storm dwong de organisatie de wedstrijd te staken, nadat 35 skiërs aan de start waren verschenen. De Noor Furuseth voerde op dat moment het klassement aan. Olympisch kampioen Tomba uit Italië stond tweede.

● TILBURG – Het Interpolis-schaaktoernooi wordt een strijd tussen twee generaties. De ruime dertigplussers Timman en Andersson nemen het op tegen aanstormde jongelingen als Ivantsjoek, Gelfand en Kamski. Het middenveld wordt bezet door Short, Seirawan en Nikolic.

● EDMONTON – Met een overwinning op Venezuela (9-8 in de tiende inning), de eerste in de Nederlandse honkbalgeschiedenis, heeft Oranje duidelijk gemaakt serieus op jacht te zijn naar een plek in de volgende ronde tijdens het wereldkampioenschap.

Eerste prijs: geen winnaar, tweede prijs: 51 winnaars, bruto f. 150.000,00, derde prijs: winnaars, bruto f. 3.203,70, vierde prijs: 3.281 winnaars, f. 49,70, vijfde prijs: 59.620 winnaars, f. 5,00.

TENNIS

● **Los Angeles, mannen, 450.000 gulden, finale:** Edberg-Chang 7-6 2-6 7-6.

Sittard. Panta Rhei-toernooi: HEB-1 Lamers - van Biljouw 6-0, 6-2; Wiertz - Hofman 7-5, 4-0 opgave; Horsmans - Bos 6-1, 6-2; HEB-2 Merry - Palmen 6-4, 5-7, 7-6; Bodeutsch - Boesten 6-1, 6-2; Feijen - Gronenschild 4-6, 7-5, 6-4; HEC-1 Arets - Schnicke 6-4, 6-4; Kerkhoffs - Schuurhof 6-3, 6-4; Brouns - Hambeukers 6-1, 6-1; Koster - Knols 6-2, 6-1; Salvi - Hellebrekers 7-5, 6-3.

Venlo. Casinotoernooi: HEC Bongartz - Custers 7-5, 6-2; Poulissen - van de Grinten 6-2, 6-1; A.Wieczorek - Holzapfel 6-0, 6-2; F.Receveur - Heinen 7-5, 6-4; van Hegelsom - P.Wieczorek 7-6, 7-5; Houtermans - Michler 6-0, 6-3; Peters - Collin 6-0, 6-3; de Vriend - Schunken 6-1, 6-0; Keulartz - Noten 6-3, 6-3; B.Receveur - Verlinden 6-2, 6-2.

GOODWILL GAMES

● **Seattle, boksen, finales papiergewicht:** Griffin w.o.p (5-0) van Filippov. **vedergewicht:** De la Hoya w.o.p (4-1) van Robinson. **lichtweltergewicht:** Tszioe w.o.p (5-0) van Banine. **zwaarweltergewicht:** Akopkohian w.o.p (3-2) van Schmitz. **halfzwaargewicht:** Koerniavka w.o.p (5-0) van McGroom. **super zwaargewicht:** Beloesov w.o.p (3-2) Donald.

Basketbal, vrouwen finale: Verenigde Staten-Sovjetunie 82-70 (43-33). **Derde plaats:** Bulgarije-Brazilië 83-73 (46-39). **Vijfde plaats:** Australië-Zuid-Korea 79-69 (44-34). **Zevende plaats:** Canada-Tsjechoslowakije 72-66 (35-35).

Schoonspringen, mannen toren: 1. Hempel 618,81 ptn, 2. Xiong 605,76, 3. Scoggin 590,01.

IJshockey, finale: Sovjetunie-Verenigde Staten 4-3 (3-3, Sovjetunie wint na shootout). **Derde plaats:** Zweden-Canada 6-1.

Dammen

Open NK Brunssum, tweede ronde: Tsjegolev-Korenevski 1-1, Gantwarg-Sjoelman 0-2, Katz-Van Leeuwen 1-1, Budé-Koeperman 1-1, H. Tangelder-Spoelstra 2-0, Carli-Bajakina 0-2, Vandenberg-Raes 1-1, Berga-Kole 0-2, Lenselink-Haagh 2-0, Meesters-Mooser 0-2, Groeneveld-Velraeds 0-2, Chorosjensko-Heine 2-0, Golubjeva-Wirny 1-1, Schellekens-Ratkovitsj 1-1, Baljakin-Wanders 1-1, Grégoire-Tsjizjov 0-2, Van der Stap-Koifman 1-1, Van der Wal-Woolschot 2-0, Maschke-Caubo 0-2, Van der Paal-Damen 0-2, Verton-Poot 0-2, Kalsbeek-Verhoef 1-1, Van Loenen-Heunen 0-2, J. de Heer-Michiels 1-1, Hage-M. de Heer 1-1, Berends-R. Tangelder 2-0, Helmond-Buskens 0-2, Moerenhout-Geuke 2-0, Rijken-Hengefeld 1-1, Rutten-Voskamp 1-1, Haeren-Nadenicek 1-1, **derde ronde:** Mooser-De Vries 2-0, Sjoelman-Lenselink 2-0, Velraeds-Chorosjenko 0-2, Kole-Baljakina 0-2, Kalbfleisch-Thijssen 0-2, Koeperman-Van Dijk 2-0, Budé-Katz 1-1, Raes-De Meulenaere 1-1, Robbens-Van der Wal 0-2, Damen-Tsjegolev 0-2, Poot-Moerenhout 2-0, Tsjizjov-Wonnink 2-0, Caubo-Vandenberg 1-1, Van den Berge-H. Tangelder 1-1, Stoop-Buskens 1-1, Koifman-Berends 2-0, Kalsbeek-Schellekens 0-2, Heine-Wanders 0-2, Scholma-Van Berkel 2-0, Wirny-Carli 2-0, Krijnen-Meesters 1-1, Spoelstra-Heinen 1-1, Danileviciene-Golubjeva 0-2, Verhoef-Gantwarg 0-2, Heunen-Baljakin 0-2, Van Gortel-Verton 2-0, Van der Paal-Rutten 1-1, M. de Heer-Louis 2-0, Hendriksen-J. de Heer 0-2, Voskamp-Rijken 0-2.

SCHAKEN

Amsterdam. Ohra-toernooi. Kroongroep. Achtste ronde Beljavski - Nunn 1/2-1/2, Portisch - Van der Wiel 1-0, Kortsjnoi - Azmajparasjvili 0-1 Stand na acht ronden: 1. Beljavski 5 1/2, 2. Kortsjnoi en Portisch 4, 4. Azmajparasjvili, Nunn en Van der Wiel 3 1/2. Grootmeestergroep zevende ronde: Judit Polgar-Fedorowicz 1-0,Brenninkmeijer - Toekmakov 1-0, Stohl - Hellers 1/2 - 1/2, Anand - Dorfman 1/2-1/2, Hansen - Piket 1/2-1/2, Kuijf - Uhlmann 0-1, Visser - Serper 1/2-1/2, Zsuzsa Polgar - Psakhis 1/2-1/2, Bertholee - Van Riemsdijk 0-1, Dam - Nijboer 1/2-1/2, Zsofia Polgar - Van Wely 0-1, Marcel Piket - Martens 1/2-1/2. Stand: 1. Brenninkmeijer en J. Polgar 5, 3. Fedorowicz, Stohl en Toekmakov 4, 6. Anand, Dorfman, Hansen, Hellers, J. Piket en Uhlman 4, 12. Kuijf, Serper, Visser, Zsuzsa Polgar en Van Riemsdijk 3 1/2, 17. Van Wely en Psakhis 3, 19. Martens, Bertholee en Nijboer 2 1/2, 22. M. Piket en Zsofia Polgar 2, 24. Dam 1 1/2.

BLOEMENMARATHON

● **Ronde van Nederland** voor rolstoelatleten; vierde etappe, Valkenburg-Valkenburg; A-categorie: 1. Figl, 2. Jansen, 3. Van Winkel, 15. La Lau; algemeen klassement: 1. Van Winkel, 2. Figl, 3. Van Breukelen, 18. La Lau; vierde etappe B-categorie: 1. Abdelkrim, 2. Buurman, 3. Waque, 7. Hassana, 20. Van Akkerveken; algemeen klassement: 1. Van Meijel, 2. Waque, 3. Abdelkrim, 5. Hassana, 22. Van Akkerveken.

WIELRENNEN

Lissabon. Ronde van Portugal. Achtste etappe: Marinha Grande-Tondola. 1. Neves 187 km in 5.06.25, 2. Rafael, 3. Silva, 4. Ponto, 5. Abreu allen dezelfde tijd als Neves. Algemeen klassement: 1. Carvalho 34.18.32, 2. Abreu 0.03, 3. Stephens 0.23, 4. Silva 0.55, 5. Andrezej 1.18.

Medina de Pomar (Spa). Ronde van Burgos. Derde etappe: Lerma - Medina de Pomar. 1. Hilse 181 km in 5.10.13, 2. Lejarreta 2.34, 3. Tolhoek, 4. Indurain, 5. Mottet, 6. Alonso, 7. Cubino, 8. Bouwmans, 9. De Koning, 10. Martinez Torres, 30. Winnen, 33. Cordes, 62. Lubberding 3.11, 71. Kokkelkoren 3.22. Algemeen klassement: 1. Cubino 14.48.31, 2. Lejarreta 0.11, 3. Indurain 0.21, 4. Martinez Torres 0.37, 5. Hampsten 0.52, 6. Mottet 1.04, 7. Bouwmans 1.22, 8. Nulens 1.35, 9. Colotti 1.42, 10. Rondon 2.10, 14. Winnen 2.48, 15. De Koning 2.52, 40. Cordes 6.49, 50. Lubberding 8.05, 53. Kokkelkoren 9.06, 60. Tolhoek 9.30, 99. Talen 20.59.